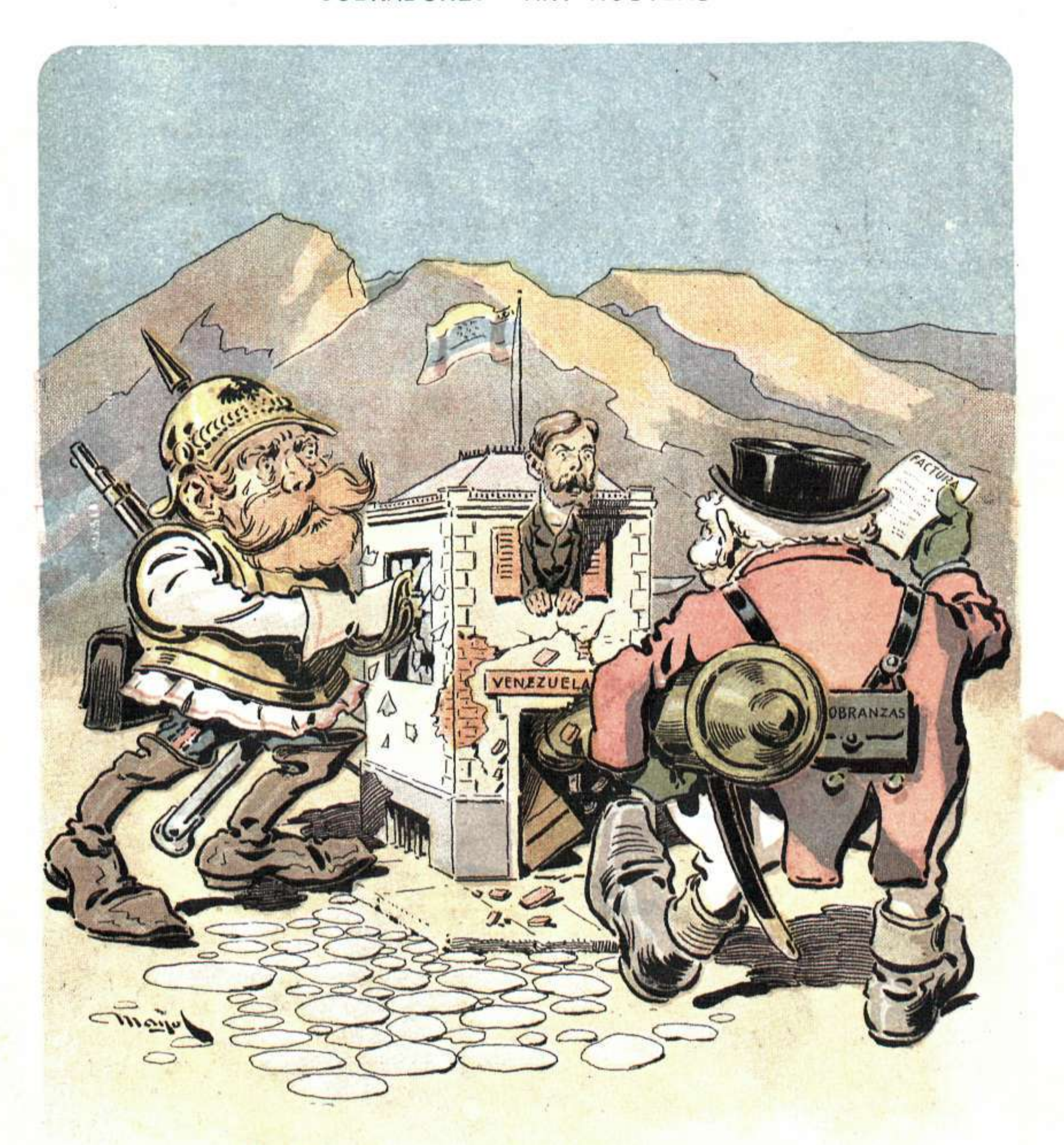
CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

AÑO V | BUENOS AIRES, 20 DE DICIEMBRE DE 1902 | N.° 220

COBRADORES «ART NOUVEAU»



—¿Quién llama con ese estrépito?
—Somos nosotros, que veníamos á hacer efectivo el valor de esta factura.
—¿Y para esò me destrozan la puerta y me rompen los vidrios?
—Es que, además, queríamos hacer efectivo nuestro valor.

¿Cuáles son los mejores regalos para Navidad y Año Nuevo?

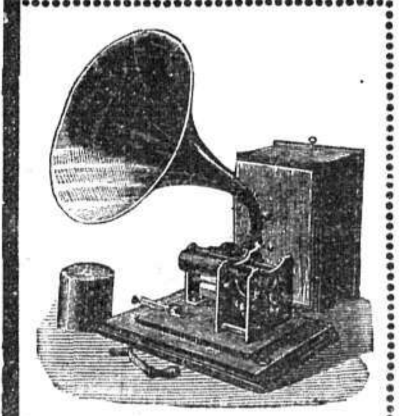


—Indudablemente, los que tienen aplicaciones más agradables, útiles y hasta instructivas.

ES LO QUE OFRECEMOS:

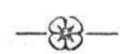
Un aparato Fotográfico

Fuente de placeres y emociones; los hay desde $ **2.75** hasta $ **1.000** m/n., y por lo tanto, para todos los bolsillos.



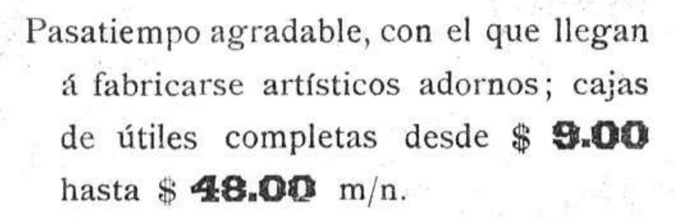
UN GRAFOFONO

Para tener **el teatro en casa;** los hay desde $ **25.00** hasta $ **230.00** m/n.





EL CALADO



Pasatiempo agradable, con el que llegan á fabricarse artísticos adornos; cajas de útiles completas desde $ **9.00** hasta $ **48.00** m/n.



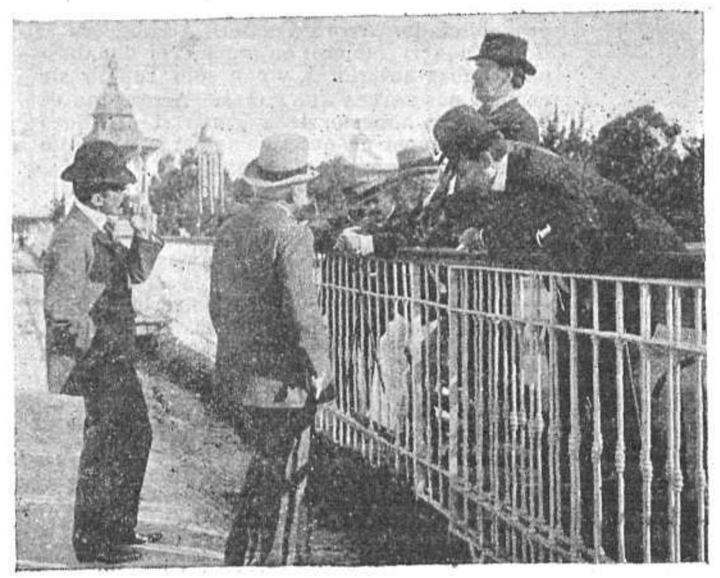
Pídanos el Catálogo Ilustrado del ramo de su preferencia, ó de dos, ó de los tres, y se lo remitiremos **GRATIS**; ó visite nuestras casas donde se le darán todas las explicaciones necesarias.

ENRIQUE LEPAGE & Cía.

BOLÍVAR, 375 — SUCURSAL: AVENIDA DE MAYO, 638

BUENOS AIRES

SPORTS



LOS DOCTORES PELLEGRINI, CANÉ Y OTROS CONCURRENTES EN EL PALCO DE LOS SOCIOS DEL JOCKEY CLUB

LAS CARRERAS DEL DOMINGO

ULTIMATUM

Como se esperaba, resultó muy interesante el clásico General Alvear, corrido el domingo último. El handicap bien equilibrado daba probabilidades de éxito á la mayor parte de los inscriptos, pero una vez más ha venido á confirmarse que cuando los caballos de verdadera clase están en buena forma y llevan el peso por edad, son imbatibles, aunque los de segundo orden reciban grandes ventajas.

Ultimátum ganó la prueba sin dificultad, en muy lindo estilo, agregando un buen triunfo á su larga y brillante serie. El hermano de Imperio siguió de cerca el tren, atacó al dar vuelta el codo y dominó á sus rivales en la recta.

Diez campeones disputaron la carrera: Ultimátum, Cordón, Rouge, Chinois, Yuqueri, Mesalina, Orán, Cuba, Polas, Camargo y San Carlos. Sólo este último representaba á la nueva generación.

Orán punteó al darse la señal de partida, pero enseguida lo substituyó Cordón Rouge que nunca consiguió distanciarse. Ultimátum tercero, en su acción elástica, fácil, esperaba el momento de avanzar. Entre los dos codos Camargo y Mesalina iniciaron conjuntamente el ataque acercándose mucho á Ultimátum y al entrar á la recta con sorpresa general se vió á Yuqueri deslizarse por el lado interior amenazando con un batacazo que hubiera sido sonado. Frente al paddock viejo la prueba tuvo su máximum de interés porque el desenlace no se veía claro, pues los cuatro caballos corrían casi sobre la misma línea, pero la incertidumbre duró poco: Ultimátum solicitado por su jockey impuso su clase, á pesar de los esfuerzos de Camargo que se defendió bien y llegó á menos de un cuerpo del vencedor. Mesalina buena tercera, cuarto Yuqueri.

—

Gavilán batió á Toay, Fonógrafo, Quito, y ocho coristas más en la primera prueba del programa.

—

La Ec. Pergamino, que parece haber despertado con bríos, del letargo en que la tenía sumida una de las guignes más persistentes y que ya el domingo anterior había visto triunfar sus colores con Ondina, ganó una prueba análoga, un poco mejor, con Argelia. La hija de Stiletto y Africa—ésta hermana de Colombia — no tuvo que hacer gran esfuerzo para batir á Qui-va-là? Yatay, Minerva y otros perdedores sempiternos.

—

El Premio Remate lo ganó Lambaré que venció á Fama cuando parecía que ésta tenía ganada la carrera.

—

El Premio Polas para productos que no hubieran ganado más de una carrera fué disputado por catorce y resultó una prueba endiablada que terminó con un batacazo. Al final se destacó Tosca. Segundo Osman Digma, tercera Cleopatra, ésta gran favorita no sabemos por qué, desde que, como rezaba la leyenda de la carrera, todos los campeones debían ser más ó menos de una misma fuerza.

—

Ají batió al galope á sus competidores del Premio Uruguay de 2.200 metros.

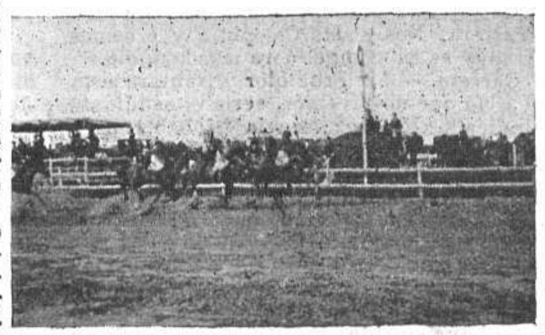
El excelente producto de El Amigo atacó en la recta y no encontró enemigos.

—

Otra prueba muy deslucida fué el handicap de 2.500 metros que ganó con facilidad Arroz. Los buenos caballos de handicap disputaron el clásico y Arroz tuvo que batirse con cuatro partiquinos que no podían molestarlo.

—

El Premio Atrevido, de 1.600 metros con que terminaba la reunión, fué más interesante que las anteriores.



LA LLEGADA DE LA CARRERA PREMIO GENERAL ALVEAR

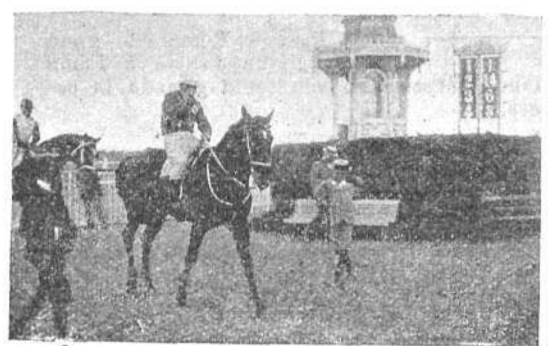
Senguel hizo tren y llegó en ganancia hasta frente al palco de socios á cuya altura lo alcanzó La Perichole para batirlo por medio pescuezo. Tercero Germinal,—armado en batacazo—cuarto Oviedo.

LAS CARRERAS DE MAÑANA

APRECIACIONES — PRONÓSTICOS

Muy poco se diferencian unos de otros, los programas de estas últimas reuniones. Sólo se distinguen por los clásicos que les sirven de base, también bastante desprovistos de interés porque son confeccionados en forma tal que vienen á quedar reducidos á luchas entre mediocridades.

El de mañana es el Premio San Lorenzo, de 1.400 metros, con recargos y descargos, para productos de tres años. Figura en él una larga lista de inscriptos, pero sólo un caballo de relativo mérito: Aji. La prueba está á su merced, á pesar de llevar el peso más alto, si el hijo de El Amigo no ha perdido su forma como es de esperar. Es lo que se llama en el argot del turf una refijota.



ULTIMATUM Y SU JOCKEY



LA DUCHA Á ULTIMATUM

Vamos á pasar una ligera revista á las demás pruebas:

1.ª Carrera.—El lote es más reducido que de costumbre y los competidores son de fuerza muy parecida. A pesar de estar en gran forma Gavilán y de hacer visibles progresos, optamos por Fructidor, que tendrá también en Esopo un enemigo temible.

2.ª Carrera.—Los potrillos perdedores de todos los días. Esta clase de carreras están muy reñidas con la lógica, pero como hay que elegir alguno, que las haya hecho honorables siquiera, indicamos á Qui-va-là? segundo de Argelia el domingo último.

3.ª Carrera.—Potrancas ganadoras de una sola carrera. Nos gusta Cleopatra y creemos que Happy es su competidora más temible.

4.ª Carrera. — Si Fructidor disputara esta prueba, lo que no creemos, sería el candidato más indicado. En su ausencia probable, Krüger puede quebrar su larga serie de derrotas.

5.ª Carrera.—Handicap interesante de productos de tres años entre los que hay anotados algunos buenos del segundo cuadro. Nos gustan los pesos altos y con preferencia Uruguay, cuyas últimas performances son de primer orden. La ausencia de Volcán en el clásico Alvear, corrido el domingo último, nos hace temer que haya sufrido algún contratiempo, en cuyo caso desaparecería el único enemigo de valor para el hijo de Stiletto, que se ha revelado un excelente potrillo.

7.ª Carrera.—Handicap de 2.500 metros. Con probabilidades, Arroz, Yuquerí, Arcabucero y Bob. Yuquerí mejoró en mucho el domingo en pruebas anteriores, y con sólo repetir su carrera nos parece que ganará. Arroz, que es un caballito honesto, debe ganar si el idioso hijo de Exmoor no quiere emplearse, cosa que le sucede muy frecuentemente.

8.ª Carrera.—Handicap de la milla. Muy difícil. No estando aun en su forma Oviedo, el candidato más probable es Dictador. Si Rey corriera como lo hacía hace un mes, sería un enemigo temible, sobre todo si lo dejaran tomar un poco de vuelo, lo que no sería difícil, porque el lote es poco numeroso.

En resumen, hay van los favoritos de CARAS Y CARETAS:

Premio	Las Piedras......	Fructidor
»	Tucumán	Qui-va-là?
»	Cerrito..........	Cleopatra
»	Remate	Krüger
»	Ituzaingó.........	Uruguay
»	San Lorenzo......	Aji
»	Pichincha.........	Yuqueri
»	Tacuarí..........	Dictador

El jueves próximo, día de fiesta, habrá otra reunión muy parecida á la de mañana, aunque con un programa más nutrido de inscripciones. El clásico es el Premio Arenales de 1.600 metros, prueba que no disputarán los ases. Cordón Rouge está inscripto entre los segundones y con 57 kilos!

Sin embargo, ha sido tan deplorable la forma en que ha corrido últimamente el Krack de otra época, que no nos sorprendería nada fuera batido, recibiendo un kilo de ventaja por Camargo, que es, á nuestro juicio, el más indicado. A Cuba la favorece la distancia y no sería muy extraño que hiciera una de las suyas.

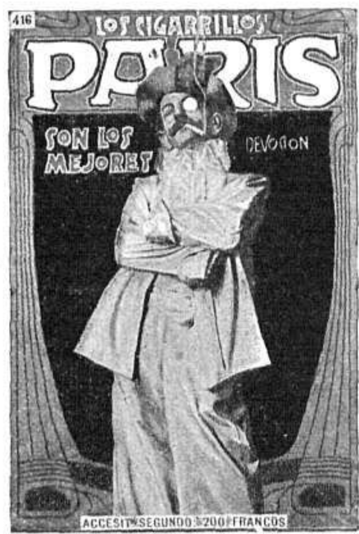
En las demás pruebas daremos nuestros favoritos, sin comentarios, porque éstos probablemente quedarían destruidos por las carreras de mañana:

Premio	Quito..............	Toay
»	Duroc..............	Yatay
»	Bezigue...........	Day
»	Remate............	Nicolini
»	Mesalina...........	Cina-Cina
»	Arenales..........	Camargo
»	Oviedo............	Yuquerí
»	Atlántico..........	Lotería

(Véase el programa en la penúltima página).

LOS

CIGARRILLOS



Accesit del Concurso Universal de Carteles para los cigarrillos PARIS

PARIS



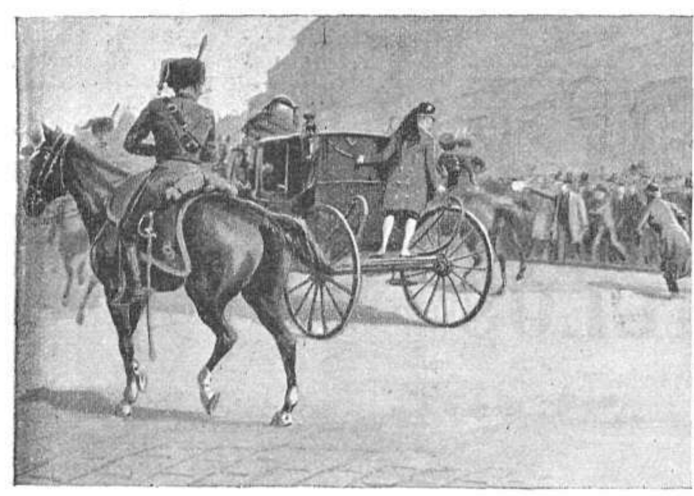
Accesit del Concurso Universal de Carteles para los cigarrillos PARIS



Accesit del Concurso Universal de Carteles para los cigarrillos PARIS

SON LOS MEJORES

EL ATENTADO CONTRA EL REY LEOPOLDO



EN EL MOMENTO DEL ATENTADO

EL REY LEOPOLDO BAJANDO DEL CARRUAJE DESPUÉS DEL ATENTADO

Un atentado que felizmente abortó sin causar ninguna víctima, fué cometido en Bruselas el 15 de Noviembre último, contra el rey de los belgas, á la salida de la iglesia de Santa Gúdula, donde iba á celebrarse un servicio conmemorativo por la muerte de las dos reinas María Luisa y María Enriqueta.

El soberano regresaba en coche al palacio, en medio de una multitud considerable cuando, en la calle Real, frente al Banco auxiliar de la Bolsa, un individuo colocado en la última fila de los espectadores disparó sobre el cortejo unos tiros de revólver. El primer carruaje donde se encontraba el rey, acompañado del conde de Flandes y del príncipe Alberto, había ya pasado cuando dicho individuo hizo fuego; el arma mal dirigida, no dió en el segundo carruaje reservado á la condesa de Flandes, á la princesa Isabel y la princesa Clementina, pero otra bala atravesó el vidrio del tercer coche, donde se hallaban el conde John d'Oultremont, gran mariscal de la Corte, el conde de Assche, gran maestro de ceremonias, y el general barón Wyckerslooth, edecán del rey.



RUBINO, AUTOR DEL ATENTADO
(De un apunte del natural)

Un francés, M. Bernard, se precipitó inmediatamente sobre el autor de la tentativa y le arrancó el revólver de las manos. Con gran trabajo la policía y los gendarmes consiguieron librar al criminal del furor de la multitud exasperada que pedía su muerte y quería hacerle pedazos. Se le condujo primero al Banco de Bruselas, donde sufrió un corto interrogatorio, antes de ser llevado á la comisaría, con una guardia muy numerosa.

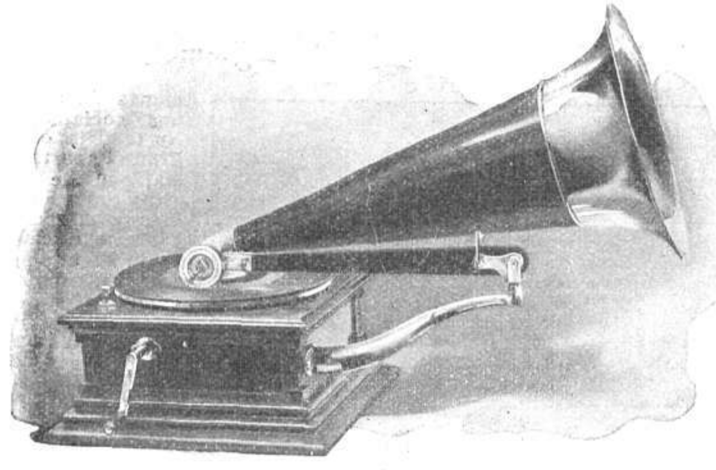
El criminal es un anarquista italiano llamado Genaro Rubino, natural de Bitonto, cerca de Nápoles y procedente de Londres; tiene cuarenta años es de pequeña estatura, calvo y de aspecto miserable. Afirmó desde un principio que no tenía cómplices.



EL ARRESTO DE RUBINO



CONDUCCIÓN DEL CRIMINAL



Con el

GRAM-O-FON

se ha llegado á la

PERFECCION

en el arte de reproducir los sonidos.

¡Oir para Creer!

EL GRAM-O FON, téngase presente, es la única máquina parlante que se ha perfeccionado.

No es fonógrafo ni grafófono sino GRAM-O-FON
No usa cilindros sino DISCOS que no se gastan

Sin que se oiga al nuevo GRAM-O-FON, no se puede tener ninguna idea de la **perfección** á que ha alcanzado el arte admirable de la reproducción de los sonidos por medio de esta notable invención. A la par de la asombrosa realidad y fidelidad de sus reproducciones, el GRAM-O FON posee una capacidad de voz que es extraordinaria.



ÚNICA CASA ESPECIAL Cassels & Co. CALLE FLORIDA 43

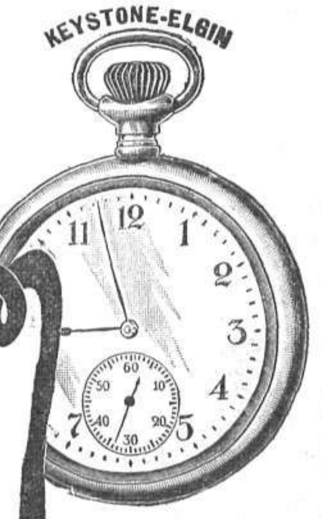
El Surtido completo de

Relojes Keystone-Elgin

que comprende todas las calidades de máquinas de relojes en cada estilo de caja (Oro Macizo, Oro Enchapado, Plata y Niquel) está en venta en casa de

CASSELS y CIA.

43 Florida 43 — Buenos Aires.





Relojes Keystone-Elgin

FUERZA

Hace veintecinco años, para dar á conocer á los joyeros la fuerza de las Cajas de Relojes **JAS. BOSS** de Oro Enchapado, un vendedor vivo hacia uso del método que se ilustra aquí.

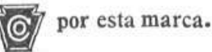
Las Cajas **JAS. BOSS** son tan buenas como las de oro macizo en cuanto á la apariencia; mejor que oro macizo en cuanto á duracion; y cuestan menos que las de oro macizo. En una

Caja de Reloj JAS. BOSS de Oro Enchapado

hay una plancha de metal de composicion entre las láminas de oro macizo exterior y interior, reduciendo así el costo y aumentando muchísimo la fuerza.

Las Cajas **BOSS** se garanten por 25 años.

THE KEYSTONE WATCH CASE CO.,
Philadelphia, U. S. A.

Se reconocen  por esta marca.

Este es un

Reloj JAS. BOSS

de Oro Enchapado, de 14 quilates, garantizado por 25 años.

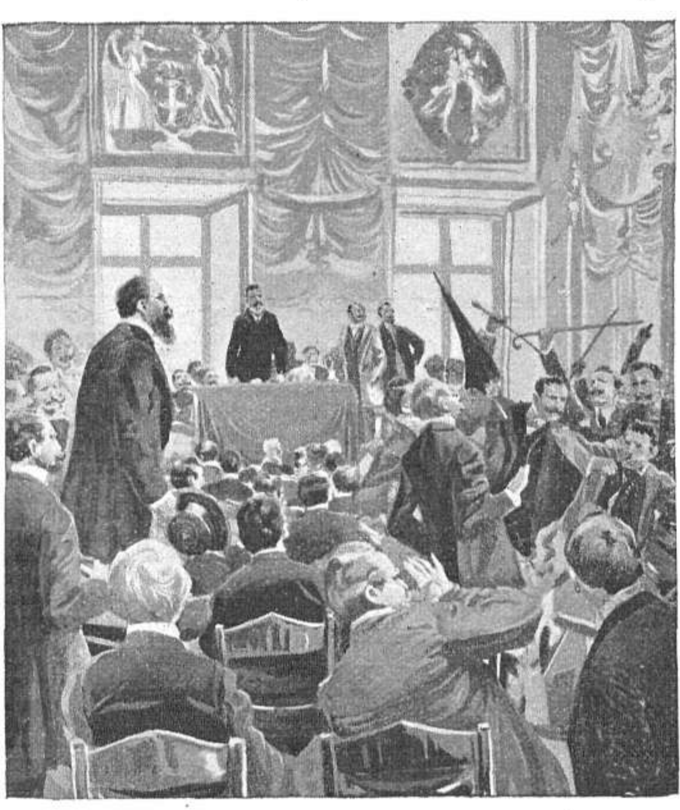
Precio con máquina de 15 joyas, **$ 56**

Le convidamos á venir y examinar nuestro gran surtido de Relojes **KEYSTONE-ELGIN** de todas calidades y de todos estilos.

El discurso de Sonnino en Nápoles. – La fiesta de los granaderos

Gozan de mala fama las poblaciones que tienen afición á la política; pero de dejarlas en buen lugar se encarga Nápoles, donde, si los asuntos comunales y nacionales son el pretexto para discursos, sumarios y discusiones, se trabaja mucho, el comercio florece y la riqueza general aumenta. Lo que significa que no es la política patrimonio exclusivo de los pueblos aficionados á la holganza.

En aquella pintoresca ciudad, encanto de la vista y favorita de los amantes de la naturaleza, efectuóse el día 9 del finido mes de noviembre una reunión, donde el diputado Sonnino pronunció un discurso político que dió lugar á las ruidosas manifestaciones de algunos socialistas. No tendría esto gran importancia, pues se repite todos los días y en todas partes, si el causante de ello no fuese un hombre en quien mereciera fijarse la atención. Y Sonnino lo merece.



EL DIPUTADO SONNINO PRONUNCIANDO SU DISCURSO POLÍTICO

La defensa que hizo en Nápoles de los intereses meridionales y sus proyectos para mejorarlos, no fueron elogios de ocasión, pues con abundancia de argumentos repitió una y otros en la cámara de diputados.

—Con diversas ceremonias fué celebrada en Roma, el 4 de noviembre, por la brigada de granaderos de Cerdeña, el 42.º aniversario de la gloriosa toma de Mola di Gaeta. El *clou* de la fiesta fué el gran



EL MINISTRO DE LA GUERRA Y EL GENERAL DE SONNAZ EN LA FIESTA DE LOS GRANADEROS

AL PALACIO DE CRISTAL

ARTES 130 — B'AIRES

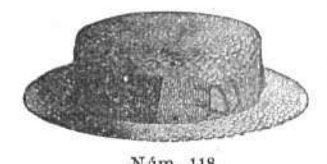
Incomparable es el espléndido surtido que esta casa ofrece, de **trajes, sombreros, calzado, camisas, cuellos, camisetas, calzoncillos, medias, ligas, corbatas, pañuelos, perfumeria** y toda clase de articulos para **hombres y niños.**

TRAJES DE HOMBRE

De franela blanca (moda).......	$ 21.—
De alpaca á rayas »	» 27.50
De franela á rayas »	» 21.—
De casimir color (completo)......	» 19 —
De brin color...................	» 18.—
Saco casimir azul y pant. blanco	» 9.95

TRAJES DE NIÑOS

De brin color á rayas...........	$ 1.25
De brin blanco (moda)...........	» 5.—
De brin obscuro.....	» 3.25
De franela y grano de oro.......	» 18.—
De casimir color azul y negro	$ 10 á 19.—
De smoking para comunión......	$ 32.—


Núm. 118

SOMBREROS INGLESES

Cannotier paillason (ala reforzada)............	$ 3.90
» rustic (económico)...................	» 1.75
» paja bordada (fantasia).............	» 4.50
Estanciero paja finisima (gran moda).....	» 5.90

Sombreros de cerda, paja negra, galeritas inglesas de **W. Wilson & C.º**, á precios de fábrica.—**Notable surtido de gorras y sombreros para niños.**

DE IRLANDA

Camisas de color de **legitimo hilo** de Irlanda, clase extra, muy elegantes, muy ricas, inacabables, que valen diez pesos, las vendemos á **$ 5.50**. Este verdadero regalo no podrá durar mucho tiempo dada la cantidad extraordinaria que se vende.

ARTÍCULOS DE PUNTO

De hilo, de seda, de lana, de algodón, procedente de las mejores fábricas, tenemos surtido completo.

Camisetas de seda, que venden en otras partes á $ 10.50 aquí á.............	$ 5.50
» de todas clases, desde..........	» 0.95
Medias de hilo negras (fina), desde...	» 0.95
» francesas de algodón..	» 0.40
» de fantasia, desde..	» 0.50

REGALOS

de preciosos juguetes á todos los compradores, sin excepción, cualquiera que sea la importancia de la compra.

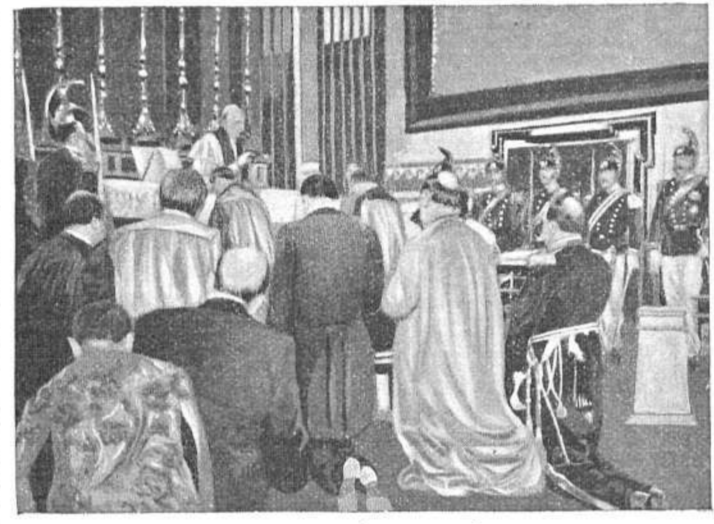
\- - - PIDAN CATALOGO - - -

Recepción de peregrinos—Nuevo embajador alemán en Roma—La Universidad Comercial de Milán

banquete militar y la lotería humorística en el patio del cuartel. Hicieron acto de presencia el ministro de la guerra, general Ottolenghi y varios militares de alta graduación.

—Su Santidad ha continuado las recepciones de los peregrinos que acuden á Roma de todos los puntos del orbe católico.

Durante una de ellas, realizada últimamente, se pudo obtener la fotografía instantánea reproducida que muestra la solemne escena de la bendición y da idea á la vez del estado actual del Pontífice.



S. S. LEÓN XIII BENDICIENDO Á UNA COMISIÓN DE PEREGRINOS

—Sucesor del conde de Wedel, el conde de Monts de Mazin, ha sido nombrado embajador alemán en la capital de Italia. Hombre joven aún, ha pertenecido al ministerio de relaciones exteriores de su patria; en 1890 fué nombrado cónsul de Budapest y luego ha ido ascendiendo rápidamente en su carrera.

—El poderoso industrial Fernando Bocconi, cuyo hijo predilecto Luis, falleció en la batalla de Adua, quiso perpetuar la memoria del desgraciado joven, dotando á Milán de una universidad comercial, la primera de ese género en Italia, dándole el nombre del hijo muerto. El hermoso edificio destinado á ese objeto ha sido levantado en un terreno entre las calles Palermo y Estatuto, bajo la dirección del arquitecto Maetti. El día 10 de noviembre inauguróse con la asistencia de gran número de autoridades, profesores é invitados. Asistieron á la ceremonia el prefecto Alfazio, el senador Prinetti, los diputados De Cristóferis, Dell Accua y otros, el general Fecia di Cossato, el alcalde Mussi y el senador Ascoli, en representación del Instituto lombardo de ciencias y letras. Recibiéronse telegramas de adhesión del presidente del consejo, honorable Zanardelli, del ministro Nasi y de otras personalidades.



EL CONDE DE MONTS DE MAZIN

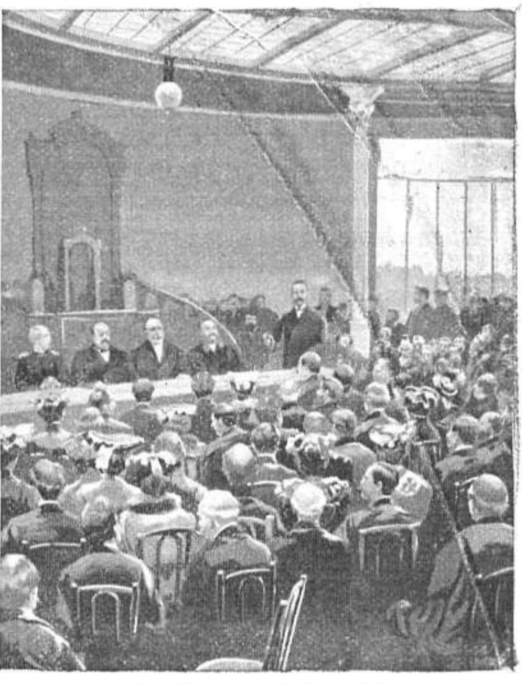
Nuevo embajador alemán en Roma

El doctor Leopoldo Sabbatini pronunció el discurso inaugural, que no pretendiendo ser una obra maestra literaria ni oratoria, se juzgó por los oyentes como un notable trabajo por su carácter práctico.

Otros oradores le siguieron en el uso de la palabra, no escaseando los elogios, sin duda alguna merecidos, al generoso fundador de la universidad comercial y al consejo directivo de la misma, á cuyo frente se halla el doctor Sabattini,



LA UNIVERSIDAD COMERCIAL LUIGI BOCCONI EN EL DÍA DE LA INAUGURACIÓN



EL ACTO DE LA INAUGURACIÓN

Concurso Fotográfico de Aficionados

Buenos Aires, Diciembre de 1902.

Con el objeto de complacer á una institución fotográfica extranjera que nos ha solicitado una colección de Vistas Nacionales, hemos resuelto abrir un concurso, entre los aficionados de la República, que se llevará á cabo bajo la dirección de la Academia de Diletantes Fotógrafos, Calle Victoria, 536, de cuyo seno se nombrará el Jury para la adjudicación de los premios, que se dividirán en tres categorías, á saber:

1.ª Categoría. — Vistas estereoscópicas de paisajes y costumbres del país.—medidas de 8×16 á 9×18. Serán premiadas las dos mejores series de cinco vistas.

1.er Premio. — *Un aparato Spido estereoscópico con objetivo Zeiss.*
2.° Premio. — *Un Pantoscopio con cristal de aumento de 9 c/ms.*

2.ª Categoría. — Vistas de paisajes característicos del país.— Su medida no menor de 9×12. Se premiarán las dos mejores series de cinco vistas.

1.er Premio. — *Un Gemelo Prismático de Zeiss, de 8 decímetros.*
2.° Premio. — *Un Barómetro Aneroide con termómetro; madera tallada, fantasía.*

3.ª Categoría. — Vistas de costumbres características del país; su medida no menor de 9×12. Se premiarán las dos mejores series de cinco vistas.

1.er Premio. — *Un Aparato de Ampliación completo.*
2.° Premio. — *Un Estereoscopio para 50 vistas.*

Los concurrentes deberán presentar sus trabajos, hasta el 15 de Febrero de 1903, conjuntamente con los negativos, en sobre cerrado y bajo un pseudónimo, en la casa **Soldati, Craveri, Tagliabue & Cia.**, Sección Fotografía, **Calle Alsina, 435,** donde se les otorgará el correspondiente recibo.

El pliego de Condiciones especiales á que deberán sujetarse los concurrentes, puede solicitarse en la Sección Fotografía, Calle Alsina, 423 al 435, ó en la Academia de Diletantes Fotógrafos, Calle Victoria, 536, altos.

Soldati, Craveri, Tagliabue & Cia.

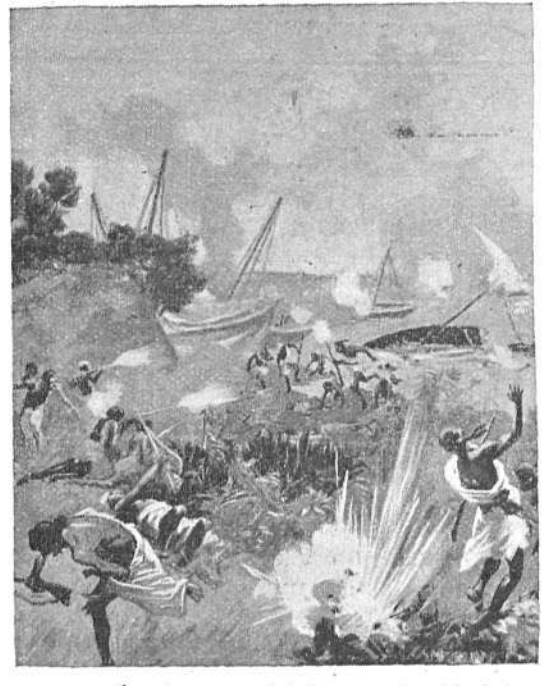
EL BOMBARDEO DE LA ISLA DE MEDY EN EL MAR ROJO

secretario de la cámara de comercio milanesa.

—Centro de bandidos del mar, que sin respeto á autoridades de ninguna clase, eran peligro constante para los navegantes, debe considerarse la isla de Medy, donde los piratas del Mar Rojo tenían su guarida á ciencia y paciencia de los representantes del poder otomano.



EL COMANDANTE ARNONE



DESTRUCCIÓN DE LAS BARCAS PIRATAS REFUGIADAS EN LA ISLA MEDY



EL TENIENTE CAMPERIO

El comandante del crucero «Piemonte», y de los avisos «Caprera» y «Galileo», que navegaban en aquellas aguas, decidió hacer un escarmiento ejemplar y persiguió á los piratas acorralándolos en su propio nido. Presentó después un ultimátum á las autoridades turcas de Hodeida, y antes de que hubiera llegado el término de aquél, la Sublime Puerta, por medio de su embajador en Roma, anunció hallarse dispuesta á dar todas las satisfacciones pedidas por Italia y á reprimir las depredaciones de los piratas súbditos otomanos, á quienes castigará.

DIGESTIVO MOJARRIETA

Para evitar **engaños y mistificaciones** debe todo comprador fijarse en las siguientes contraseñas que lleva cada tubo del legítimo

DIGESTIVO MOJARRIETA



Figura 1

Cada tubo (figura 1) va envuelto en sus correspondientes prospectos sujetados, exteriormente, en una extremidad, con una cinta de

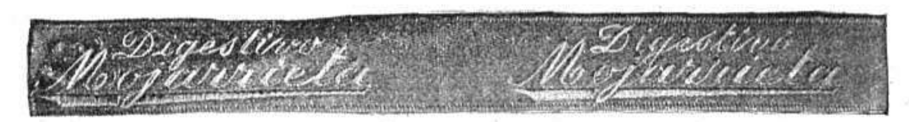
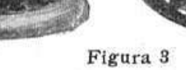


Figura 2

género negro con las palabras **Digestivo Mojarrieta,** tejidas en seda verde (figura 2). Los extremos de esta cinta están sujetados con un botón enteramente metálico (es decir, sin hilo de ninguna clase), que lleva las palabras **Digestivo Mojarrieta, Habana,** grabadas en incrustación (figura 3).

Rechácese como **falsificado, producto grosero, ineficaz y contraproducente** todo tubo que no lleve estas contraseñas.



DIGESTIVO Mojarrieta HABANA

Figura 3

Efectúese siempre la compra en casas de responsabilidad sin admitir explicaciones ni disculpas, pues todo tubo que no tiene las contraseñas indicadas es falsificado y no producirá los benéficos efectos del legítimo, cuya composición escapa á todo análisis y nadie conoce sino su autor.

DENÚNCIENSE LAS FALSIFICACIONES AL

Doctor Javier Mojarrieta

Calle FLORIDA, 344 **Buenos Aires**

LA SANIDAD MILITAR EN LAS MANIOBRAS FRANCESAS

UNA CORRESPONDENCIA ILUSTRADA DEL DOCTOR ANTELO

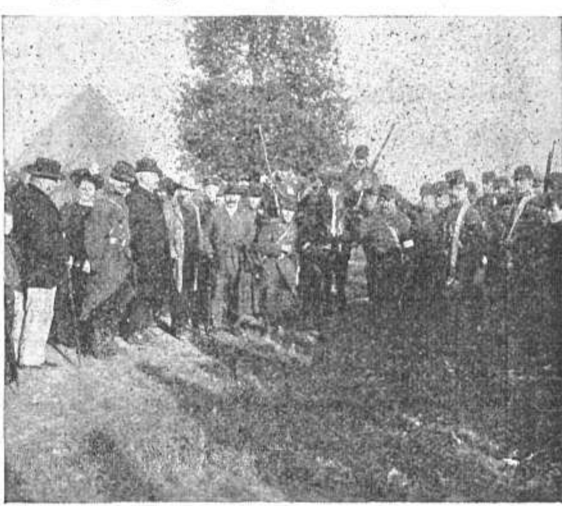
Doblemente interesantes creemos que resultarán para el lector las noticias que á continuación publicamos: primero por el tema en sí, que se presta á un estudio detenido, y segundo porque los completos detalles de dichas maniobras referidos por el doctor Antelo, médico argentino, que asistió á ellas.

«Las interesantes maniobras tuvieron lugar en los alrededores de Champigny y de Chennevières (cerca de París) en los días 14 al 18 de octubre de 1902, dirigidas por el médico principal doctor Duchenne, bajo la inspección del médico inspector doctor Chauvel.

PUESTO DE SOCORRO. EL CIRUJANO DEL REGIMIENTO HACIENDO CURACIONES Á LOS HERIDOS TRANSPORTADOS DE LA LÍNEA DE FUEGO



PUESTO DE AMBULANCIA, FORMADO POR CARROS DE TRANSPORTE DE HERIDOS

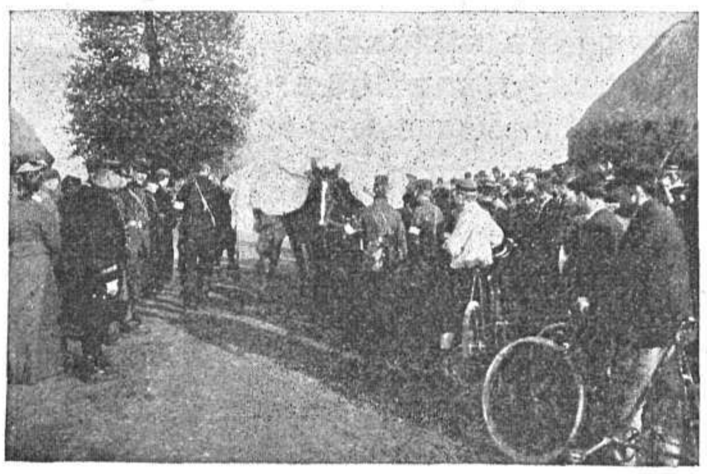


CIRUJANOS MILITARES EXTRANJEROS DRES. O. HAVARD, DE ESTADOS UNIDOS, A. CABEZA, DE ESPAÑA, Y NICOMEDES ANTELO, DE LA REPÚBLICA ARGENTINA.

Sobre la planicie de Champigny se llevó á cabo un combate en que tomaron parte 4.500 hombres de las tres armas, que representaban una división de 12.000. Más ó menos se reprodujeron en parte algunos episodios de la sangrienta batalla de Champigny que tuvo lugar los días 1.°, 2 y 3 de diciembre de 1870, en que el ejército francés, sitiado en París, intentó romper el cerco de las líneas alemanas, con un resultado completamente funesto.

El servicio de sanidad constituyó el día de la batalla todas las formaciones denominadas de vanguardia, es decir, á 1.000 metros de la línea de fuego los puestos de socorro correspondientes á cada regimiento y como á 3.500 metros, en el pueblo de Chennevières, la ambulancia divisionaria, cuya instalación se hizo en uno de sus edificios más adecuados al efecto.

Una vez en condiciones de funcionar, la ambulancia estableció á proximidad del puesto de socorro (800 metros) un *puesto de ambulancia*, con el objeto de evacuar los heridos transportables hacia la ambulancia y prodigarles cuidados más completos.



EN EL PUESTO DE AMBULANCIA. DOS HERIDOS GRAVES ACOSTADOS EN LITERAS

Después de ser reconocidos en el puesto de socorro, se trata de enviar á retaguardia los heridos que pueden soportar el trasporte que se encarga de efectuar lo que se llama el *puesto de ambulancia*, que es un destacamento de carros, artolas, literas y camillas rodantes, enviado por la ambulancia de la división.

En dichos ejercicios se usaron con éxito estos diversos modos de transporte, dando excelente resultado el transporte en camillas rodan-

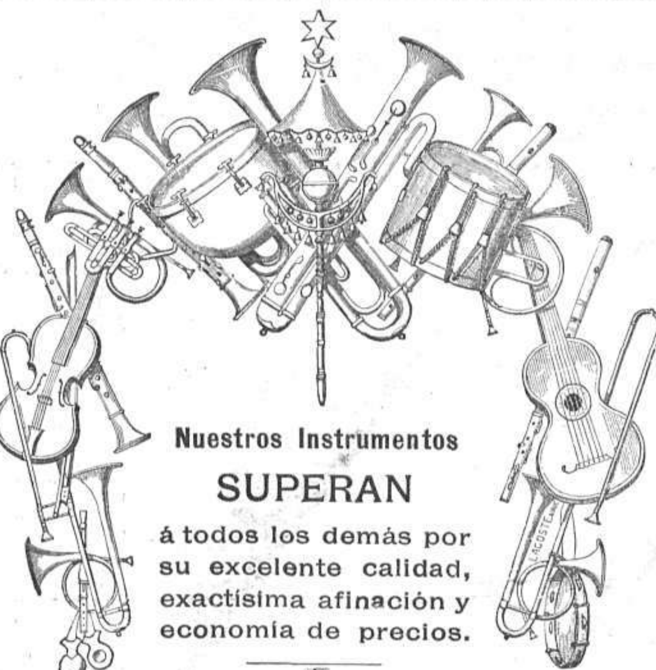
PIANOS

GRAN REBAJA EN LOS PRECIOS

FACILIDADES EN EL Pago

BREYER H.nos

FLORIDA 49 BUENOS AIRES



PARA LAS FIESTAS DE

NAVIDAD Y AÑO NUEVO

OFRECEMOS:

Cajas de Música

Polyfones

Sinfoniones

Aristones

Albums para música.

Bustos en bronce y ónix de los grandes Maestros.

Elegantes carpetas y tapa-teclados para pianos, y otra variedad de articulos apropiados para regalos.



Pídanse Gratis: Nuestro catálogo general ilustrado, con **300 clichés**. Nuestro catálogo de música, que consta de **4000** números editados por la casa. Nuestro catálogo de música sacra, único surtido que existe en el país.

UNA CORRESPONDENCIA ILUSTRADA DEL DOCTOR ANTELO

tes, debido al buen estado de los caminos, á pesar de la lluvia continua que cayó durante las operaciones. En nuestro país no se presenta con frecuencia la oportunidad de aplicar análogos vehículos con éxito.

Como hemos dicho, la ambulancia se estableció en una casa donde pudo cómodamente dividir el recinto para las diversas tareas que debe efectuar: 1.° Una sala de recibo y de clasificación de heridos; 2.° sala de operaciones; 3.° sala de aparatos de fractura; 4.° sala de heridos intransportables; 5.° sala de heridos leves.



EN EL PUESTO DE AMBULANCIA, HERIDOS ACOSTADOS EN CAMILLAS FRAULZ

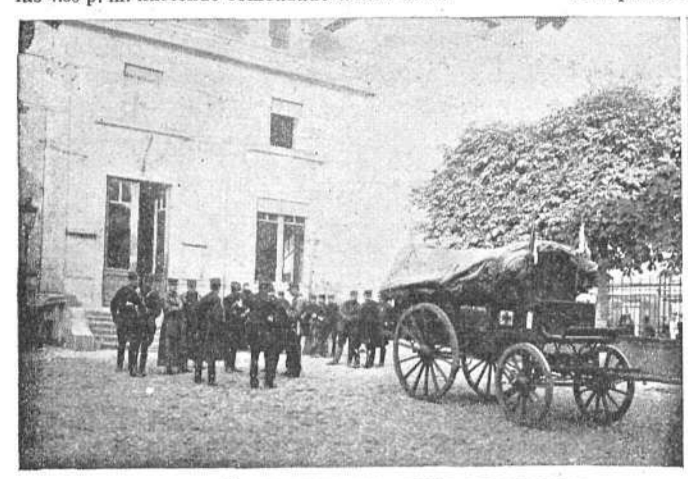
Los puestos de socorro concluyen su tarea como á las 4.30 p. m. habiendo comenzado á las 7 a. m.

Sería casi imposible dar aquí una idea del arreglo de los diversos vehículos ordinarios para hacerlos cómodos para el transporte. El ingenio del jefe de la farmacia, doctor Palles, se puso en evidencia, en todos esos trabajos.

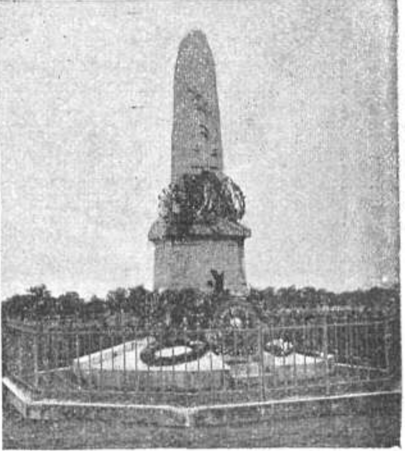
de servicio, doctores Trifaud (ambulancia de la división), Cailhaud (hospital de campaña) y Salles (hospital de evacuación).

Cada operación fué seguida de una conferencia crítica por un cirujano autorizado.

Terminadas las maniobras de vanguardia, se simuló un hospital de evacuación formado por carpas Habert, de armadura metálica, de donde se haría una evacuación por tren y otra por agua y una tercera por vehículos de requisición.

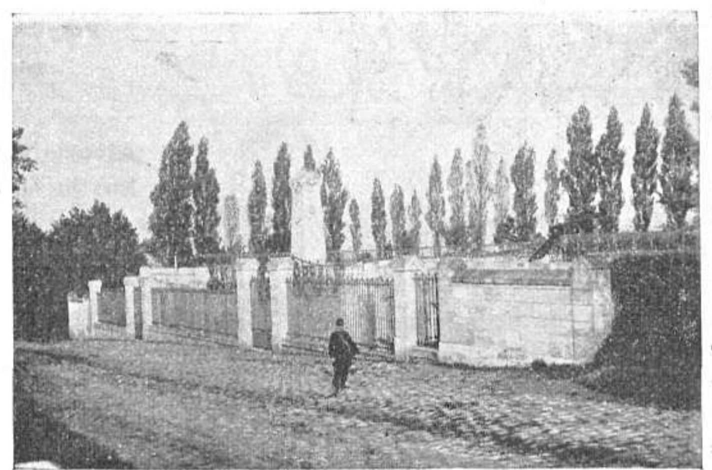


EN LA ALCALDÍA DE CHAMPIGNY. GRUPO DE CIRUJANOS FRANCESES



MONUMENTO ERIGIDO EN CHAMPIGNY Á LA MEMORIA DE LA BRIGADA DE GUARDIAS MÓVILES DE LA COTE D'OR.

Como se ve en uno de nuestros grabados, tres cirujanos extranjeros, los doctores Havard, Cabeza y Antelo, siguieron estas maniobras en todos sus detalles, habiéndose tenido con ellos toda clase de consideraciones. Un médico militar, el doctor Vibecq, estaba encargado de acompañarlos y de suministrarles todos los datos requeridos, y asimismo fueron objeto de especiales atenciones de parte del médico inspector, doctor Chauvel, del médico principal, Dr. Duchenne, y de los jefes



EL CEMENTERIO DE CHAMPIGNY

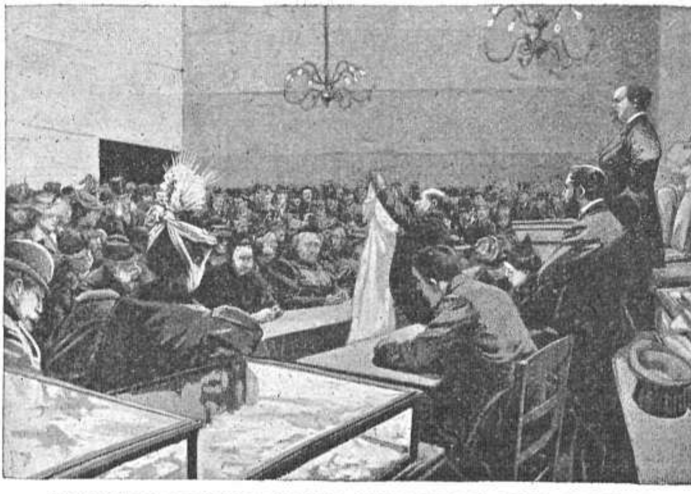
Finalmente, en Joinville le Pront, sobre el Maine, se arregló un buque de vela con los aparatos de suspensión y a citados, simulando una evacuación por agua.

En todos los momentos se trabajó siguiendo las prescripciones reglamentarias y teniendo en vista las necesidades reales de una batalla, habiéndose demostrado en estos ejercicios el buen estado de organización de la sanidad militar francesa».

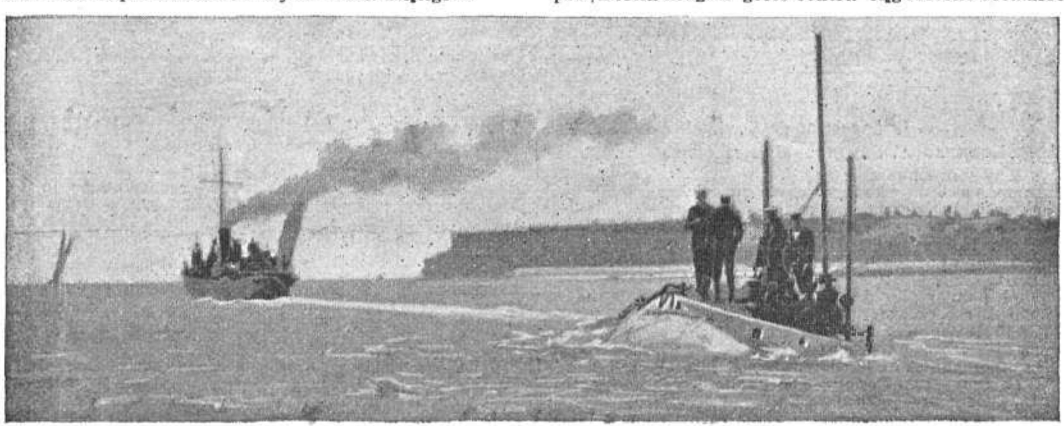
DE FRANCIA, INGLATERRA Y ALEMANIA

Las camisas de Mme. Humbert en remate.—Prueba de un submarino británico.—Los generales boers en Berlín

En el Hotel Drouot tuvo lugar hace poco la venta en remate de las camisas y las pieles de Mme. Humbert. La exposición anterior de las prendas había atraído una multitud de curiosos y sobre todo de curiosas que deseaban contemplar esos despojos históricos. Durante los siguientes días en la sala número 6 destinada á la venta, hubo una afluencia enorme, hallándose atestado hasta el corredor. El remate, bajo la dirección de M.e Motel, estuvo muy animado, gracias al valor convencional que se da á las reliquias de los personajes famosos. La nota alegre inseparable de ciertas escenas de la comedia humana, no faltó en este lamentable episodio de la «mayor estafa del siglo».



VENDIENDO LAS CAMISAS DE MME. HUMBERT EN EL HOTEL DE VENTAS

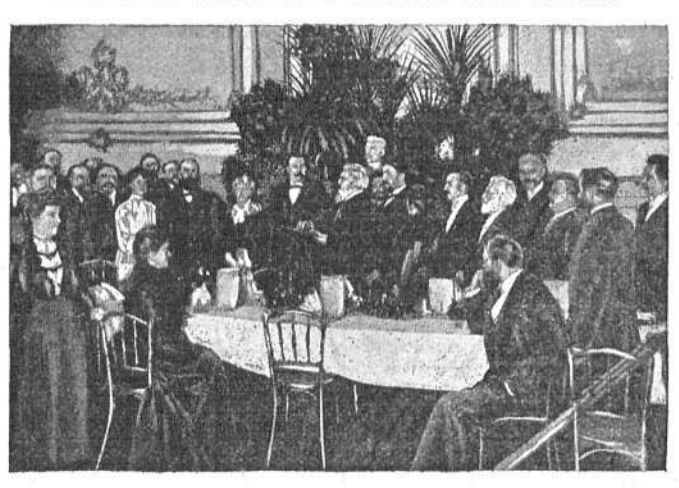


ENSAYO NAVAL EN PORTSMOUTH.—TORPEDERO CONTRA SUBMARINO

—Con los nuevos submarinos ingleses se practican ensayos, con el fin de comprobar su poder, de acuerdo con los planes del almirantazgo que aceptó con ciertas reservas la adopción de esa clase de barcos, esperando ver sus resultados en la práctica. Hace pocas semanas se ha efectuado en Portsmouth una de dichas pruebas con un submarino y un torpedero.

—La recepción en Berlín de los generales boers Delarey De Wet y Botha, correspondió á las simpatías generales mostradas á los boers en Alemania durante toda la guerra sudafricana.

En honor de los tres jefes tuvo lugar una fiesta de la liga de auxilios á los boers, en la que el profesor Siemering dió cuenta de haberse reunido en total en Alemania 700.000 marcos para auxiliar á los que luchaban en el Africa Sud. De dicha suma restaban 200.000. Después de tal declaración hizo á los generales la entrega de la libranza de esta última suma. En el banquete que siguió al acto, el general Botha pronunció un discurso dando las gracias por los importantes donativos de la liga y expresando su satisfacción por no haber oído á su paso por Berlín ningún grito contra el gobierno británico.



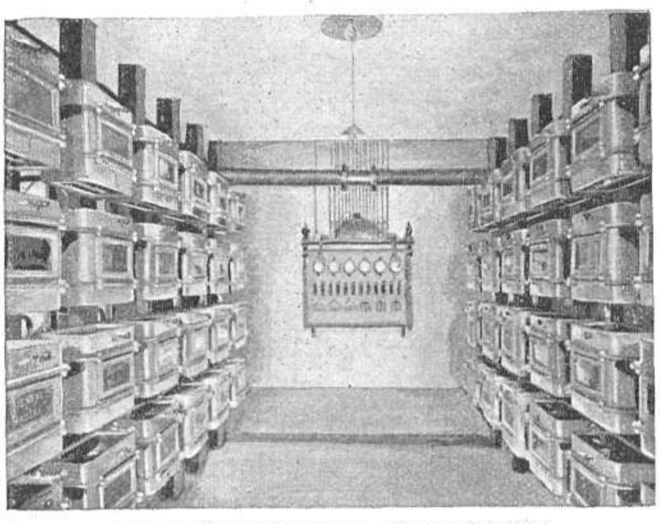
EL PROFESOR SIEMERING ENTREGANDO Á BOTHA LA LIBRANZA DE 200.000 MARCOS PARA LOS BOERS

Los generales boers tratan actualmente de reunir las masas de sus connacionales que emigraron á distintas partes del mundo para que regresen al Africa del Sud, pues según dicen, en ningún país podrán encontrar las condiciones de vida á que están acostumbrados.

Botta declara que ni aun en los países de América, los boers pueden trabajar como en el Africa del Sud, pues allí se servían de los cafres y en las naciones americanas no hay indígenas que se puedan utilizar.

LA ESTERILIZACIÓN DEL AGUA POR EL OZONO

La ciudad de Wiesbaden utiliza para su consumo las aguas puras de las fuentes del Taunus, pero como la cantidad de líquido que esas fuentes suministran es limitada y la ciudad crece constantemente, se ha tratado de asegurar la provisión de agua futura, abriendo pozos profundos; antes, sin embargo, de pensar en aprovechar esta nueva agua, la administración municipal desea que tenga el mismo grado de pureza que la otra. Con tal objeto se ha establecido un nuevo sistema de depuración que debe considerarse como un ensayo y hasta no ser éste coronado por el éxito, dichas aguas sólo se destinarán al lavado y la limpieza.



INSTALACIÓN DE WIESBADEN.—LOS OZONIZADORES

Se presentaban dos procedimientos de depuración: el antiguo de filtros de arena y el nuevo que destruye los gérmenes peligrosos por medio del ozono, como Siemens y Halske lo han preparado después de pacientes investigaciones. La ciudad de Wiesbaden se decidió por el último, no tanto por motivos económicos, puesto que el costo de ambos procedimientos viene á ser el mismo, sino porque los ensayos de Siemens y Halske, así como las pruebas del doctor Ohlmüller y del profesor Koch, han mostrado la ventaja del sistema del ozono que mata seguramente las peligrosas bacterias. La filtración de arena no ofrece esa seguridad; es cierto que disminuye bastante los gérmenes en un centímetro cúbico de agua, pero trata á los inofensivos como á los peligrosos y también puede interrumpirse y no depurar el agua, pasando tres días antes de que se remedie el mal; no así en el procedimiento nuevo. Además la instalación de este último se hace en un espacio menor y cubierto. En Wiesbaden se halla establecida la nueva instalación cerca de la bomba; su capacidad normal es 250 metros cúbicos por hora; existen dos aparatos que suministran cada uno 125: tanto en uno como en otro, hay cuatro torres de ozonificación, en las que el agua que debe depurarse pasa por una capa de guijarros gruesos de arriba abajo, mientras que el aire ozonizado va de abajo arriba y se pone en íntimo contacto con el agua. Tres de las torres de cada sistema están en acción, quedando en reserva la cuarta.

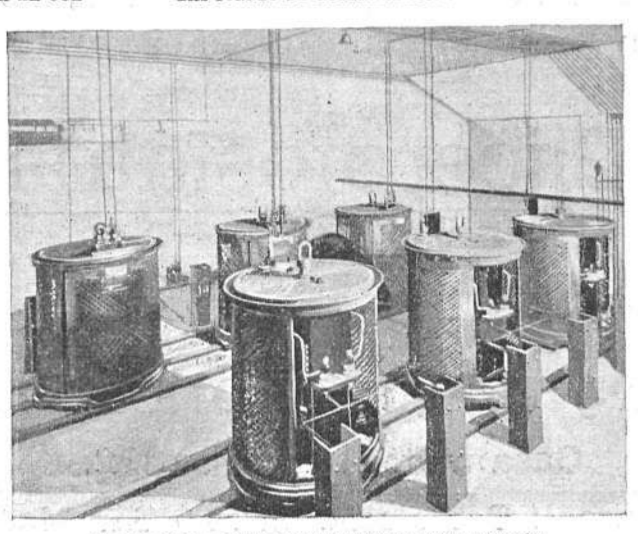


LAS TORRES DE ESTERILIZACIÓN

Para la ozonificación del aire se emplean los ozonizadores, ocho por cada torre. La corriente de alta tensión requerida para este sistema es suministrada por los transformadores de alta tensión, cada uno de los cuales provee á ocho ozonizadores. Para impulsar á los seis transformadores, hay dos máquinas de corriente alternativa cada una con su propia máquina de vapor impulsora. Las máquinas de vapor que, en conjunto, tienen una fuerza de 37 caballos, mueven además un fuelle que suministra á los ozonizadores y á las torres el aire necesario.

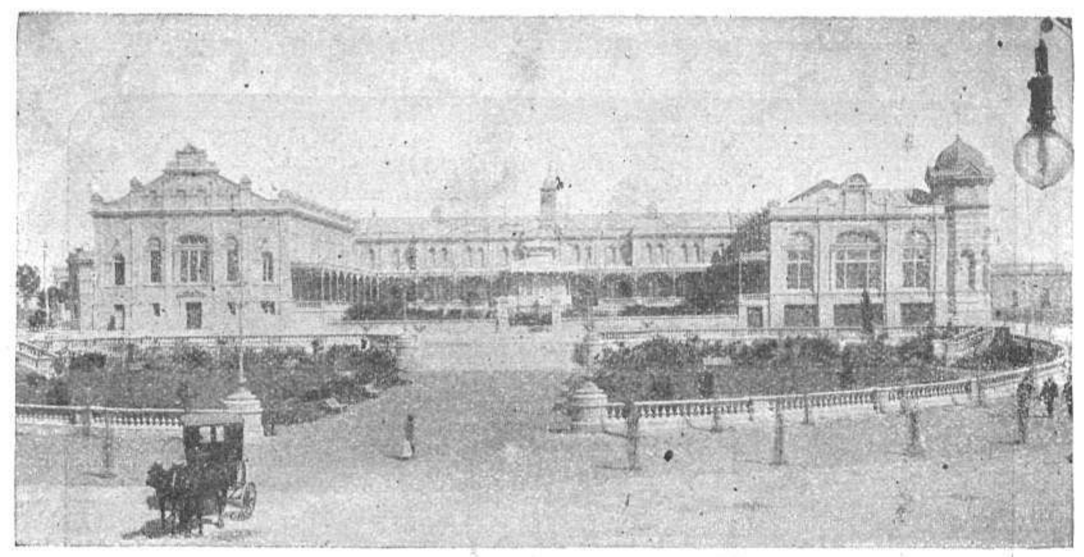
Con esta instalación, el procedimiento del ozono ha salido del laboratorio para entrar en el terreno de la práctica y hacer competencia al sistema del filtro de arena. Si triunfa, como esperan sus iniciadores, con la instalación de Wiesbaden se habrá dado el primer paso para un gran progreso en las obras de salubridad modernas.

Una segunda instalación de esta misma clase, algo más pequeña que la de Wiesbaden ha empezado á funcionar en Paderborn durante los últimos meses.



TRANSFORMADORES DE CORRIENTE DE ALTA TENSIÓN

Allí se han sufrido con frecuencia durante varios años epidemias de fiebre tifoidea, de las cuales los higienistas señalaban como causa las malas condiciones de las fuentes de abastecimiento. Las circunstancias especiales en que se encuentran la localidad y las cercanías, presentaban obstáculos á la instalación del sistema ordinario de filtros de arena, así es que la administración municipal vió desde luego en el nuevo procedimiento el medio más acertado de depuración.



VISTA GENERAL DEL ESTABLECIMIENTO

Bristol Hotel

MAR DEL PLATA

Edificado en las tres manzanas más pintorescas de la localidad, el primero en Sud-América por su posición, comodidad y lujo, completamente iluminado á luz eléctrica. * * * * * * *

Gran comedor de 1000 metros cuadrados

Comedor especial para familias de luto ⚜ Comedor para niños

SALONES DE BAILE, LECTURA, MÚSICA, Y DE BILLARES
CONCIERTO DE 30 PROFESORES TODAS LAS NOCHES

Este establecimiento quedará abierto al servicio público desde el 20 de Diciembre hasta el 30 de Abril de 1903.

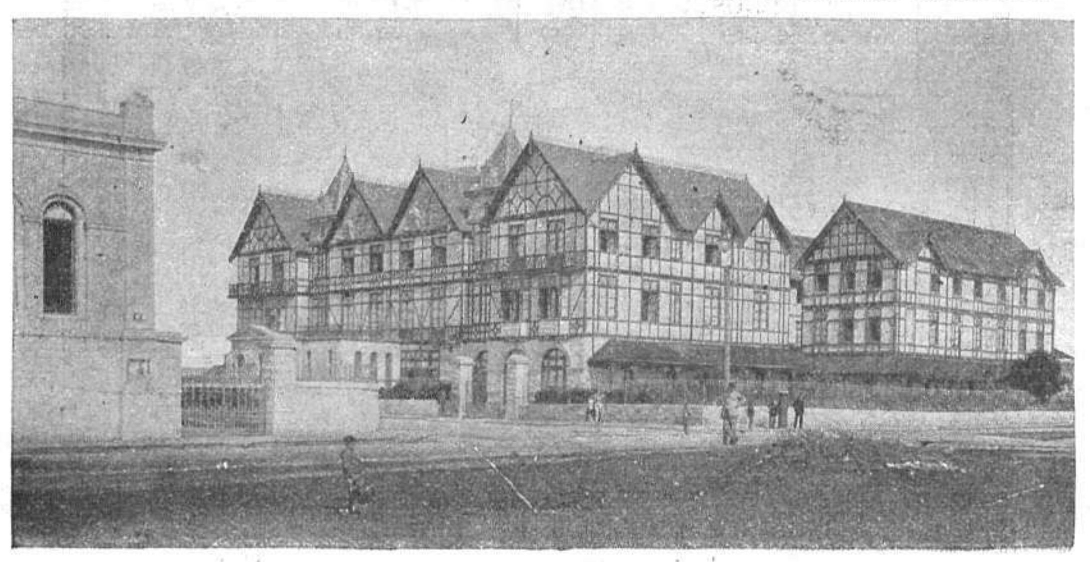
Departamentos especiales para familias

Baños frios y calientes ⚜ ⚜ ⚜ ⚜

Servicio de primer orden ⚜ ⚜ ⚜

Por datos y pedidos dirigirse al mismo establecimiento á

ANTONIO CANO.



DEPARTAMENTO DE DORMITORIOS


VEAN Vds. bien lo que se les ofrece.
"Lo barato sale caro"
suele decirse y en la mayor parte de los casos es verdad.
¿Pero; porque no ha de haber barato que sea barato?
Tomen Vds. nota, comparen y digan
MIRÁS.
Servicio fúnebre á 2 caballos.... $ 50
Servicio fúnebre á 4 caballos.... $ 180

CARAS Y CARETAS

SEMAMARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

EUSTAQUIO PELLICER
REDACTOR

JOSÉ S. ALVAREZ
DIRECTOR

MANUEL MAYOL
DIBUJANTE

AÑO V | BUENOS AIRES, 20 DE DICIEMBRE DE 1902 | N.º 220

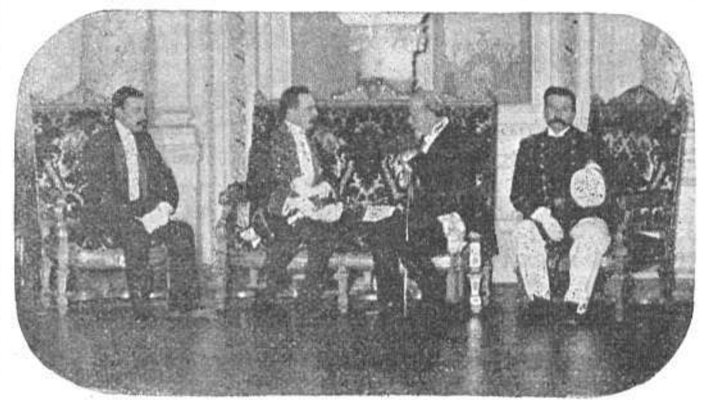
EL NUEVO MINISTRO DE MÉJICO

LA RECEPCIÓN OFICIAL

El nuevo ministro de los Estados Unidos Mejicanos, que personalmente ya inspira tantas simpatías en la sociedad bonaerense, fué recibido el jueves de la pasada semana en audiencia pública por el presidente general Roca.

La presentación de la carta autógrafa del general Porfirio Díaz, que acreditaba al señor de la Barra en su elevado carácter, fué hecha con el acostumbrado cambio de discursos, distinguiéndose el del plenipotenciario mejicano por la espontaneidad de sus declaraciones al recordar el común origen de ambas repúblicas y la necesidad de fomentar sus vínculos.

El general Roca, en su respuesta, recordando la asamblea internacional celebrada en la patria del señor de la Barra, dijo: «Esta sola circunstancia y vuestra propia y distinguida actuación en la conferencia de Méjico, serían títulos suficientes para que pudierais contar, señor ministro, con la más grande consideración de mi gobierno, si nuestros dos países no estuvieran ya unidos por los viejos afectos que jamás se extinguen de la tradición y la raza y la común herencia espiritual».



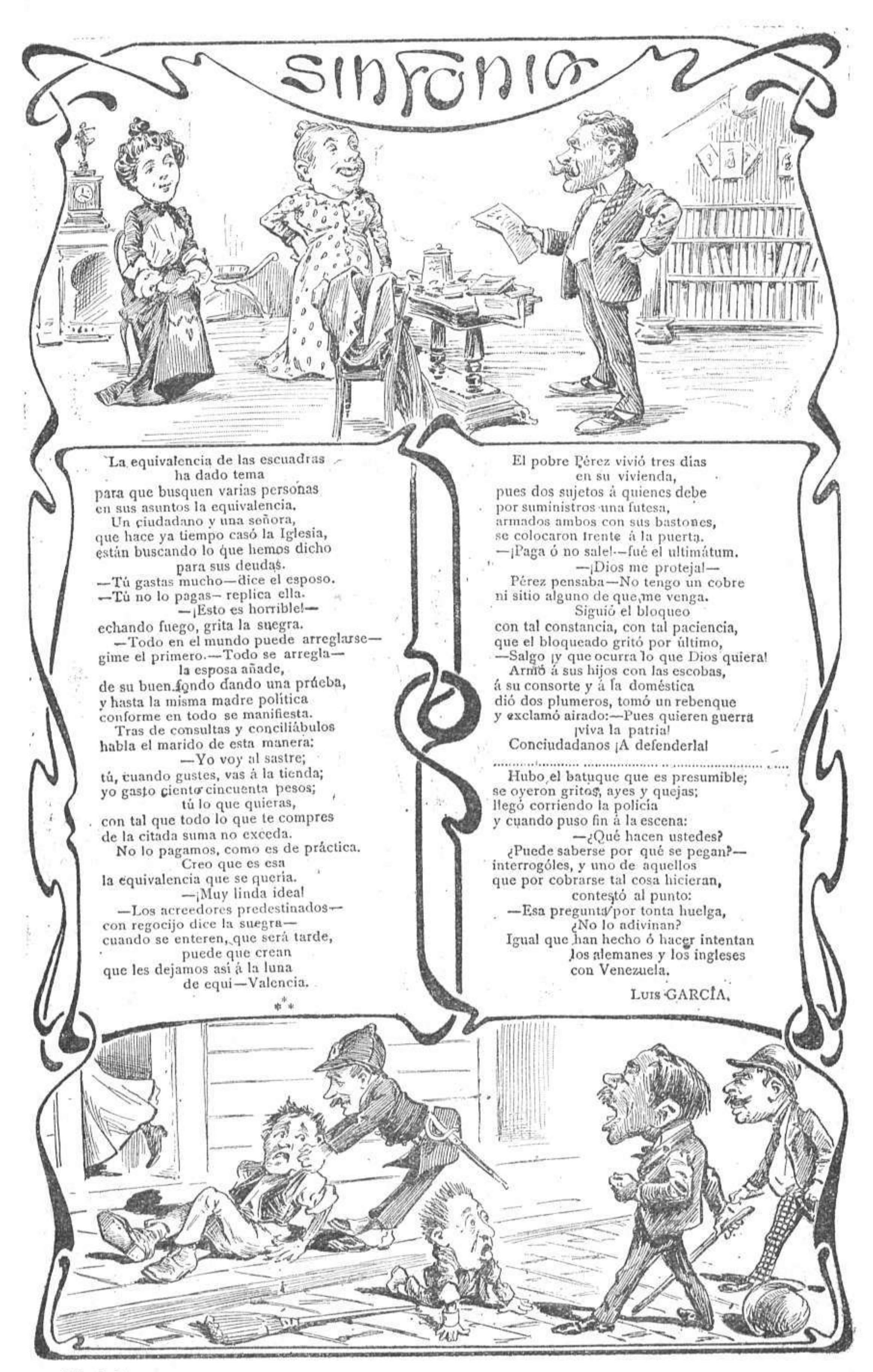
EL MINISTRO DE MÉJICO, SEÑOR DE LA BARRA, CONVERSANDO CON EL PRESIDENTE Y LOS MINISTROS DE RELACIONES EXTERIORES Y MARINA, DESPUÉS DEL ACTO DE RECEPCIÓN.

Frases, las dirigidas al representante mejicano, que coinciden con los elogios tributados á éste, con motivo de la aludida conferencia, por la *Revue Diplomatique* en su último número.



VISTA EN CONJUNTO DEL SALÓN DE RECEPCIONES, DESPUÉS DE PRESENTAR SUS CREDENCIALES EL NUEVO MINISTRO DE MÉJICO

Fot. de CARAS Y CARETAS.



SINFONÍA

La equivalencia de las escuadras
ha dado tema
para que busquen varias personas
en sus asuntos la equivalencia.
Un ciudadano y una señora,
que hace ya tiempo casó la Iglesia,
están buscando lo que hemos dicho
para sus deudas.
—Tú gastas mucho—dice el esposo.
—Tú no lo pagas— replica ella.
—¡Esto es horrible!—
echando fuego, grita la suegra.
—Todo en el mundo puede arreglarse—
gime el primero.—Todo se arregla—
la esposa añade,
de su buen fondo dando una prueba,
y hasta la misma madre política
conforme en todo se manifiesta.
Tras de consultas y conciliábulos
habla el marido de esta manera:
—Yo voy al sastre;
tú, cuando gustes, vas á la tienda;
yo gasto ciento cincuenta pesos;
tú lo que quieras,
con tal que todo lo que te compres
de la citada suma no exceda.
No lo pagamos, como es de práctica.
Creo que es esa
la equivalencia que se quería.
—¡Muy linda idea!
—Los acreedores predestinados—
con regocijo dice la suegra—
cuando se enteren, que será tarde,
puede que crean
que les dejamos así á la luna
de equi—Valencia.

***

El pobre Pérez vivió tres días
en su vivienda,
pues dos sujetos á quienes debe
por suministros una futesa,
armados ambos con sus bastones,
se colocaron frente á la puerta.
—¡Paga ó no sale!—fué el ultimátum.
—¡Dios me proteja!—
Pérez pensaba—No tengo un cobre
ni sitio alguno de que me venga.
Siguió el bloqueo
con tal constancia, con tal paciencia,
que el bloqueado gritó por último,
—Salgo ¡y que ocurra lo que Dios quiera!
Armó á sus hijos con las escobas,
á su consorte y á la doméstica
dió dos plumeros, tomó un rebenque
y exclamó airado:—Pues quieren guerra
¡viva la patria!
Conciudadanos ¡A defenderla!

....

Hubo el batuque que es presumible;
se oyeron gritos, ayes y quejas;
llegó corriendo la policía
y cuando puso fin á la escena:
—¿Qué hacen ustedes?
¿Puede saberse por qué se pegan?—
interrogóles, y uno de aquellos
que por cobrarse tal cosa hicieran,
contestó al punto:
—Esa pregunta por tonta huelga,
¿No lo adivinan?
Igual que han hecho ó hacer intentan
los alemanes y los ingleses
con Venezuela.

LUIS GARCÍA.

Dib. de Sanuy.

NUEVOS DIPLOMÁTICOS

EL MINISTRO ORIENTAL Y EL PRIMER SECRETARIO DE LA LEGACIÓN ESPAÑOLA



SR. DANIEL MUÑOZ
Nuevo ministro del Uruguay en la Argentina

Desde el sábado anterior se halla entre nosotros el señor don Daniel Muñoz, nuevo ministro de la República Oriental del Uruguay, que por cierto no llega como un desconocido á nuestra buena sociedad, donde cuenta con camaradas antiguos, regocijados hoy con los cultores de las letras, al tener en su seno al distinguido diplomático y eximio escritor. «Sansón Carrasco», nombre literario que evoca encantadoras páginas de prosa trazadas en estilo único, es, pues, el bienvenido á Buenos Aires. El gobierno uruguayo no podía haber elegido persona más grata para representarlo, así en las esferas oficiales como en los círculos de índole intelectual.

La recepción diplomática que debe efectuarse hoy por el presidente de la república estará así, excepcionalmente concurrida, viéndose en el recinto á numerosos admiradores del señor Muñoz, deseosos de tributarle esta muestra de su aprecio.

CARAS Y CARETAS se asocia á todos los homenajes con franca simpatía.

—Desde hace ya unos días se encuentra en Buenos Aires el nuevo secretario de la legación de España, don Juan González de Salazar, que viene á sustituir en ese cargo al señor Caro, quien muy en breve partirá para Viena con igual representación diplomática.

El señor Salazar comenzó su carrera como agregado de la legación de su país en Marruecos, pasando más tarde de secretario á Lisboa, para de allí ser trasladado á Estokolmo desde donde ha sido enviado á Buenos Aires, satisfaciendo así sus deseos de representar á España en América.

SR. JUAN GONZÁLEZ DE SALAZAR
Primer secretario de la legación de España

LA EXPOSICIÓN HUMORÍSTICA

SU INAUGURACIÓN EN EL CÍRCULO ITALIANO

Un poco sorprendidas de no ver figurar en fiesta artística de tanto renombre más que un limitado número de maestros, notándose la falta de otros pintores y escultores que habrán tenido sus motivos para no concurrir, reuniéronse en el Círculo Italiano numerosas familias la noche de la inauguración. Ximenes, Casella, Delle Vedeve, Melina, Parisi, Galante, Vaccari, Tasso, Orlandi y otros, son los principales expositores con trabajos realmente humorísticos que provocaron más de una sonrisa de aprobación en el selecto público. «La vía láctea», caracterizada en una ama de leche, «Los últimos momentos de Cavour», «Un criollo hasta la muerte», «El Río de la Plata», «Fuga de Pellegrini», «La invasión de los bárbaros», «El trust de la carne», «Estudio de cabezas», etc., llaman con justicia la atención de los visitantes que continúan renovándose noche á noche en el aristocrático club para aplaudir el buen humor de los expositores.

LA EXPOSICIÓN EN LA NOCHE DE SU APERTURA

Fot. de CARAS Y CARETAS.



LA COMISIÓN DE LA SOCIEDAD SANTA MARTA EN LA ESCUELA PROFESIONAL DE MUJERES EL DÍA DE LOS EXÁMENES



EXÁMENES EN LA ESCUELA PROFESIONAL DE MUJERES

El sábado anterior, por la tarde, tuvo lugar una hermosa fiesta en la *escuela profesional de mujeres* que sostiene la Sociedad Santa Marta, con motivo de la distribución de premios á las alumnas que por su comportamiento y aplicación se distinguieron durante el año.

La escuela fué fundada en el año 1896, siendo la primera de su género en la república.

—Después de siete años de asidua labor, un grupo distinguido de alumnos de la Escuela Normal de la capital, ha recibido el diploma de profesor que les habilita para la enseñanza en cualquier escuela ó colegio nacional, según decreto de enero de 1900. Son éstos los jóvenes: Antonio Restagnio, Carlos M. Segovia, Pedro Jaureguiberry, Octavio Garmendia, J. Felipe Gardell, Leopoldo Vallejo, Leovino M. Córdoba, José M. Righetti, Segundo Roca, Clementino Alvarez, José de San Martín, J. Emilio Riera, Pascual Rozada y Balmoré López.

Dichos alumnos, antes de abandonar la casa, han querido tributar un justo homenaje á su distinguido director señor Clemente L. Fregeiro, entregándole un artístico álbum.

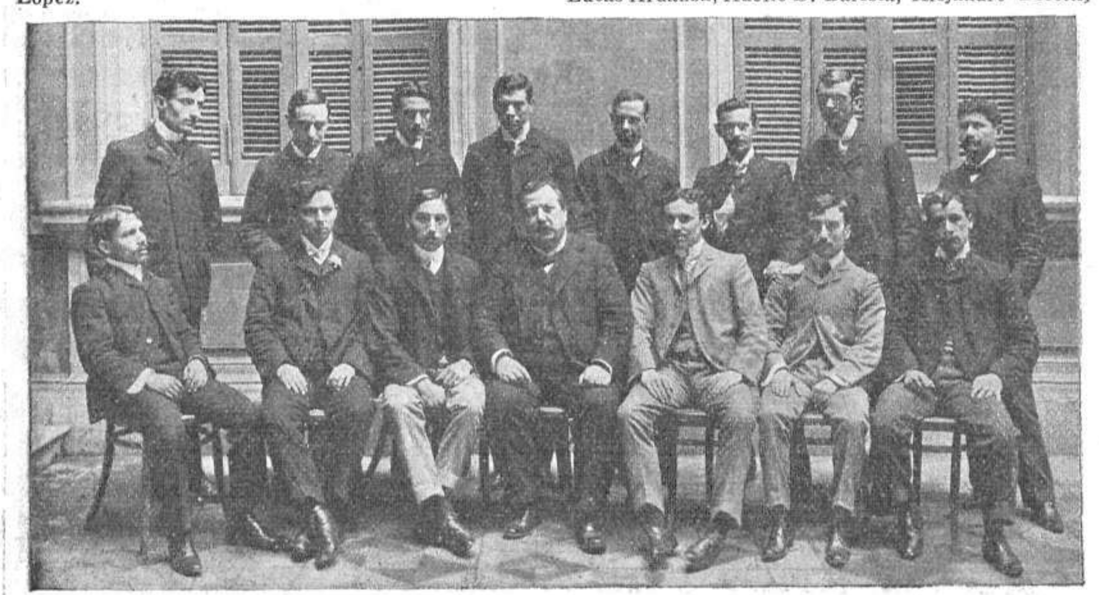


NUEVOS CONTADORES PÚBLICOS

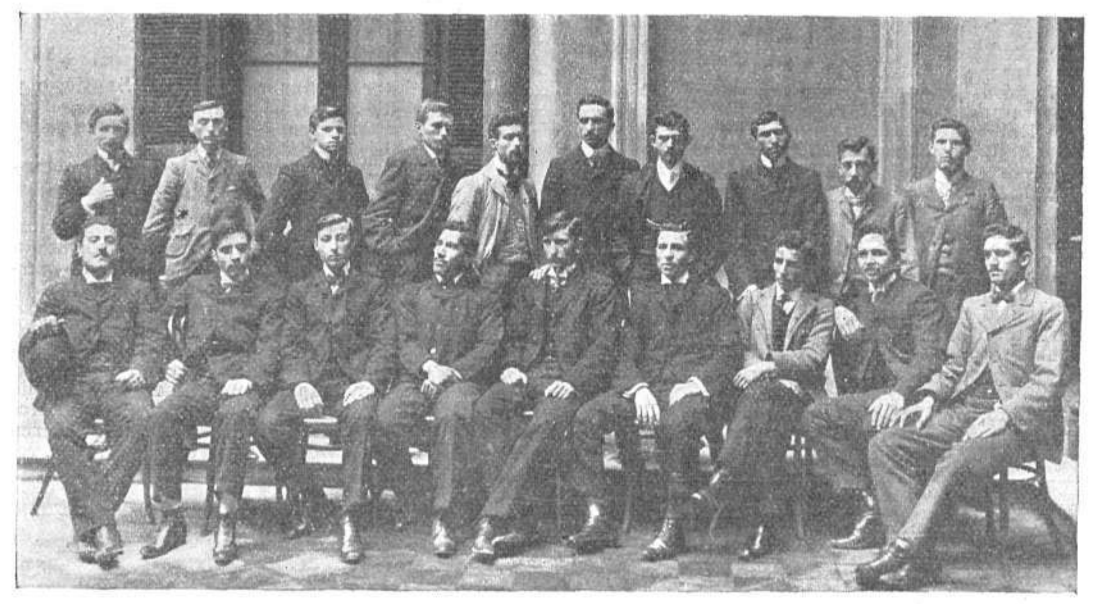
Publicamos además los retratos de *los jóvenes:* Amancio Molina, Luis Rossi, Rafael Fernández, Arturo S. Drew, Emilio Ivancovich, Antonio Mazzuchi, Julio J. Colom, Asdrúbal J. Brea, Pedro A. Bianchi, Enrique Agra, Laureano Rodríguez, Isaías S. Badan, Benito D. Cometa, José Schiappacasse, Francisco J. A. Campi, Américo Intaglietta, Pedro Fessi, Bernardo Zingoni y José P. Silva, que reciben el diploma de maestros superiores.

—La Escuela Nacional de Comercio ha contribuido también con un buen número de contadores públicos á aumentar el elemento inteligente y trabajador de esta capital.

De sus aulas han egresado los siguientes alumnos: Lucas Ardanza, Adolfo D. Balesta, Alejandro Boletti,



PROFESORES NORMALES SUPERIORES RECIBIDOS EN LOS ÚLTIMOS EXÁMENES



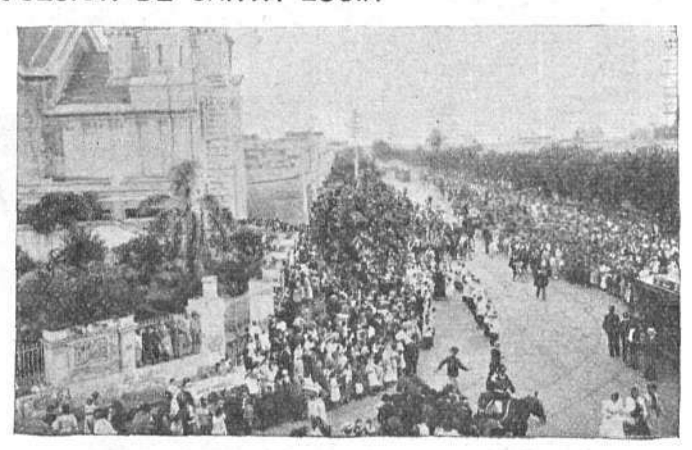
MAESTROS NORMALES SUPERIORES RECIÉN RECIBIDOS

José M.ª Bosch, Francisco E. Casals, Leopoldo E. Dellepiane, Adolfo Focaraccio, A. Gallino, Alberto M. Iriarte, José Líbero, Antonio P. Maire, Antonio Márquez, José Martignoni, Alberto Minotti, Jorge Oyarzábal, Carlos A. Porcel, Zacarías Relva, Félix R. Remedi, Américo Ribatto, Lorenzo Rosso, Benjamín A. Sarmiento, Adolfo F. Sisti, J. B. Silvetti (hijo) y José M. Veronesi.

LA PROCESIÓN DE SANTA LUCÍA

La semana ha sido de grandes fiestas en la parroquia de Santa Lucía en honor de la patrona, comenzando las ceremonias el sábado con la primera misa, solemnes oficios luego, por monseñor Espinosa, y la procesión, por último, realizada con todo boato entre una crecida aglomeración de gente y los acordes de las bandas de música. La Avenida Montes de Oca ofrecía un aspecto extraordinario durante la fiesta, destacándose en ambos lados de la calzada multitud de vendedores ambulantes que pregonaban su mercancía.

Llegado el momento de la procesión, la multitud se mantuvo en religioso silencio engrosando en parte la columna cuya marcha iniciaban centenares de niños precedidos por la cruz parroquial, escuelas católicas, congregaciones, círculo de obreros, numerosos sacerdotes, y por último, la imagen de la Virgen escoltada por la banda del 2.º de infantería.



LA PROCESIÓN EN LA AVENIDA MONTES DE OCA

El domingo ofició la misa de pontifical monseñor Cagliero, obispo de la comunidad salesiana y predicó el presbítero Adolfo Lascano sobre la solemnidad del día, que lo era el aniversario de la consagración de la iglesia. Por la noche numerosos fieles recibieron la bendición con el Santísimo Sacramento. La Virgen durante todo el día fué objeto de grandes homenajes, depositándose á sus plantas un crecido número de exvotos, entre los cuales se contaban objetos de valor y mérito artístico. En los días subsiguientes hasta hoy se han celebrado misas cantadas, predicando luego elocuentes oradores sagrados.



VENDEDORES DE VELAS EN LA FIESTA DE SANTA LUCÍA, EN BARRACAS AL NORTE

Fot. de CARAS Y CARETAS.

UN HUÉSPED CHILENO

Llegó á Buenos Aires hace algunas semanas el señor José Antonio Rodríguez, prestigioso industrial chileno y director gerente de la importante revista de Valparaíso «Chile Intelectual». El señor Rodríguez fué uno de los más entusiastas organizadores de las fiestas en honor de los argentinos cuando el viaje del «San Martín», pues desde el primer día puso al servicio de la paz, como dijo un diario de ultra-cordillera, todo el calor de su corazón, el concurso de su fortuna y el entusiasmo propio de su carácter criollo y sin doblez. Hombre de múltiple actividad, periodista y trabajador, es propietario de fábricas y de empresas y miembro de casi todas las sociedades obreras de Santiago y Valparaíso, quienes le otorgaron su representación ante las instituciones similares argentinas.


SR. JOSÉ ANTONIO RODRÍGUEZ

Al retribuir el saludo que personalmente nos trajo de la prensa chilena, nos fué muy grato desearle feliz permanencia entre nosotros durante los días que estuvo en la capital, de donde se ausentó el martes, de regreso á Chile.

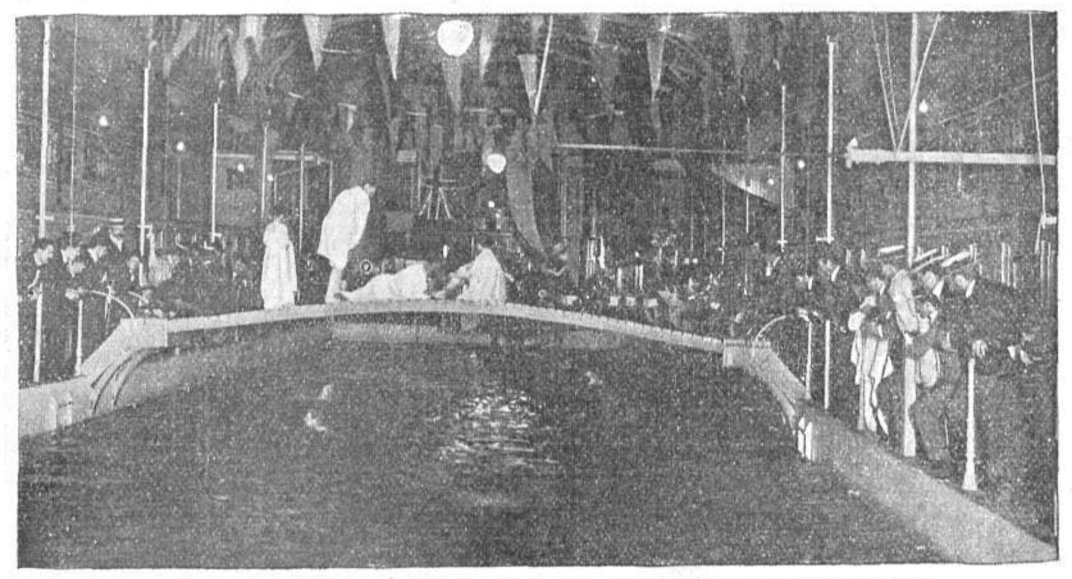
Entre otros motivos de su viaje, se hallaba el de saludar á la oficialidad del «San Martín», á la que había dado palabra de retribuír su visita. Cariñosamente atendido por sus amigos de la armada, el señor Rodríguez abandonó á Buenos Aires entusiasmado con sus progresos.

«SAINT ANDREW'S SWIMMING CLUB»

CONCURSO DE NATACIÓN EN LA PILETA BALCARCE

Una nutrida concurrencia, presenció en torno de la pileta Balcarce, el concurso de natación organizado por el Saint Andrews Swimming Club. R. Macdonald y W. Bond, fueron vencedores en la primera carrera de 60 yardas, mereciendo también grandes aplausos en la segunda prueba, de zabullida, el señor Cassels; B. Hume en la tercera carrera de 120 yardas; J. Real y J. Walker en la de 180; J. Mills y O. Jacobs en la prueba de aprehender con la boca corchos diseminados en el agua.

Se distinguieron también los Sres. Giuderdale, Cassels Maitindale, Clydasdale, Sander y sobre todo el niño de 8 años Mariano Garosa.


EN EL ACTO DE LANZARSE AL AGUA LOS NADADORES QUE TOMARON PARTE EN EL CONCURSO

NECROLOGÍA

SRA. ROSARIO CHAS DE VAN PRAET

La sociedad de Buenos Aires ha perdido, con el fallecimiento de la distinguida dama Rosario Chas de Van Praet, á una de sus más respetables matronas, como las instituciones filantrópicas y los menesterosos, de quien supo en todo momento constituirse en su providencia para aportar un socorro á quien lo necesitaba.

El acto del sepelio, efectuado el miércoles, fué una cariñosa demostración de duelo en que estuvieron presentes numerosas personas de nuestro mejor mundo social.

—Conocido tan sólo por un reducido núcleo de hombres estudiosos, el doctor Jose Chavanne que había sido lumbrera de la geografía en Austria, su patria, vivió algunos años en nuestro país consagrado á tareas más modestas de cartógrafo, en la Oficina Nacional de Hidrografía.

Su muerte acaecida el 8 del corriente, priva á la república de un profundo hombre de ciencia que hub'era realizado obras de mayor aliento á haber encontrado apoyo en las instituciones científicas y en el gobierno de la nación.


DR. JOSÉ CHAVANNE

LOS DIOSES SE VAN

¿Qué nacimientos del Niño Dios teníamos entonces! Qué noches buenas aquellas tan de la tierra! Las de hoy... Puro vulebú con soda! Ustedes dirán lo que quieran, pero yo supongo,—y aún sin suponerlo, creo,—que entonces se divertía uno más francamente....

Aquellos preparativos para la noche.... Los amplios patios de nuestras moriscas viviendas. tenuemente alumbrados por faroles *al* aceite; cuajados de tinas y macetas de distintas menas, en donde se apiñaban, exuberantes por la naturaleza primaveral, la malvarosa, el rojo clavel. los blancos jazmines y diamelas, las trepadoras madreselvas, las dalias, las violetas, las margaritas y otras flores que no nombro por su larga extensión.... Y en aquellos patios y al resplandor de aquellas amarillosas luces, se hacían tertulias de



confianza mientras que llegaba la hora de ir á la misa del gallo....

La misa del gallo era todo un programa. Las familias salían en bandadas á las calles y como no había tranvías, ni coches, á esas horas, marchaban pedibus andando.... Por el camino se gastaban bromas, se chichoneaba, se repicaban los picaportes tímidamente al principio para hacerlo enseguida con todo estruendo! Algunos inadvertidos solían llevarse cada chasco al tomar el llamador!... Otros, se encontraban con que éste había desaparecido y entonces se usaba del bastón ó de una piedra que se llevaba á recaudo.... y todo ello, por supuesto, á escondidas del sereno, de aquel clásico sereno que era tipero de día y de noche autoridad.

—Cres que num te visto julpear? — les gritaba á la distancia á los que corrían al verlo llegar con su linterna sorda y su chuza simbólicas.

—Ajuarda,—decíale al que cogía infraganti delito de repiqueteo. Y ya iba á dar con él en la casa de poco trigo cuando,—¡oh, magnánimo sereno de aquellos tiempos!—cuando, mirándolo con superioridad filosófica, lo largaba, diciéndole:—anda y malus demoniuste leven condenadu, — cantando (!) enseguida: — las doce han dadu y ñubladu.

En los distintos templos los feligreses entraban como en romerías. Las muchachas charlaban todas á la vez, recordando, en alegres chacotas,—mal comprimidas,—los momentos pasados antes de la misa, allá en los patios, con la tenue luz de los faroles. Las viejas—y hablo con el debido respeto,—rezongaban y cuando se oía un ay,—sostenido en tres bemoles,—podía asegurarse que era el resultado de algún pellizquito de monja recibido por algún atrevíduelo en pago de su osadía. Los *novios se daban cita para la misa del gallo* y cambiaban. en pleno templo, no sólo miradas harto expresivas, sino epístolas desahogantes. Rara era la noche en que dejaba de producirse desórden debido,—la mayor parte de las veces,—á que á alguna señora mayor, por lo general madre empedernida, de bigote retorcido, ó á algun tilinguete, los traviesos muchachos que allí acudían les habían colocado, á hurtadillas, en el dorso del traje, colitas de papel; otras, porque, aprovechando de la confusión y de los apretones,—y prevengo que estoy haciendo historia,—se había deslizado un ósculo furtivo en algunos labios rojos, protestado á grandes gritos, por interpósita persona; otras, porque el padre predicador se enfurecía contra la algazara que se movía cuando aquello de las tinieblas. ¡Niño Jesús y qué cosas deberían pasar en las tinieblas cuando el padre se ponía de *tal güisa!*

Concluida la misa, volvía el golpeteo y repiqueteo á las puertas; las amenazas de los representantes callejeros de la autoridad nocturna, que casi nunca se hacían carne y enseguida... aquellas cenas familiares en que abundaba el tradicional pan dulce, el *turrón*, las tortas fritas, las empanadas y, sobre todo, el pavito relleno!—Fulanito, venga á cenar con nosotros.—Si no molesto...—contestaba Fulanito que ya estaba invitado de antemano por la niña.—Si ha de alcanzar,— le contestaba la señora con su doble malicia;—venga, Fulanito...

Era una de esas noches: la sociedad «Los Negros» ensayaba sus canciones carnavalescas. A mi inolvidable amigo y compañero, el eximio músico argentino Miguel E. Rojas, se le puso que fuéramos en comparsa á dar golpe,—según su frase,—frente á la Catedral. Llegamos y esperamos á que la concurrencia saliera. Los instrumentos estaban preparados y las voces también.

Rojas, que vislambra sombras en el atrio, grita:—¡Ahora!—pero no bien levanta la batuta, la orquesta toca y comienza aquello de:—«Aquí tiene usted á los negros», etc.,—cuando se produce en el templo un guirigay de todos los demonios:—se oyen gritos y ayes; la gente sale en tropel, en desorden tan alarmante, que los *negros* «no pudiendo estar allí» fueron impulsados, como por encanto á la plaza de Lorea. Dimos golpe.

¿Qué había ocurrido? El batallón de Uriarte que había hecho de las suyas. ¿No habéis oído hablar de aquellos locos? Sólo por verlos podía irse á la plaza de la Victoria, donde indefectiblemente se presentaban todos los años en la noche buena, de doce á doce y media. Allí se detenían y allí tocaban en instrumentos de metal,—ollas, cacerolas, tachos de todos tamaños y sonidos y alguno que otro pito,—y cantaban los muy locos canciones originalísimas. Iba á la cabeza de aquella orquesta el loco mayor, vestido con el traje,—ó parecido,—de don Eusebio de la Santa Federación, llevando como éste, colgadas de su casaca, infinitas condecoraciones de lata y talco, que él llamaba de la chocolatera, de la parrilla. de la pava... de Navidad y otros excesos. Los demás neuropáticos obedecían sus órdenes militarmente y al que no andaba derecho le hacía una caricia con el talero con que dirigía aquella originalísima orquesta.

Esa noche los habían dejado entrar en la Catedral creyendo que se comportarían con algún juicio. Y efectivamente,—allí estaban formados junto al altar mayor, oyendo misa ó sin oirla, haciendo gestos y contorsiones; pero sin chistar, cuando sonaron los primeros acordes del órgano que fué como si les hubiesen tocado con una pila eléctrica:—cada uno peló su instrumento y se empeñaron todos en acompañar al órgano, no *sólo* con el ruido de sus metales sino con sus raras canciones. Vino entonces la consiguiente confusión que llegó á su colmo cuando viendo el loco mayor que ni caso hacían á sus órdenes de mando militares, la emprendió furioso á talerazos con todo el mundo...

¡Qué tiempos aquellos! Bah, todo cambia por la ley inmutable del progreso y así como los viejos recordamos nuestras costumbres muertas, nuestros hijos recordarán las suyas... y váyase lo uno por lo otro.

RAFAEL BARREDA.

Dib. de Fortuny.

CARICATURAS CONTEMPORÁNEAS

DANIEL MUÑOZ, POR CAO



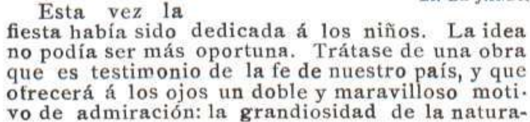
Sansón Carrasco, lector,
es un prosista excelente,
piensa bien, siente mejor
y escribe que es un primor
lo que piensa y lo que siente.

LA FIESTA INFANTIL DE LAS MADRES CRISTIANAS



EN EL JARDÍN DEL PABELLÓN

Con el objeto de allegar fondos para erigir en los Andes la imagen del Cristo Redentor, obra magistral del escultor Alonso, celebró el jueves de la semana pasada, en el Pabellón de los Lagos, una encantadora fiesta la sociedad Madres Cristianas del colegio *Lacordaire*.



Esta vez la fiesta había sido dedicada á los niños. La idea no podía ser más oportuna. Trátase de una obra que es testimonio de la fe de nuestro país, y que ofrecerá á los ojos un doble y maravilloso motivo de admiración: la grandiosidad de la naturaleza sirviendo de pedestal á la grandeza del arte escultórico. La imagen del Cristo Redentor colocada en los Andes, cumplirá ambos propósitos. Esa escultura que parece emana de sí la divina serenidad del Hijo de Dios, quien con la mansedumbre conquistó la tierra para el cielo, es la del Mesías esperado y sacrificado por los mismos que le aguardaban, la del Salvador que dijo «Dejad á los niños que se acerquen á mí».



EN EL TEATRO GUIGNOL

Por eso decíamos que nada más oportuno que dedicar la fiesta á los niños que tanto amaba Aquél, y quienes de este modo aunque ignorándolo, han contribuido á la realización del proyecto que patrocinan las Madres Cristianas.

Desde las 3 de la tarde hasta el anochecer, la turba bulliciosa de niñitos llenó con su algazara el hermoso local, profusamente adornado para la fiesta, diseminándose los grupos en las góndolas del lago y en el teatro Guignol, cuyas picarescas escenas divirtieron en grande á los pequeños espectadores.

Todas estas diversiones no eran nuevas para el regocijado público que figuró en la fiesta, pero es una maravillosa condición la del espíritu infantil que sabe dar apariencias de novedad, á aquello con que está habituado, y como tal novedad lo saborea.



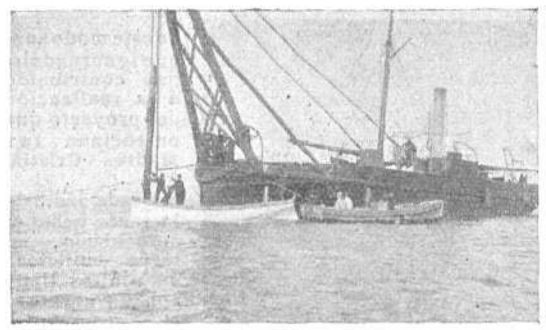
GRUPO DE SEÑORITAS CONCURRENTES Á LA FIESTA

Todo un éxito merecido ha sido esta fiesta, que ha de recordarse entre las de su índole celebradas en este año.

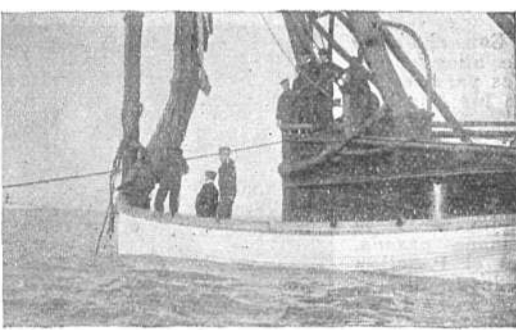
Recordamos entre los nombres de los más *diablos* y simpáticos á los de Chaves, Rocha, Terry, Lagos, Victorica, Querencio, Méndez, Carreras, Saavedra, Rodríguez, Pacheco, Iribarne, García, Guiñazú, etc.

Fot. de Caras y Caretas.

VOLADURA DE UN CASCO SUMERGIDO



LA «PILCOMAYO» EXTRAYENDO CON LA GRUA EL BAUPRES DE UN LANCHÓN SUMERGIDO EN EL CANAL



EXTRACCIÓN DE PARTE DE LA QUILLA DE LA LANCHA SUMERGIDA

El ministerio de marina ha nombrado una comisión presidida por el capitán de fragata Manuel J. Lagos, de la que forman parte el teniente de fragata Carlos García Aparicio, el alferez de fragata Arturo Esquivel, guardias marinas León Scasso y Alfredo Mayer, un condestable, dos cabos y tres conscriptos torpedistas, comisión que está encargada de librar á la navegación de los peligros que ofrecen los cascos de buques sumergidos á la entrada de nuestros puertos y lechos de ríos.



PREPARÁNDOSE Á COLOCAR LAS MINAS PARA LA VOLADURA DEL LANCHÓN

En los últimos días del mes antepasado esta comisión se embarcó á bordo de la «Pilcomayo» con todos los elementos de que dispone para efectuar la voladura de cascos sumergidos.

Por vía de ensayo, se buscó el sitio del canal norte donde se había ido á pique el pailebot «Santa Ana Madre».

Llegada la «Pilcomayo» á la parte del canal comprendida entre las boyas 13 y 14, se desprendió una lancha á cuyo bordo iban un buzo y gente encargada de ayudarle en su tarea, y después de un rápido reconocimiento se dió con el casco del pailebot.

La comisión de marinos adoptó luego las medidas de seguridad indispensables en esta clase de operaciones y destinó para efectuar la voladura una carga de algodón pólvora de 20 kilogramos, colocándose la mina hacia la proa del «Santa Ana Madre».

Volvió la lancha á la «Pilcomayo», se cerró el circuito y casi instantaneamente se oyó un ruido sordo, se levantó una columna de agua, apareciendo á poco los primeros signos de que la operación había sido bien dirigida: trozos de madera, palos rotos, etc. Maniobró luego la «Pilcomayo» hasta colocarse en el sitio próximo al que ocupara el pailebot, extrayéndose por medio de la grua el bauprés, el trinquete, la roda y parte de la quilla.

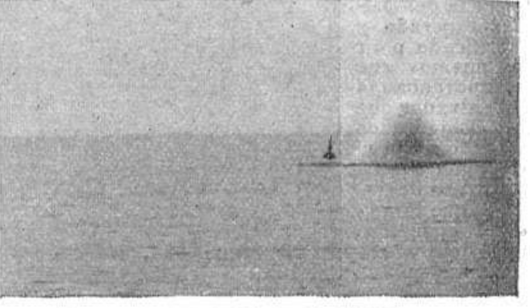


LANCHA DE LA «PILCOMAYO» CON LA GENTE QUE LLEVÓ EL BUZO PARA COLOCAR LA MINA

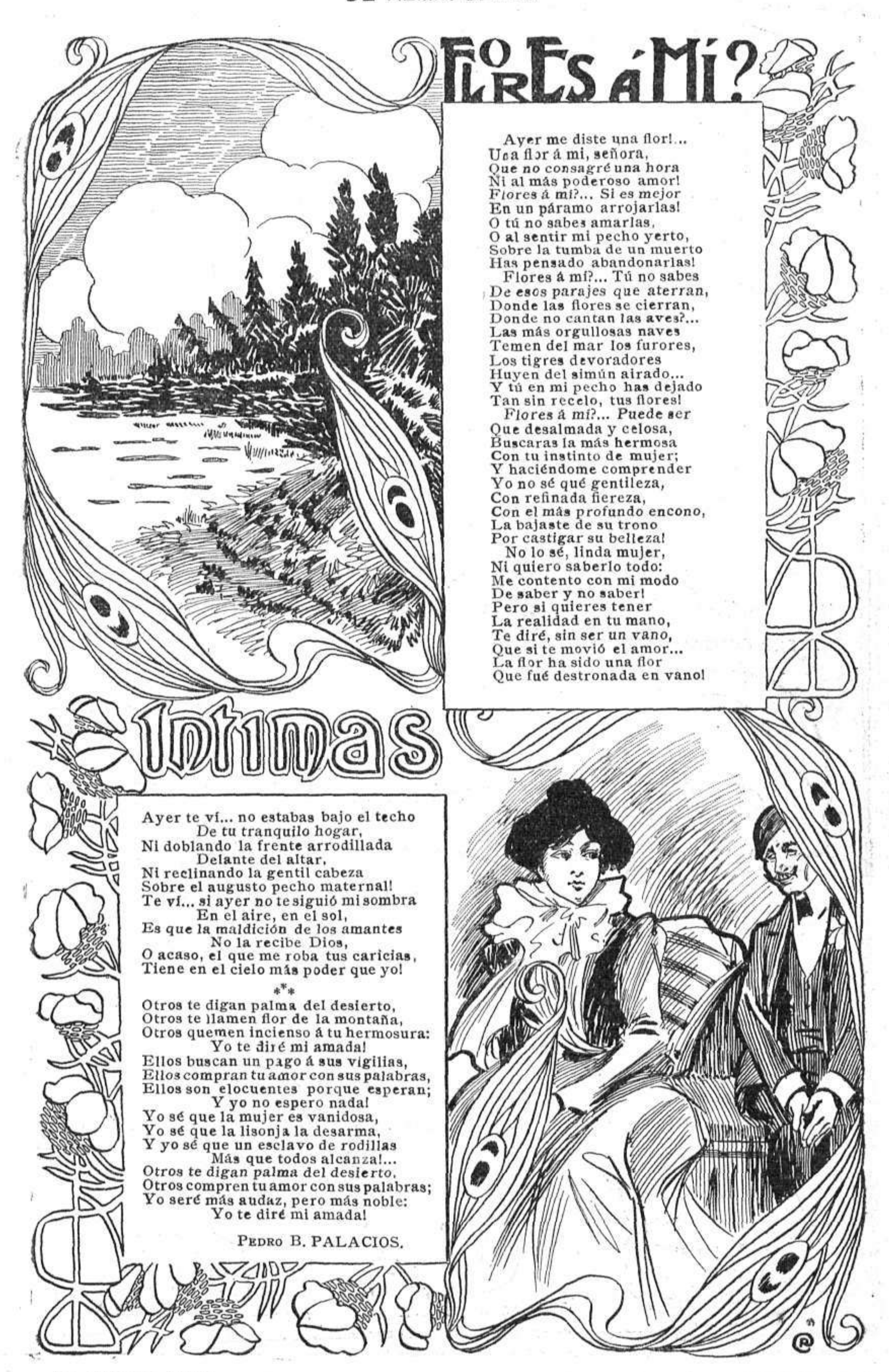
Innegables servicios prestará esta comisión desembarazando de obstáculos los canales de navegación en la República y facilitando la navegación en ellos



CERRANDO EL CIRCUITO PARA PRODUCIR LA EXPLOSIÓN DE LA MINA



LA VOLADURA DE LA LANCHA



¿Flores á mí?

Ayer me diste una flor!...
Una flor á mí, señora,
Que *no consagré* una hora
Ni al más poderoso amor!
Flores á mí?... Si es mejor
En un páramo arrojarlas!
O tú no sabes amarlas,
O al sentir mi pecho yerto,
Sobre la tumba de un muerto
Has pensado abandonarlas!
Flores á mí?... Tú no sabes
De *esos* parajes que aterran,
Donde las flores se cierran,
Donde no cantan las aves?...
Las más orgullosas naves
Temen del mar los furores,
Los tigres devoradores
Huyen del simún airado...
Y tú en mi pecho has dejado
Tan sin recelo, tus flores!
Flores á mí?... Puede ser
Que desalmada y celosa,
Buscaras la más hermosa
Con tu instinto de mujer;
Y haciéndome comprender
Yo no sé qué gentileza,
Con refinada fiereza,
Con el más profundo encono,
La bajaste de su trono
Por castigar su belleza!
No lo sé, linda mujer,
Ni quiero saberlo todo:
Me contento con mi modo
De saber y no saber!
Pero si quieres tener
La realidad en tu mano,
Te diré, sin ser un vano,
Que si te movió el amor...
La flor ha sido una flor
Que fué destronada en vano!

Intimas

Ayer te ví... no estabas bajo el techo
De tu tranquilo hogar,
Ni doblando la frente arrodillada
Delante del altar,
Ni reclinando la gentil cabeza
Sobre el augusto pecho maternal!
Te ví... si ayer no te siguió mi sombra
En el aire, en el sol,
Es que la maldición de los amantes
No la recibe Dios,
O acaso, el que me roba tus caricias,
Tiene en el cielo más poder que yo!

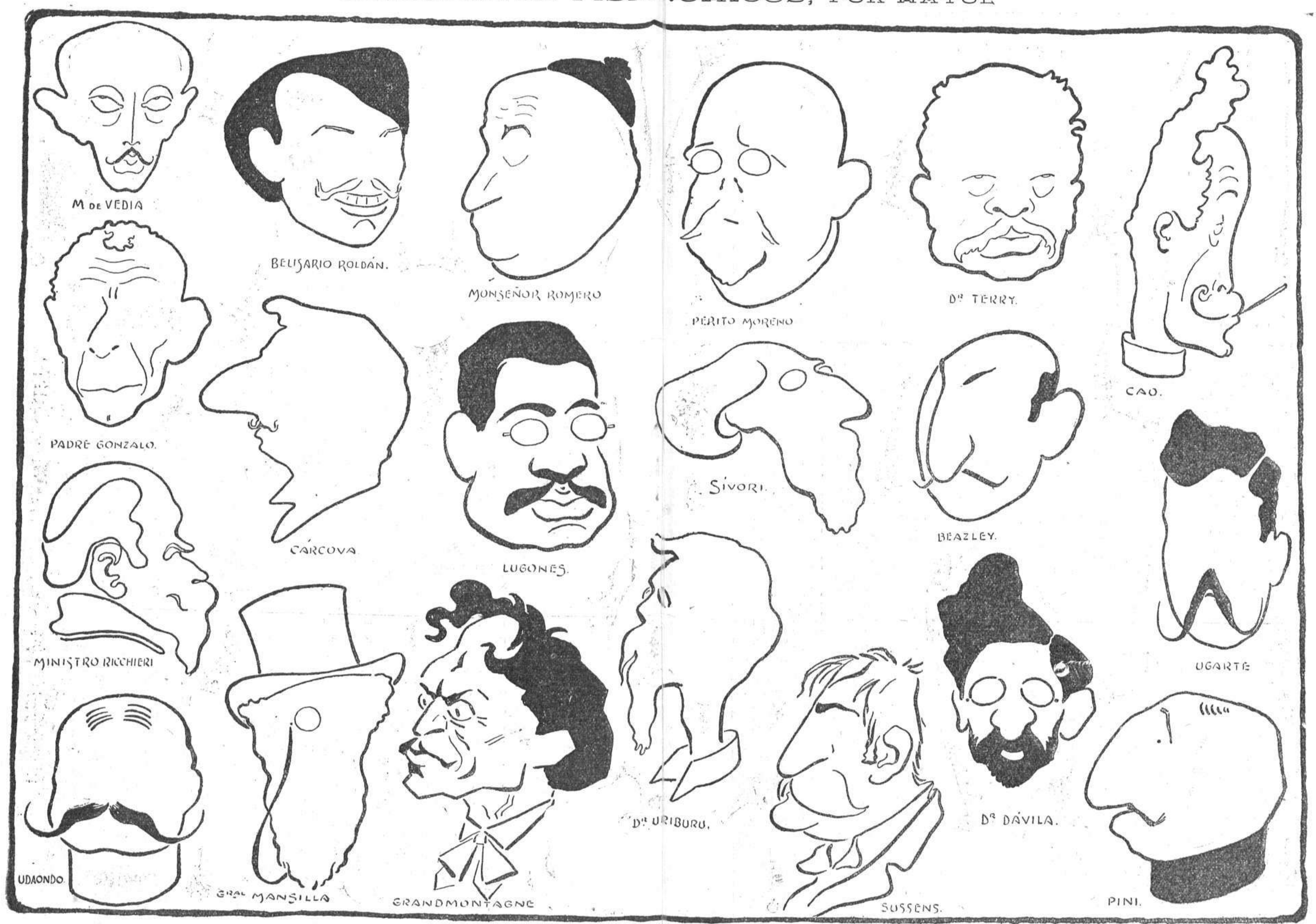
***

Otros te digan palma del desierto,
Otros te llamen flor de la montaña,
Otros quemen incienso á tu hermosura:
Yo te diré mi amada!
Ellos buscan un pago á sus vigilias,
Ellos compran tu amor con sus palabras,
Ellos son elocuentes porque esperan;
Y yo no espero nada!
Yo sé que la mujer es vanidosa,
Yo sé que la lisonja la desarma,
Y yo sé que un esclavo de rodillas
Más que todos alcanza!...
Otros te digan palma del desierto,
Otros compren tu amor con sus palabras;
Yo seré más audaz, pero más noble:
Yo te diré mi amada!

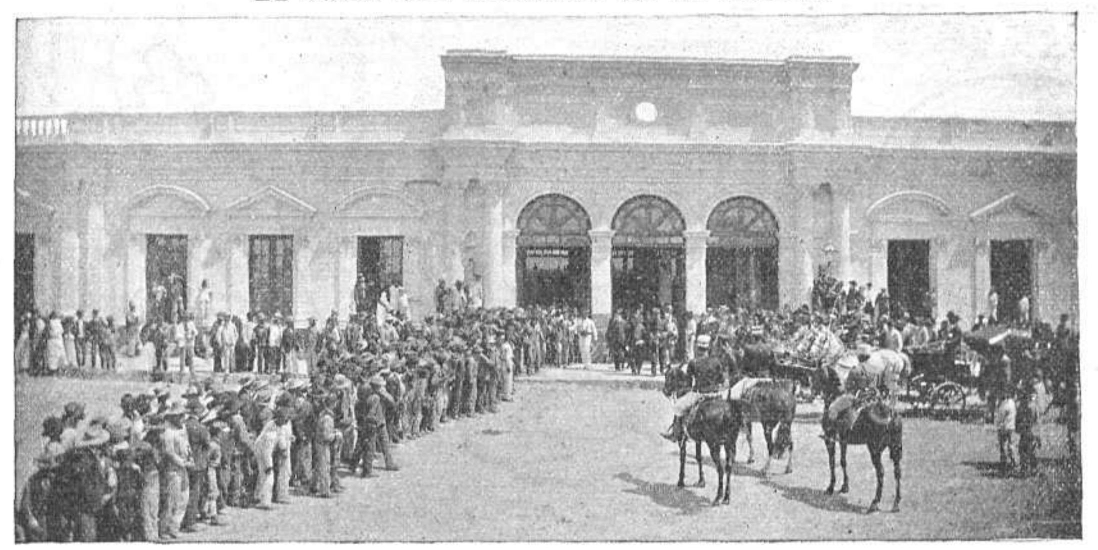
PEDRO B. PALACIOS.

Dib. de Castro Rivera.

GARABATOS FISIONOMICOS, POR MAYOL



EL VIAJE DEL MINISTRO DE LA GUERRA



LLEGADA DEL MINISTRO Á SALTA. EL PUEBLO Y AUTORIDADES ACOMPAÑÁNDOLE Á SU LLEGADA Á LA ESTACIÓN

El coronel Riccheri, acompañado de su secretario general, el mayor Ruiz Díaz, su ayudante el mayor Martínez, y el director técnico del arsenal de guerra, ingeniero C. Schmits, salió de Buenos Aires el día 4 del corriente con el objeto de inspeccionar los campos de maniobras adquiridos últimamente en las provincias del Norte.

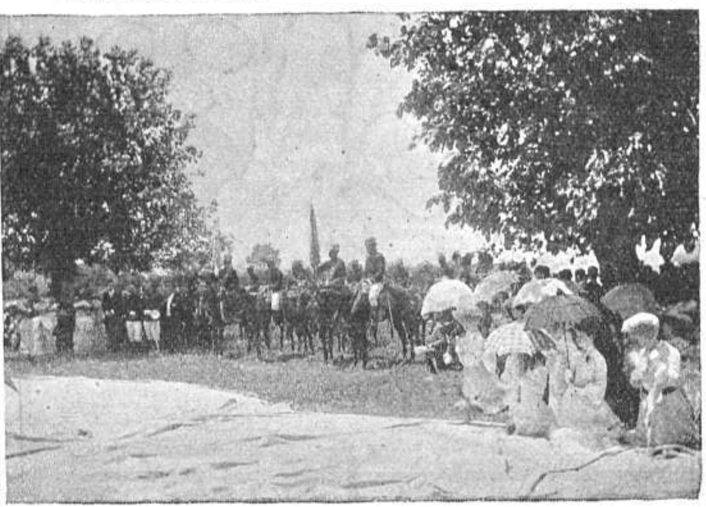
Llegó á Tucumán el día 6. Un gentío inmenso le aguardaba en la estación Sunchales. Hasta el hotel Nacional, donde se alojó, le acompañaron el ministro de instrucción pública, señor Delfín Gigena, intendente municipal Manuel Martínez, inspector de milicias, coronel Eudoro Vázquez, secretario de la gobernación Gaspar Taboada y muchos otros funcionarios públicos. Tras breve descanso, la comitiva salió para visitar la casa de la independencia, la Escuela de Artes y Oficios, la penitenciaría, el depósito de armas, el criadero municipal de plantas y, por último, el gimnasio escolar. En este establecimiento se improvisaron diversas partidas de foot-ball, cricket, pelota, etc. Después de una comida en casa del señor Gigena, trasladóse el coronel Riccheri y acompañantes, en tren expreso, al stand Suizo. El excelente resultado obtenido en el concurso de tiro, valió á la comisión calurosas felicitaciones por parte del ministro de la guerra. El señor Mosna habló en nombre de la comisión encomiando la inteligencia y laboriosidad del coronel Riccheri, quien agradeció la demostración de que



SALTA.—EL MINISTRO DE LA GUERRA EN LA ESTACIÓN DEL F. C. AL DESPEDIRSE PARA JUJUY



SALTA. LA MISA DE CAMPAÑA



EL SEÑOR MINISTRO DE LA GUERRA Y DEMÁS CONCURRENTES Á LA MISA DE CAMPAÑA



TUCUMÁN. LA FIESTA EN EL STAND SUIZO EN HONOR DEL MINISTRO RICCHIERI. EL SR. MOSNA LEYENDO SU DISCURSO

era objeto, formulando votos por la prosperidad de la asociación.

Por la noche se sirvió un banquete en el hotel Nacional, al que asistieron los más altos funcionarios de la provincia.

Se le obsequió también con un té en el Club Social, partiendo aquella misma noche en tren expreso para la provincia de Salta, á donde llegó el domingo á las 9.45 de la mañana. Las autoridades de la provincia le recibieron en la estación, asociándose el pueblo á las calurosas demostraciones de que fué objeto el coronel Riccheri durante el trayecto hasta el hotel en que debía alojarse.

Gran número de damas y caballeros, además de las primeras autoridades de la provincia, presenciaron el día 10, el acto de la toma de posesión del campo de maniobras. El coronel Riccheri, acompañado de su estado mayor, el gobernador, los ministros, el senador Pérez, el diputado Uriburu y otras personas de significación política y social, se trasladó al campo de maniobras en las primeras horas de la mañana.

Las tropas de la brigada al mando del coronel García, asistieron á la misa de campaña oficiada por el presbítero Toscano, quien pronunció, al terminarse aquélla, una alocución patriótica. Agradeció el ministro la donación del campo, hecha por el gobierno de la provincia, campo que por nombre llevará el de Belgrano.

El gobernador señor Zerda respondió al ministro en términos elogiosos, siendo luego la concurrencia invitada á un almuerzo, que resultó una interesante fiesta.

A las 2 de la tarde del día 11 partió para Jujuy el coronel Riccheri, siendo acompañado en su viaje por el senador Pérez.

Al siguiente día el ministro visitó el cuartel de cazadores, que encontró en perfectas condiciones, tanto en lo que se refiere á la higiene del edificio, como en la disciplina de la tropa.

En los Alisos, inspeccionó poco después el coronel Riccheri un campo apropiado para maniobras, regresando en el tren de la 1 de la tarde á Córdoba para seguir luego viaje á la capital.



EL BAILE IMPROVISADO EN EL STAND SUIZO EN HONOR DEL MINISTRO DE LA GUERRA

MENDOZA

«DINER CONCERT» Á BENEFICIO DEL ASILO DE MENDIGOS

Se ha celebrado últimamente en Mendoza una interesante fiesta social patrocinada por una comisión de damas compuesta de lo más selecto de la sociedad mendocina. El diner-concert que tuvo lugar en el palacio donde se celebró la exposición interprovincial y cuyo filantrópico objetivo era motivo suficiente para augurarle un resultado sumamente lisonjero, obtuvo el más completo éxito, viéndose favorecido con gran concurrencia de familias, que á más de contribuir á dar notable animación á la fiesta, prestaron con el resultado pecuniario que produjo, justo alivio al asilo de mendigos.

Son innumerables los menesterosos que esta casa de la caridad ha recogido, amparándoles en sus tristes circunstancias, lo que hace más laudable el propósito que guió á las organizadoras de la fiesta, quienes obtuvieron todo el buen resultado que merecía su iniciativa.

La comisión se hallaba compuesta por las distinguidas y bondadosas señoras: Elena Birkenfield, presidenta; Matilde A. Mayorga, vicepresidenta; Luisa Linch de Quincke, secretaria; María Isabel L. de Vera y Matilde Usandivaras, vocales.

COMISIÓN DE SEÑORAS QUE PATROCINARON LA FIESTA

LA EXPEDICIÓN DEL «ANTARTIC»

EN EL GRADO 64



LOS MIEMBROS DE LA COMISIÓN SUECA Á BORDO DEL «ANTARTIC»

El Sr. Larsen, uno de los miembros que constituyen la comisión expedicionaria del «Antartic», ha enviado como un saludo al señor Sobral, padre del alférez Sobral, el que también forma parte de la comisión, la fotografía que acompaña á esta noticia. Fué tomada el 21 de febrero del corriente año á la altura del grado 64. Se ven en ella, en traje característico, al médico de la expedición, al señor Nordenskjold, jefe de la misión científica, al alférez Sobral y al cartógrafo.

La interesante misión de los exploradores se halla ya muy adelantada, siendo numerosas las observaciones científicas referentes á la meteorología é historia natural de aquellos apartados parajes, cuyo conocimiento importa tanto á la moderna geografía.

COLONIA DENIA (TANDIL)

LA SOCIEDAD DEL «TIRO AL PÁJARO»

La colectividad danesa del Tandil efectuó en los días 7, 8 y 9 del corriente su tradicional «tiro al pájaro», costumbre establecida en Dinamarca desde tiempos inmemoriales y que aquí fué implantada entre los pobladores daneses en el año 1869 por el señor Eigler, primer vicecónsul de dicha nación.

La fiesta se celebra todos los años á principios de diciembre, adjudicándose nueve premios, de los cuales el principal corresponde al tirador que baja el cuerpo del «pájaro». Bueno es advertir que este «pájaro» no tiene nada de común con la especie ornitológica, pues se halla formado de sólidas chapas de hierro.

El ganador del 1er. premio es aclamado rey de la fiesta y presidente de la comisión directiva, hasta que en la fiesta del año siguiente el tiro decisivo impone otro rey.

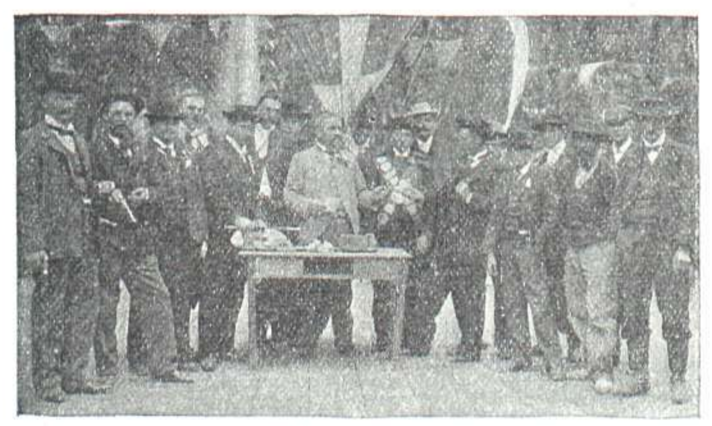


COMISIÓN SALIENTE

En señal de su dignidad lleva una banda de seda en la cual cada rey hace colocar una chapa de plata con su nombre y la fecha correspondiente, de manera que la banda ostenta hoy 33 chapas.

Uno de nuestros grabados representa la comisión saliente, viéndose en el medio al rey del año pasado, señor Schmieglew, y en el otro se ve á este mismo señor efectuando la distribución de los premios, después de haber entregado el mando al nuevo rey, señor Kristian Larsen, quien ya ostenta sobre su pecho la insignia de su dignidad.

También se efectuaron concursos de tiro al blanco con rifles y á revólver, acordándose dos premios para cada uno de éstos. La fiesta se verificó en la quinta del «Molino viejo» que galantemente había cedido el señor J. del C. Valenzuela.



DISTRIBUCIÓN DE PREMIOS POR EL SEÑOR SCHMIEGELEW DESPUÉS DE HABER ENTREGADO EL MANDO AL NUEVO «REY» SEÑOR KRISTIAN LARSEN

YO ME DIVIERTO, TÚ TE DIVIERTES, ÉL SE, ETC.

Todos nos divertimos pero más, mucho más se divierten los ingleses, no los súbditos de Don Eduardo el Gordo, sino nuestros criollos ingleses, más ingleses que los que nos visitaron el año 6 del otro siglo, dejando unas pelotas incrustadas en el campanario de Santo Domingo, como recuerdo eterno.

¡Qué divertidos somos! Yo he asistido á una fiesta de ingleses, de esas que se llaman *machs* ó *mechs* ó lo que fuese. Un club con nombre británico había hecho anunciar en variedad de lenguas y en términos llenos de w y ff, algo que en este desdichado castellano se llama regata, adoptando el vocablito del italiano *regatta*.

Ya no se puede uno divertir más que en inglés. Se sigue comiendo en francés; y ya se generaliza el beber en alemán. En cambio puede uno fastidiarse con entera confianza en todos los idiomas.

Carruajes de viso, coches de plaza fementidos, tranways de sangre soñolientos, vagones eléctricos gemebundos, automóviles resoplones, burgueses y bicicletas íntimas, pegajosas, impertinentes, llevaban al Retiro, abundante carga humana en la corriente preciosa y generalmente agradable.

Un guirigay de pajarera, un oleaje de cabezas con inmensa variedad de sombreros, un ir y venir de los hombres con el anteojo en bandolera y una inquietud de nada en los semblantes...

Y había regatas en el Tigre.

No descubro la relación que pueda existir entre las jóvenes artistas del género francés ligero y los espectáculos acuáticos; pero sé que ellas gustan de éstos con verdadero apasionamiento.



Podrán rehusar una cena; podrán devolver un ramillete artístico de orquídeas y jazmines y hasta un collar, una sortija, un brazalete (aunque muchos lo duden); pero nunca en la vida, *jamais de la vie*, rehusarán unos billetes de tren y otros de entrada á las tribunas cuando se anuncia un espectáculo de regatas.

Justo; adoran la ilusión de un peligro que se presta á infinitas coqueterías: vestir con sencillez y gracia, calzarse con primor, lucir contornos levantando las faldas para pisar el movible banco, apretar la mano que se les alarga en auxilio, reir á carcajadas francas, sentir el sonrosado calor de las emociones, derramar *esprit* en adorable algarabía de cotorras bulliciosas, es y constituye el mayor encanto para esas muchachas artistas artistas en todo, en todo, menos en la música que apenas si la sospechan, ni en el canto que no les debe mucho en modulación y ritmo, aunque para todo les sobre la intención y la expresión picaresca.

Licete, Alexis, Cecile se destacan por sus graciosos sombreros cargados de fantásticas plumas, por sus enaguas airosamente sueltas y cuajadas de encajes en faralás como olas de lago rizadas por el viento, por su variedad de joyas que es característica y por sus vestidos aéreos de cumplido *chic* francés....

La voz estentórea del mayoral vuelve á la realidad á todo el mundo.—¡Pasajeros para la Recoleta, Belgrano, Núñez, Rivadavia, Vicente López, Martínez, San Isidro, Victoria, San Fernando y Tigreeee! ..

Y todo el mundo á los vagones á ganar asientos y colgar cachivaches y chirimbolos en las rejillas y á llamarse unos á otros y alzar y bajar celosías, hasta que resopla anhelante la máquina y escupe por el colmillo y suena la campana y las palmadas del jefe y... *saca plata, saca plata, saca plata*, corre el monstruo por los rieles y corren á la inversa, arboledas, casas, gentes y todo cuanto se ve. Cada cual hace su composición de lugar y sus cálculos, si es que no se acomoda con actitud egoista y despreocupada y ronca á los pocos segundos, escapándosele el diario de entre las manos.

El Tigre está como una muchacha labriega que el día de sus bodas se llena de adornos, cintas y alamares, embanderado en el muelle y en los mástiles de las orillas del mansísimo Luján.

Centenares de vaporcitos coquetones festoneados de flores y empenachados de banderillas y colmados de bellezas tiernas y maduras, corren de aquí para allá tocando el pito.

Millares de botes, lanchas, chalupas y algo como vainas largas de caoba, llevan chicas que manejan remos realzando morbideces ó dirigen el timón más ufanas que si fuesen á la conquista de la tierra en que se crían novios.

Estalla en tanto una bomba aquí y otra que le contesta acullá. Es la señal; caen los remos salpicando el agua; parten las embarcaciones como alma que lleva el diablo y comienza el *sirenéo*, es decir, rompen á una todas las sirenas mayores y menores de las máquinas flotantes, ármase la gran algarabía del siglo, todo el mundo se agita ó finge agitarse y habla, grita y silba porque sí y porque el caso es gritar y divertirse.

Licete, Alexis Cecil cantan á pulmón lleno y al compás de los remos que ellas manejan con donaire: de *la rue vivienne vivien... vivien .. vivien*: la... ra... la... la... la... la... lá, lalá lalá....

Lo demás es muy largo de contar.

BROCHA GORDA.

Dib. de Giménez.



BAJO EL GRANIZO

La altiplanicie, inmensa y desolada, se extendía delante de mí, con su matiz obscuro, manchado á trechos por el tono verdoso de algunos arbustos desnudos que entrelazaban sus ramas cortas y erizadas de espinas.

A lo lejos, en arco prodigioso, se alineaban las cimas de las montañas, cubiertas de nieve, resplandecientes bajo los rayos del sol. Ni el más breve rastro humano en todo lo que alcanzaba mi vista, ni un soplo de vida en torno mío.

El profundo silencio de esa naturaleza, hostil y triste, sólo era turbado por el galope rítmico de mi caballo y por el acompasado ruido de los pasos del indio que corría á mi lado, sin adelantarse un punto, sin rezagarse jamás, maravillosamente ágil.

La tierra huía detrás de nosotros, pero hubiérase dicho que todo se mantenía inmóvil, de tal modo era el paisaje monótono y eterno, sin que sobre él llegase á caer siquiera la sombra de una piedra, de una hoja ó de una ala.

De pronto el cielo azul y brillante empezó á cubrirse de nubes.

Un rumor sordo y distante, que parecía nacer entre las crestas deslumbradoras de las montañas, rompió la serenidad del ambiente. Era el primer anuncio de la tempestad.

La tempestad en las mesetas andinas es un espectáculo pavoroso y soberbio. En breve al lejano gruñido sucedió una serie de detonaciones formidables y pareció que la tierra respondía al trueno. Era un enorme y extraño temblor de rugidos. Una lluvia luminosa incendió el espacio y un telón de fuego, uniendo la tierra con el cielo, ocultó la mole enorme de la gran cordillera.

La terrible lluvia de rayos duró breves momentos. Nubes espesas y negras oscurecían el firmamento mientras el horizonte ardía con una fantástica luz blanca y roja.

La naturaleza me hacía el más maravilloso de los presentes. Para mí sólo había desplegado toda su magnificencia, despertado los ecos de las montañas, encendido en el espacio una antorcha prodigiosa, hecho temblar la tierra y formado una muchedumbre de haces resplandecientes ; para mí sólo, porque el indio guía, indiferente y tranquilo, aprovechaba mi inmovilidad para ajustar cuidadosamente las cintas de sus sandalias y examinar las hojas de coca y los granos de maíz que llenaban una pequeña bolsa atada á su cintura.

Los rugidos, sordos y profundos, resonaban aún cuando comenzó la lluvia; una furiosa lluvia de granizo que latigueaba mi rostro cegándome. Se hizo necesario buscar un refugio. Fué una carrera loca, sobre la inmensa planicie, entre el ruido ensordecedor de los pequeños proyectiles blancos que se estrellaban en la tierra seca y endurecida.

Mi caballo jadeante, aturdido por el granizo, que lo acribillaba, obedecía apenas al freno y á la espuela, desviándose para ofrecer el flanco á la lluvia que lo hería de frente. Por fin ví dibujarse á lo lejos algunas siluetas blancas. Era un campamento de indios viajeros.

Los indios guiando sus rebaños de llamas, cargadas de minerales, atraviesan incesantemente la altiplanicie. Al dar término á cada jornada, alivian á las acémilas de su carga encerrada en pequeños sacos que apiñan simetricamente, cubriéndolos con gruesas mantas de lona para resguardarlos de la intemperie. Las llamas se diseminan entonces por la meseta, mientras sus conductores se agrupan en torno de una hoguera, sobre la cual, en el fondo de una vasija, danzan locamente los granos de maíz.

Cuando llegué á él, el campamento estaba desierto. Salté del caballo y alzando el extremo de una de las mantas, me precipité dentro de esa especie de tienda, que me ofrecía un resguardo contra la granizada.

La obscuridad más completa me rodeaba. Apoyando la espalda contra la pila de sacos, henchidos de barrilla de cobre, dejé caer delante de mí la gruesa tela que me cubrió de la cabeza á los pies.

Así pasaron dos, tal vez tres horas.

Cuando cesó de oirse el rumor de la lluvia y levanté la manta, la altiplanicie estaba convertida en un inmenso pantano y el cielo resplandecía otra vez, puro y brillante.

Entonces se acercaron á mí algunos indios que rondaban en torno de mi improvisada tienda en actitud humilde, esperando mi salida, sin atreverse á hacer el menor ruido, temiendo disgustarme. Y entonces pude ver, con profunda sorpresa, que no había pasado solo esas largas horas, pues los rayos del sol que penetraban alegremente en mi escondite, alumbraron la figura de una joven india, silenciosamente agazapada cerca de mí—hubiera podido tocarla extendiendo la mano—que me miraba con sus negros y profundos ojos, sombreados por espesas pestañas.

Y me pareció que en el fondo de esa mirada había una burla, una casi imperceptible burla.

RICARDO JAIMES FREYRE

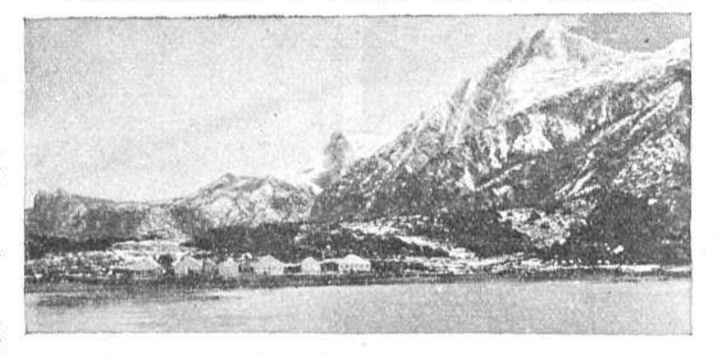
Tucumán.

Dib. de Giménez.

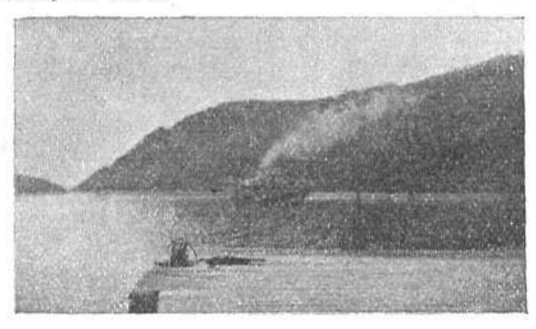
EL PRESIDIO DE LA ISLA DE LOS ESTADOS

SUBLEVACIÓN Y FUGA DE 51 PRESOS

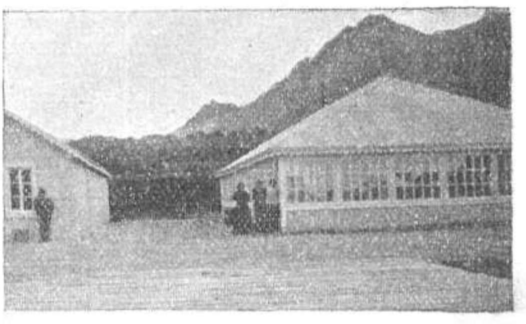
La noticia de la sublevación de los presos en la isla de los Estados y de su fuga en dos balleneros y un bote salvavidas, con revestir tanta gravedad, no ha sorprendido mucho á los que conocían la situación deficiente del presidio, su escasa guardia y las condiciones casi desesperantes de vida en aquel clima y latitud que influyeron para resolver, hace unos meses, la traslación de la cárcel á la Tierra del Fuego. La sublevación, según el comandante del transporte «Ushuaia», don Enrique Fliess, cuyo buque fondeó en Puerto Cook el 10 de diciembre, y la declaración hecha ante él por el jefe accidental del presidio, alférez de navío Clodomiro M. Matheu, fué encabezada por los penados 61, Félix Cabrera y 75, Luís Maldonado; quienes al frente de 49 de sus compañeros comenzaron matando por sorpresa á los centinelas Bonifacio Díaz y José López, soldado el uno y marinero el otro; é hiriendo gravemente al cabo Eduardo Alejo y al soldado Cirilo Martínez. Una vez hecho esto se lanzaron al cuerpo de guardia apoderándose del armamento; y el penado Cabrera entonces adelantándose á sus compañeros se dirigió al alférez Matheu y teniente Altamirano que acababan de despertar, comunicándoles la sublevación y su propósito de abandonar la isla en los botes, lo que en efecto realizaron á las 8 a. m., llevándose los mauser, víveres y ropa de marineros. Treinta y dos penados se resistieron á tomar parte en el motín huyendo hacia el monte por temor á las amenazas de los sublevados, los cuales tomaron rumbo hacia las costas chilenas, donde difícilmente encontrarán seguro albergue.



VISTA DEL PRESIDIO DE LA ISLA DE LOS ESTADOS



TRANSPORTE «USHUAIA» ENTRANDO Á PUERTO COOK



CASA DEL JEFE DEL PRESIDIO



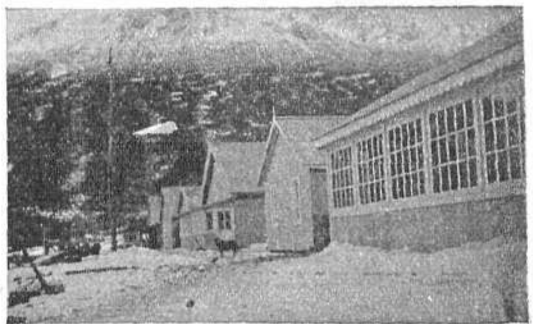
CASA DEL JEFE DE PRESIDIO, OBSERVATORIO METEOROLÓGICO Y PANADERÍA



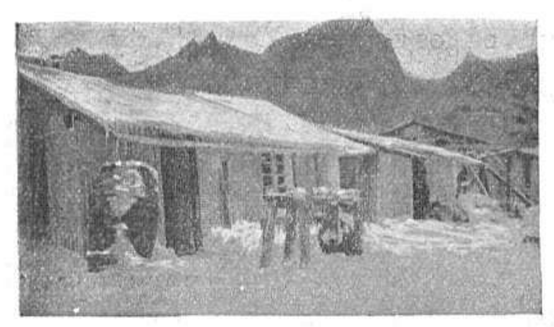
GALLINERO DEL JEFE DEL PRESIDIO, ATENDIDO POR UN PENADO



CASA DEL SEGUNDO JEFE



VISTA GENERAL DEL PRESIDIO TOMADA DESDE LA CASA DEL JEFE



CARPINTERÍA Y ENFERMERÍA



DESTACAMENTO DEL BATALLÓN DE ARTILLERÍA DE COSTAS



ELEFANTE MARINO MUERTO EN LA PLAYA POR LOS PENADOS.



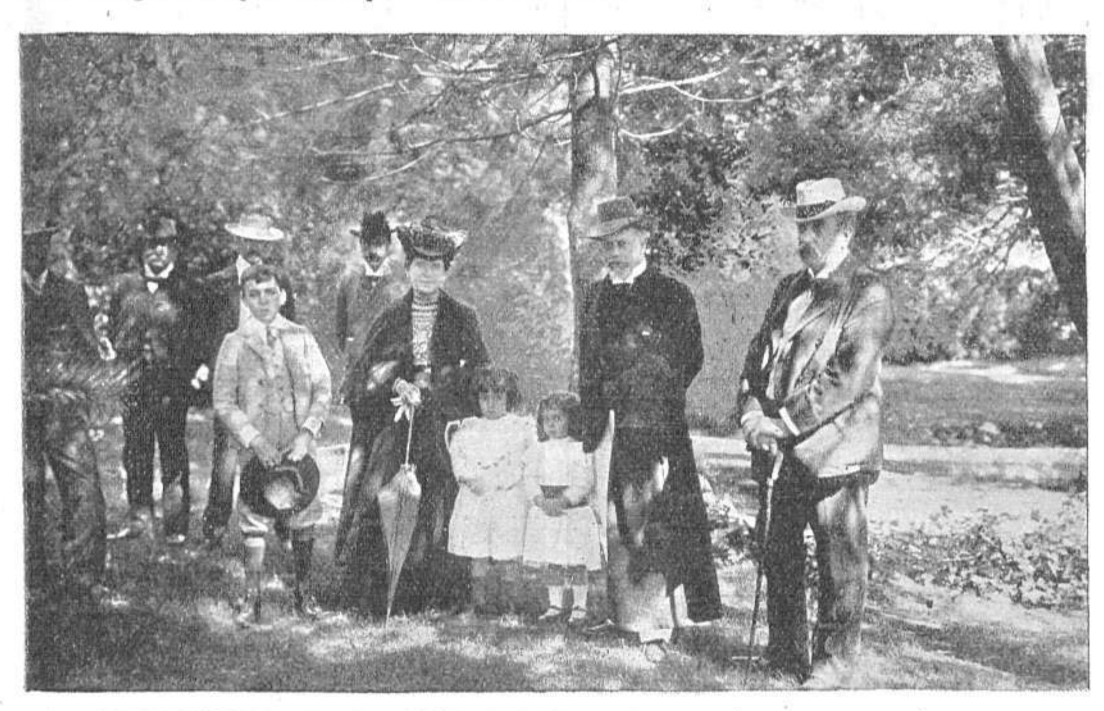
CEMENTERIO DE LA ISLA DE LOS ESTADOS

EL PRESIDENTE EN LA ESTANCIA SANTA CATALINA

El sábado, el presidente de la república, procurándose unos días de agradable veraneo, se dirigió á Mercedes en compañía de don Mariano Unzué y de su edecan inseparable, el coronel Gramajo.

En la estancia de Santa Catalina del señor Unzué fué el distinguido huésped recibido por el señor Guillermo Aldao y su señora, promoviendo la llegada de los viajeros un explicable movimiento de curiosidad en el pueblo de Mercedes, siendo por la noche saludados por una comisión del Centro Patriótico.

El martes regresó el presidente á la capital federal.



EL GENERAL ROCA CON LA FAMILIA DEL DR. GUILLERMO ALDAO, Y LOS SEÑORES MARIANO UNZUÉ, CORONEL GRAMAJO Y DR. PEÑA, EN LA ESTANCIA DE SANTA CATALINA

LUJÁN

LA CLAUSURA DEL «CLUB DE ARTESANOS»

El pueblo de Luján, tradicionalmente tranquilo y rara vez turbado por otros acontecimientos que no sean los relacionados con la Virgen y la espléndida basílica, ha ofrecido en la pasada semana amplio tema al comentario periodístico con la clausura del Club de Artesanos, asociación que funcionaba desde hace veinte años agrupando elementos conservadores de la población, y que, de la noche á la mañana, resulta convertida en foco anarquista.

El hecho del allanamiento del club en la noche del 5 del corriente, seguido del arresto de su presidente, Sr. Pagano, y de los Sres. Antonelli y Bosco, miembros del Club, determinó agrias censuras en la localidad contra el comisario Sr. Lafitte, las que trascendieron á los órganos de la prensa, provocando una nota explicativa del jefe de policía de la provincia, Sr. Doyhenard, en que se justificaba el proceder de la autoridad lujanense. Ateniéndose á estas últimas informaciones, y teniendo en cuenta los antecedentes correctos del señor Lafitte, parece probado que, en efecto, el club era punto de reunión de anarquistas, habiendo secuestrado allí la policía folletos, retratos de Bresci y otros elementos que, unidos á lo que se sabe de las opiniones abiertamente libertarias del señor Pagano, explican la conducta del funcionario, obligado á esa actitud por órdenes terminantes de sus superiores.

No es ésta, sin embargo, la manera de ver de otras personas, que atribuyen el atropello al despecho del comisario, exonerado pocos días antes del cargo que investía en el mismo club. El sumario que se instruye aclarará bien pronto si se trata de un abuso cometido al amparo del estado de sitio, ó si, como afirman las autoridades, es éste un caso perfectamente juzgado con arreglo á procedimientos estrictos.

EL CLUB DE ARTESANOS DE LUJÁN CERRADO POR ORDEN DE LA POLICÍA POR CONSIDERARSE ANARQUISTA



SR JUAN B. PAGANO, PRESIDENTE DEL CLUB DE ARTESANOS DE LUJÁN



EL COMISARIO SR. ADRIÁN LAFITTE



SR. ANTONELLI, UNO DE LOS MIEMBROS DEL CLUB DE ARTESANOS, QUE FUÉ PRESO.

PARANÁ

LAS ELECCIONES MUNICIPALES

Las elecciones municipales efectuadas en Paraná el 7 del corriente han dado como resultado el triunfo del candidato popular ingeniero José María Salva.

Los grupos de electores se instalaron en las inmediaciones de la iglesia poco antes de las 8 de la mañana, iniciándose á esa hora la lucha con grandes ventajas para la fracción que representaba al candidato popular, á la presidencia de la municipalidad, en cuyas filas figuraban los elementos más caracterizados del Paraná.

Sin incidentes de ninguna especie, se cerró la elección á las 3 de la tarde, practicándose enseguida el escrutinio, que dió el triunfo, por una gran mayoría, al ingeniero Salva, alcanzando á 1.699 los votos depositados en las urnas.



LOS VOTANTES CONCURRIENDO Á LAS URNAS

Fot. de CARAS Y CARETAS.

CONFECCIÓN Y COLOCACIÓN DE UNA NARIZ DE CARNE

En la ciudad de Corrientes, se ha llevado á feliz término una operación quirúrgica, que ha despertado sumo interés. Se trata de la restauración de la nariz á un joven soldado que la había perdido, como consecuencia de un trabucazo que en pleno rostro recibiera, en un encuentro con los matreros. La operación llámase, en términos científicos, rinoplastia. Hasta la fecha dos se han realizado en la República: una, la primera, hace 6 años, por el doctor Masi, en esta misma ciudad, y la otra, la que nos ocupa, en Corrientes, por el doctor Sánchez Negrete.

La operación en sí se reduce á proporcionar á quien no la tenga una nariz imitación, un trozo casi informe de color violáceo, que sirve para corregir en parte los desórdenes fisiológicos que provienen de la falta de aquel apéndice y para volver al rostro la apariencia estética que necesariamente ha perdido.

El doctor Sánchez Negrete restituyó la nariz al referido soldado en el hospital San Juan de Dios. Los pormenores de la operación, así como el procedimiento usado, no los conocemos aunque interesaría su publicación á los hombres de ciencia.

No dejará de ser útil que el procedimiento se divulgue entre las personas amigas de resolver sus dificultades á mordiscos, y que luego tienen que resignarse á ostentar una cicatriz feroz en el sitio elegido por el contrincante, sin el consuelo de una compostura.

Á LOS 13 DÍAS DE OPERADO

ANTES DE LA OPERACIÓN



ASPECTO ACTUAL DEL DESNARIGADO



EL DR. SÁNCHEZ NEGRETE HACIENDO LA OPERACIÓN



DR. SÁNCHEZ NEGRETE

UNA VIDRIERA ROTA, POR TOTÓ



EL RÓTULO DE LA VIDRIERA, ANTES DEL ACCIDENTE

DESPUÉS DEL ACCIDENTE

LOS SUCESOS DEL ACRE

LA EXPEDICIÓN MILITAR RENDIDA EN LA ÚLTIMA REVOLUCIÓN

Las últimas noticias sobre el conflicto sangriento del Acre dan como derrotado al coronel Rojas, en Vuelta Empresa, después de tomar por asalto el campamento de los revolucionarios y de sostener una heroica resistencia de once días contra el enemigo, engrosado incesantemente con nuevos refuerzos.

El jefe de las tropas bolivianas es uno de los más distinguidos de aquel ejército, teniendo bien adquirida reputación de valiente. Por lo mismo, el triunfo del ingeniero Plácido Castro, á quien obedecen las huestes alzadas, reviste una importancia considerable, tanto más cuanto que la revolución se halla generalizada en todo el Acre, y en situación muy crítica el delegado Romero con los sitiados de Puerto Alonso, por más que se aprestan á la defensa.



CORONEL ROJAS
Jefe de las fuerzas rendidas en el Acre

El *Diario del Amazonas* publicó últimamente documentos secuestrados á los bolivianos prisioneros, hallándose en esa correspondencia una carta del ministro Montes, en que declara ser la opinión del presidente Pando que el gobierno del Brasil instiga á los revolucionarios para apoderarse del Acre.



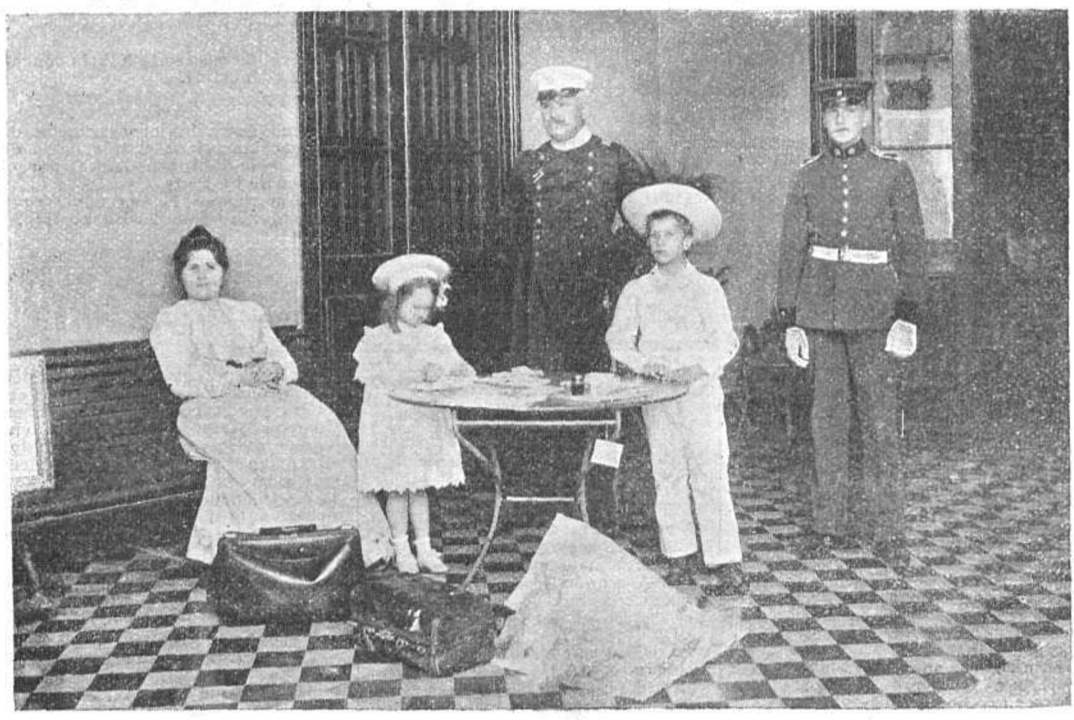
LA EXPEDICIÓN DEL CORONEL ROJAS AL PONERSE EN MARCHA PARA EL ACRE

ACTUALIDAD CHILENA

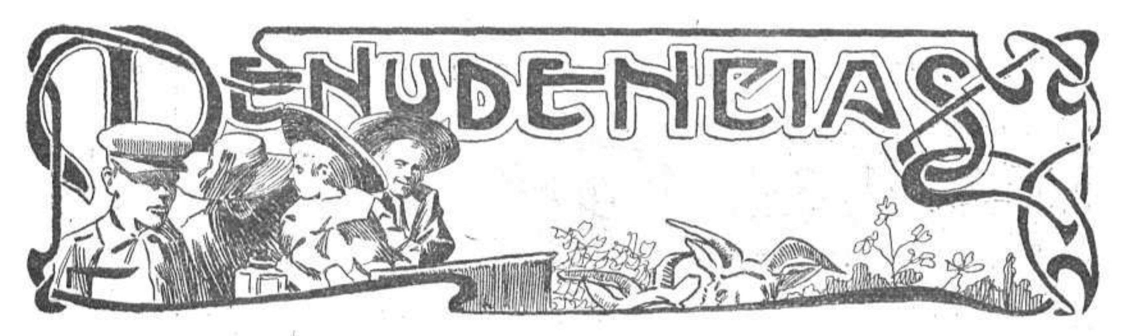
EL VIAJE Á EUROPA DEL GENERAL KORNER

El jefe del Estado Mayor del ejército de Chile general Körner se dispone en estos días á emprender nuevamente viaje por Europa acompañado de toda su familia.

La resolución del general chileno, unida á la circunstancia de efectuar su viaje después de haber vendido todas las propiedades que poseía en Chile, ha dado lugar á toda clase de comentarios, que demuestran que la ausencia del jefe de Estado Mayor no obedece sólo á una misión de estudio, como lo dijo en la Cámara de Diputados, Gonzalo Bulnes, afirmando que el viaje del general comprobaba el rompimiento de los lazos que por tantos años lo unían á Chile, abundando en consideraciones á ese respecto.



EL GENERRL KORNER Y SU FAMILIA, MOMENTOS ANTES DE ABANDONAR SU CASA PARA EMPRENDER SU VIAJE Á EUROPA



Alemania é Inglaterra,
que en pelillos no se paran,
á Venezuela declaran,
unidas ambas, la guerra.
¿Por qué con tal crueldad
hasta ese extremo han llegado?
Porque no les han pagado
una corta cantidad.
Con rumor tan belicoso
no se hubieran dirigido
á un país bien defendido
ó á un país muy poderoso.
Pero el golpe que le amaga
no ha de detener la suerte:
podrá deber el que es fuerte,
el débil sucumbe ó paga.
Ambas potencias trataron
de cobrar la bagatela
que debe y á Venezuela
sus escuadras enviaron.
Escuadras que han de servir
la línea para trazar
que Castro debe seguir
y que termina en pagar,
si no termina en morir.

✳

«Una nueva prórroga de dos meses ha concedido el ministerio de hacienda para que se use la piridina en la desnaturalización del alcohol...»

No conviene que se entere de eso la policía.

Porque en su tarea de perseguir á los promotores de la huelga, puede, sabiendo que alguno está naturalizado aquí, pedir la piridina para desnaturalizarle.

✳

Dos viejas conversaban
y del actual descreimiento hablaban:
—Se olvida el catecismo,
porque triunfa el brutal positivismo.
—Yo conozco á un sujeto, que no es malo,
pero es de un modo tal irreverente
que oyó al Padre Gonzalo
y se quedó dormido.
—¡Qué indecente!
—Eso le dije yo precisamente
—Hoy la gente al infierno se encamina.
—Pero, cara señora, ¿quién espera
que el planeta se salve de la ruina?
¡si hay pueblos que no saben la doctrina....
de Monroe, siquiera!

✳

La dirección del instituto bacteriológico necesita algunos perros para determinados experimentos.

Ya nos imaginamos al doctor Albarracín, hombre tierno, cariñoso y altruista con sus protegidos, diciendo al enterarse de la noticia:

—¿Perros? ¡Jamás! Pobres animales! ¿No sería lo mismo hacer esos experimentos con los niños de la casa de expósitos?

✳

Petrona, que con ahinco
un esposo va buscando,
y eso que ya está rozando
casi los cuarenta y cinco,
por si entre la gente artística
marido podía hallar,
decidióse á visitar
la Exposición Humorística.
Y al saber su pretensión,
díjola un descomedido:
—Uste es lo más divertido
que tiene la exposición.

✳

Telegrama de Paraná:

«*La Razón*, diario inspirado directamente por el diputado nacional don Benito E. Pérez, escribe este párrafo:

—Si encontraba el bando leísta que la mesa le obstruccionaba los atrios, hizo bien en abrirse paso á balazos, porque nadie, absolutamente, debe prohibir el acceso á las urnas».

De donde se desprende que tal vez el referido diputado habrá inspirado esas palabras á *La Razón*, pero que de ningún modo puede habérselas inspirado la razón á él.

✳

López, que al papel confía
cuanta necedad concibe,
notó que no se le hacía
caso, por más que escribía,
y ahora con máquina escribe.
¿Así contar ha sabido
cosas más bellas ó raras?
No; siempre igual y aburrido,
que sean ha conseguido
sus tonterías más claras.

✳

Habla un colega:

«La inercia gubernativa abandonó la estación central...»

Hizo pésimamente.

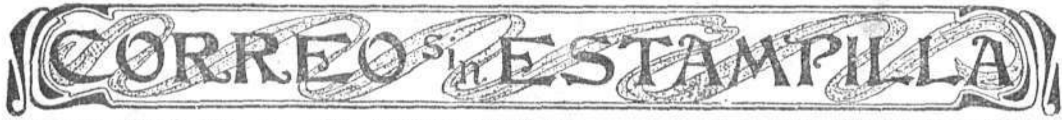
Porque, teniendo estación, acaso se le habría ocurrido establecer un tren de economías.

✳

Hemos recibido :

«Diferencia de longitud entre los observatorios de Córdoba y La Plata. Memoria enviada al ministerio de obras públicas de la provincia de Buenos Aires, por el Observatorio astronómico de La Plata.

«El Progreso Latino Americano». Nueva y lujosa publicación que dirige el señor Enrique A. Fuenzalida.



J. M. de S.—Buenos Aires.—«.... un artículo... para que lo publiquen inmediatamente...» Usted cree ser la escuadra anglo-alemana y nos ha reservado el papel de Venezuela. ¡Muchas gracias!

Pebete.—Buenos Aires.
Que sea corta, muy poco importa,
pero su décima no publicamos
y al «vil» canasto la destinamos
más por lo mala que por lo corta.

Un lector de «Caras y Caretas». Buenos Aires.—¿Con el objeto de dar una sorpresa al autor, quiere que publiquemos esas estrofas, aparecidas ya en otra parte? Pues, entonces, publíquelas usted en la sección de avisos, y así serán dos las sorpresas: la del autor y la de usted cuando abone el recibo correspondiente.

Heliotropo. Buenos Aires.
«Con el rítmico ritmo
de mi poesía...»
Es una frase tonta
y un disparate,
que aceptarse no puede
y equivaldría
á la «zonza zoncera»
de cualquier vate.

Novel.—Buenos Aires.—«Cayeron las hojas de las espadas sobre él y le dieron muerte...» Hay que tener mucho cuidado cuando llega el tiempo de la «caída de las hojas».

Romboedro — Buenos Aires
«¿Que os daré?—dijo Jehová,
y un judío exclamó así
al instante:—¡A mi maná!...»
¿No diría:—A mi maní?

Critón.—Buenos Aires.—«...eso es deshacer las reputaciones que están por hacer y quizás en lo futuro...» Si están por hacer, no son reputaciones. ¿Cómo podríamos deshacer el talento que algunos, usted, por ejemplo, tendrán en el porvenir? ¿Cómo se deshace lo que no está principiado?

G. B.—La Plata.—Lo titula usted candorosamente «¡ Verso raro !» porque ignora que los versos malos no son una rareza.

Autor del «Epitalamio».—Paraná.
¿Versos mal medidos,
«flores de azahar»,
«á unos conocidos
que vanse á casar».
No quiera embromarles,
no sea cruel.
¿Por qué estropearles
la luna de miel?



Cuyo 546 entre Florida y San Martin BUENOS AIRES

Unión Telefónica 2112 (Avenida) Cooperativa Telefónica 717

LA CASA MÁS IMPORTANTE DE SUD AMÉRICA

EN ROPA HECHA Y SOBRE MEDIDA, CALZADO Y SOMBREROS

PARA HOMBRES, JÓVENES, SEÑORAS, NIÑOS Y NIÑAS

LA QUE CONFECCIONA MEJOR Y VENDE MAS BARATO EN TODO EL MUNDO

VERANO DE 1902-1903

CALZADO

Es esta casa la que ha favorecido al público ocasionando con sus extraordinarios surtidos el verdadero derrumbe de precios y el conocimiento del comprador.

Siempre marchamos á la cabeza.

Nuestro calzado no es FALSO como la mayoría de los que se tienen por competidores. Nuestro calzado tiene elegancia, comodidad y duración extraordinaria.

Son materiales de primera, frescos, y la mejor confección que se conoce.

Desconfíen de la mayor parte de las casas que se titulan de competencia. El calzado de esas casas es PURA PARADA y cualquier dinero que en él se emplee es tirado á la calle.

Para hombres

BOTAS de charol, cuero Rusia ó bos-calf negro á $ 25, 26 y .... $ 20.00
BOTINES en todas clases y hormas, desde $ 3 á .. » 12.00
ZAPATOS » » » » » » 3 á . » 12.00
ZAPATOS DE LONA, blancos ó de color, á..... » 4.80
ZAPATOS DE PRUNELA negros, á $ 3 y .... » 4.00

Para jóvenes y niños, tamaños del 25 al 37

BOTINES de bos-calf negro charol ó cuero Rusia color, en varias hormas y estilos, desde $ 2.50 hasta .... $ 8.00
ZAPATOS de charol ó cuero Rusia color, desde $ 4.50 hasta .... » 8.00
ZAPATOS de lona, blancos ó de color, desde $ 3.50 hasta .... » 4.50

Para bebés, tamaños del 16 al 24

BOTITAS en diversidad de colores, desde $ 1.50 hasta .... $ 3.20
ZAPATITOS variedad de formas y en todas clases, desde $ 2 hasta .... » 4.50

Para señoras

BOTAS en todas clases, hormas y tacos todas ellas de última moda, desde 3 hasta .... $ 14.50
ZAPATOS, surtido completo de clases, hormas y tacos, desde $ 3 hasta .... » 12.00

Para niñas, tamaños del 25 al 37

BOTAS de cabritilla blanca, negra ó color, becerro negro ó color, charol, gamuza blanca, nonato y charol, desde $ 2.50 hasta .... $ 9.50
ZAPATOS en todas clases y formas, desde $ 2.50 hasta .... » 7.50
ZAPATOS de lona blancos, desde $ 3.50 hasta .. » 4.50

SOMBREROS

Nuestra marca ROSSMORE, en castor, es conceptuada una de las mejores del mundo.

Por barato que sea nuestro sombrero, jamás pierde el color ni la forma.

Hacemos competencia en precios, incluso á la producción nacional.

Esta sección de nuestra casa es la mejor surtida de Buenos Aires y la casa que hoy vende mayor cantidad.

Cuenta con los mejores conformadores para dejar á completa satisfacción y á cualquier medida los sombreros.

Para hombres

SOMBREROS «Panamá» los mejores y más modernos á $ 36 y .... $ 60.00
SOMBREROS de felpa, á .... » 16.00
SOMBREROS de castor, duros ó blandos, negros, gris, doré, rosé ó marrón, desde $ 3.50 hasta ... » 14.00
SOMBREROS de paja ó cerda, en todas formas y colores, desde $ 0.90 hasta .... » 7.50
SOMBREROS de brin, blanco ó de color, á $ 1.20, 1.50 y .... » 1.80

Para jóvenes, del núm. 2 al 3 1/2

SOMBREROS de castor negro ó color, varios modelos, desde $ 2.50 hasta .... $ 6.90
SOMBREROS de paja blanca ó negra, desde $ 1 hasta .... » 3.50

Para niños

SOMBREROS marinero, de paja, desde $ 0.80 hasta .... $ 4.50
GORRAS en todas clases y modelos, desde $ 0.50 hasta .... » 5.50

Para señoras y señoritas

SOMBREROS desde $ 2 hasta .... $ 7.50

NOTICIAS

LOS DÍAS DE TRABAJO esta casa se abre á las 7 a. m., y cierra á las 9 p. m.

LOS DOMINGOS Y DÍAS FESTIVOS se abre á las 7 a. m. y cierra á las 4 p. m.

LA EXPEDICIÓN Á CONDICIÓN Á DOMICILIO la tenemos especialmente organizada, contando para tal objeto con coches rápidos.

Almanaque para 1903 Empezaremos á repartirlo á nuestros clientes, desde el 15 del corriente.

CATALOGO El más completo é interesante que se publica en el país. — Se remite franco de costo y porte á todas partes.

JUGUETES-REGALOS Ha concluído de recibirse toda la partida de juguetes y obsequios, que esta casa regala todos los años por Navidad y Año Nuevo, y desde la fecha hasta Reyes inclusive, esta casa obsequiará á todos sus favorecedores, hagan ó no compras, con juguetes para sus niños. La única molestia á tomarse es la de pasar á buscarlos, por sernos imposible enviarlos á domicilio.

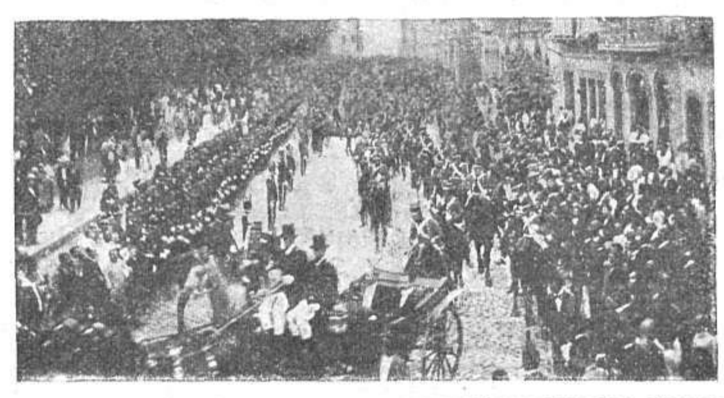
AVELINO CABEZAS.

LA TRANSMISIÓN DEL MANDO

En el senado, donde le esperaban los miembros de las cámaras encabezados por el señor Pinheiro Machado, efectuóse el día 5 del pasado mes, la ceremonia de rúbrica, mediante la cual quedó investido el señor Rodrigues Alves con la suprema magistratura de la república. Acompañaban al nuevo presidente, sus ministros, secretarios y edecanes, hallándose ya en las tribunas los representantes diplomátiros extranjeros acreditados ante el gobierno del Brasil y las personas de mayor significación política y social, así como numerosas señoras.

El señor Campos Salles hizo entrega del mando á su sucesor en el palacio de Cattete, é inmediatamente el señor Rodrigues Alves firmó varios decretos de indulto y recibió en el salón de honor al cuerpo diplomático. El ministro norteamericano, Mr. Brian, hizo uso de la palabra, en nombre de sus colegas, haciendo votos por el éxito del gobierno actual y por la prosperidad y grandeza del Brasil, deseos que agradeció el nuevo presidente.

Recibió luego á las muchas personas de significación que pasaron á saludarle, entre las que figuraban senadores, diputados, ministros del supremo tribunal federal y militar, jefes y oficiales del ejército y de la armada y de los barcos extranjeros surtos en el puerto, etc.



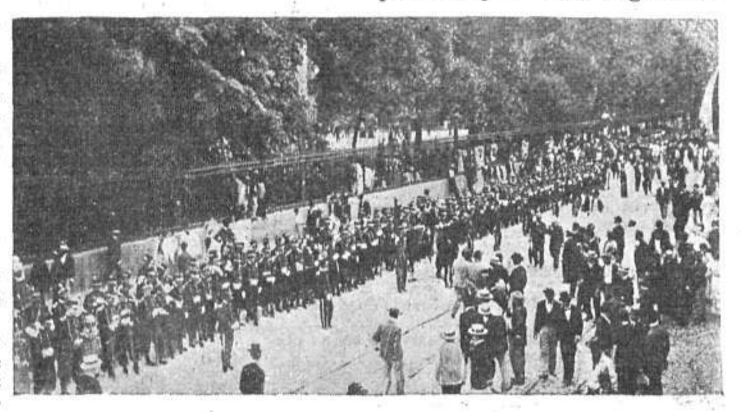
EL DR. RODRÍGUEZ ALVES Y EL MINISTRO DE HACIENDA SR. BULHOES SALIENDO DEL SENADO.



EL DOCTOR ROSA Y SILVA, EXVICEPRESIDENTE DE LA REPÚBLICA, AL SALIR DEL SENADO.

Los telegramas de afectuosa felicitación, dirigidos por los presidente de la Argentina y Chile, al de la nación brasileña, fueron de los primeros que recició el señor Rodrigues Alves.

El ex presidente señor Campos Salles, fué obsequiado con varios festejos al terminar su mandato, debiendo señalarse el banquete que le ofrecieron los diputados paulistas y el baile organizado en su honor por el Club dos Diarios, al que asistieron el señor Rodrigues Alves, sus ministros, los diplomáticos extranjeros y una numerosa y selecta representación de la buena sociedad fluminense.



LAS TROPAS DE LÍNEA HACIENDO LA GUARDIA DE HONOR EN LA PLAZA DE LA ACLAMACIÓN.

—Para asistir á la ceremonia del mando presidencial, y como una manifestación de las simpatías que el Brasil goza entre nosotros, hallóse durante varios días en aguas de Río Janeiro, el barco de nuestra armada «Buenos Aires». El norteamericano «Iowa» y el portugués «Dom Carlos I», asociáronse también á aquella demostración internacional.

La presencia de estas naves contribuyó á la mayor solemnidad de los festejos, y los marinos extranje-



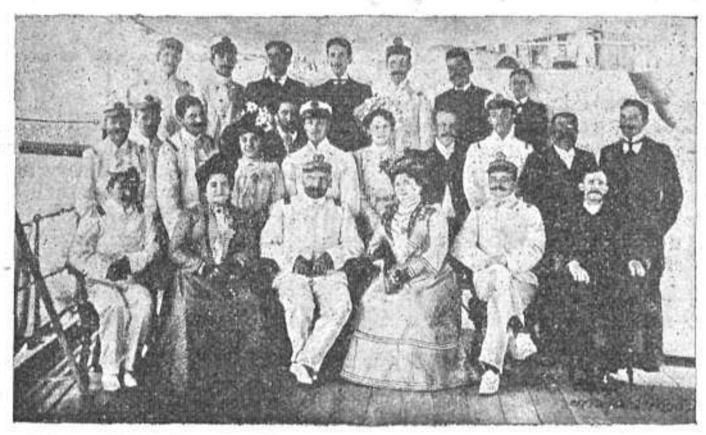
LA LLEGADA AL PALACIO DE CATTETE DEL NUEVO PRESIDENTE RODRIGUES ALVES

AGASAJOS Á LOS MARINOS EXTRANJEROS

ros fueron retribuídos por continuados agasajos tanto por parte de las autoridades como por el pueblo.

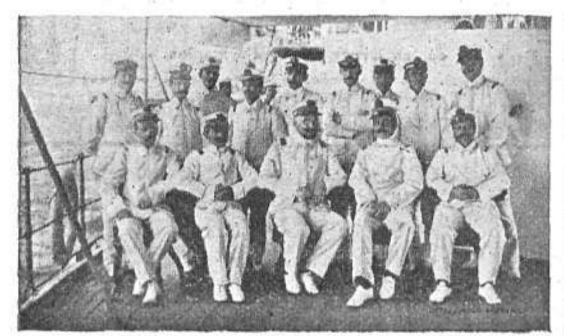
Los jefes y oficiales de los referidos barcos acudieron, como hemos dicho, á saludar al nuevo presidente y fueron invitados al baile del Club dos Diarios, que también hemos mencionado.

El día 18 de noviembre, el Club Naval or-



VISITANTES Y OFICIALES DEL CRUCERO «BUENOS AIRES»

mirando las bellezas que le convierten en el primero del mundo, y á la 1 de la tarde se sirvió un almuerzo de ciento veinticuatro cubiertos, pronunciándose entusiastas brindis, dedicando el suyo á las escuadras extranjeras el almirante Rocha. A las 5, después de un lunch con que fueron obsequiados los visitantes, regresaron éstos.



OFICIALIDAD DEL CRUCERO «BUENOS AIRES»



GRUPO DE CURIOSOS Á LA LLEGADA DEL «BUENOS AIRES»



PREPARATIVOS DE LA MATINÉE Á BORDO DEL «BUENOS AIRES»



PREPARATIVOS PARA LA FIESTA Á BORDO DEL «BUENOS AIRES»

ganizó en honor de los marinos norteamericanos, portugueses, argentinos y de otros países, una excursión al Jardín Botánico.

Por la mañana partieron en tranvías eléctricos, acompañados por la banda de música de la infantería de marina. A las diez habían llegado al Jardín Botánico, el cual recorrieron ad-



GRUPOS DE SEÑORAS Y CABALLEROS BRASILEÑOS Á BORDO DEL CRUCERO «BUENOS AIRES»

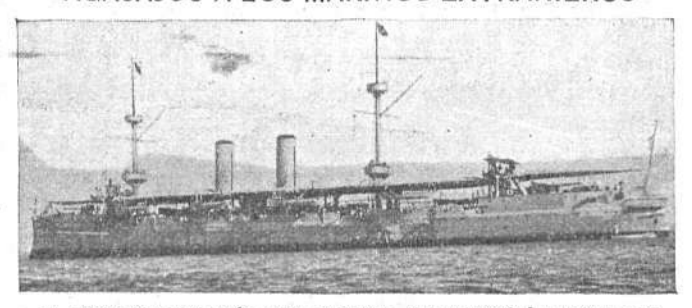
El mismo día les fué ofrecido por la marinería brasileña un almuerzo, á bordo de los acorazados «Riachuelo» y «Almirante Barroso», á los marineros de los buques extranjeros.

Retribuyendo estas atenciones, los huéspedes obsequiaron á las autoridades brasileñas con diversas fiestas. Tales fueron la matinée efectua-

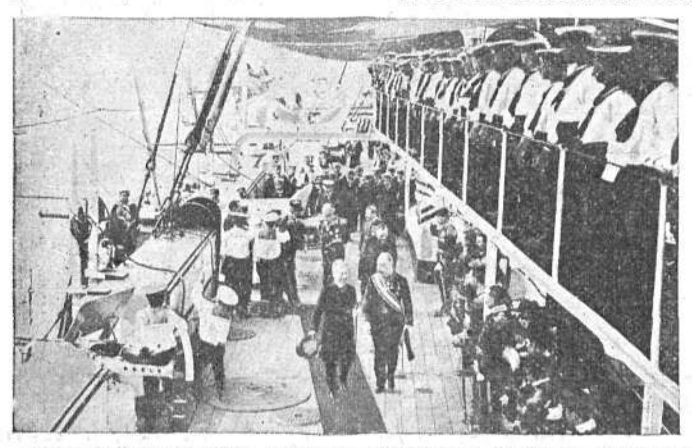

40%
MAS BARATO
QUE
NINGUNA OTRA
CASA
POR
IMPORTACION
DIRECTA
84
FLORIDA
88

AGASAJOS Á LOS MARINOS EXTRANIEROS

da en el crucero «Dom Carlos I» y la que tuvo lugar en el «Buenos Aires». Esta se verificó el dia 21 del referido mes de noviembre, hallándose adornado el buque con excelente gusto, y concurriendo á él los más conspicuos personajes públicos y lo más selecto de la sociedad de Río Janeiro.



EL CRUCERO PORTUGUÉS «DOM CARLOS I» QUE ASISTIÓ Á LA TOMA DEL MANDO DEL DR. RODRIGUES ALVES

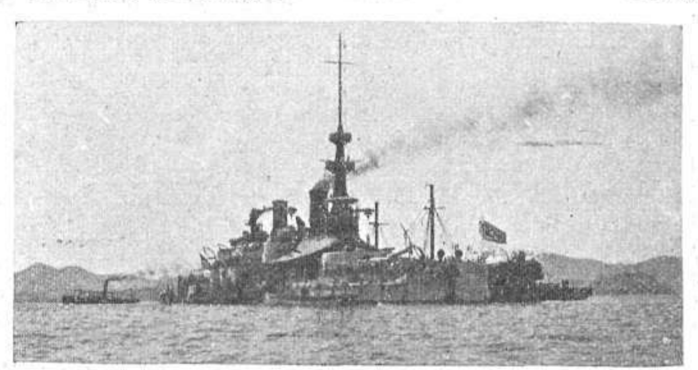


EL PRESIDENTE RODRIGUES ALVES Y EL MINISTRO DE PORTUGAL, VISITANDO EL CRUCERO «DOM CARLOS I»



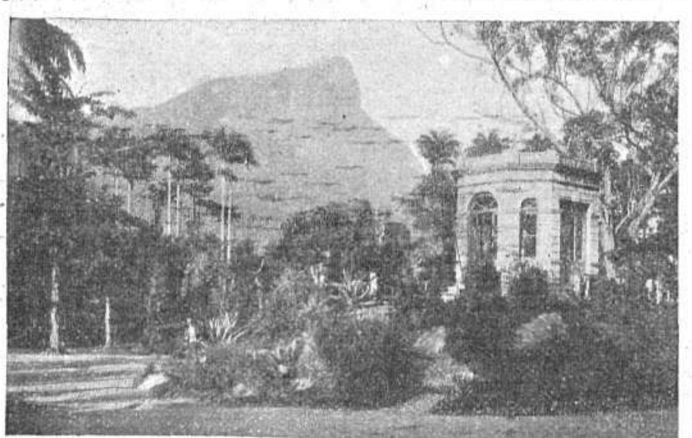
MATINÉE Á BORDO DEL CRUCERO «DOM CARLOS I»

El «Dom Carlos I» dió un gran banquete dedicado á la prensa brasileña, y el señor Rodrigues Alves telegrafió al soberano de Portugal agradeciéndole la presencia de la nave al efectuarse la solemnidad de que al principio nos hemos ocupado.



EL ACORAZADO «IOWA» QUE REPRESENTÓ LOS ESTADOS UNIDOS EN LA TOMA DE POSESIÓN DEL PRESIDENTE RODRIGUES ALVES

—Grandes simpatías goza en su patria el barón de Río Branco, que se manifestaron en el entusiasmo con que fué recibido su nombramiento de ministro de relaciones exteriores. Esperóse su llegada de Europa y organizáronse en su honor diversos homenajes. El «Atlantique», á bordo del cual arribó á Río Janeiro el distinguido hombre público, fondeó el día 1.º del actual. Desde el trasatlántico se trasbordó el viajero á la histórica galera de don Juan VI, que lo condujo á tierra. Después de conferenciar brevemente con el presidente de la república, pasó



EL JARDÍN BOTÁNICO DONDE SE CELEBRÓ EL ALMUERZO DEL CLUB NAVAL



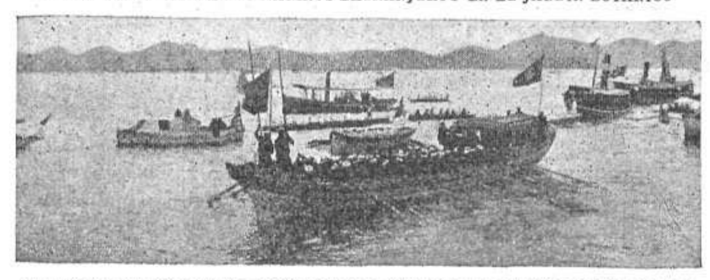
AVENIDA DE LAS PALMERAS, EN EL JARDÍN BOTÁNICO

LA RECEPCIÓN AL BARÓN DE RÍO BRANCO



PIC-NIC OFRECIDO Á LOS MARINOS EXTRANJEROS EN EL JARDÍN BOTÁNICO

al Club Naval, donde en su honor se celebraba una reunión organizada por la Asociación comercial. Aclamado en el club, y saludado con entusiastas aplausos de bienvenida, el barón de Río Branco fué á la escuela Politécnica, donde le esperaban los estudiantes, formándose una columna de admiradores que con banderas y estandartes le acompañó hasta la mencionada calle.



LA GALERA DE DON JUAN VI CONDUCIENDO Á TIERRA AL BARÓN DE RÍO BRANCO



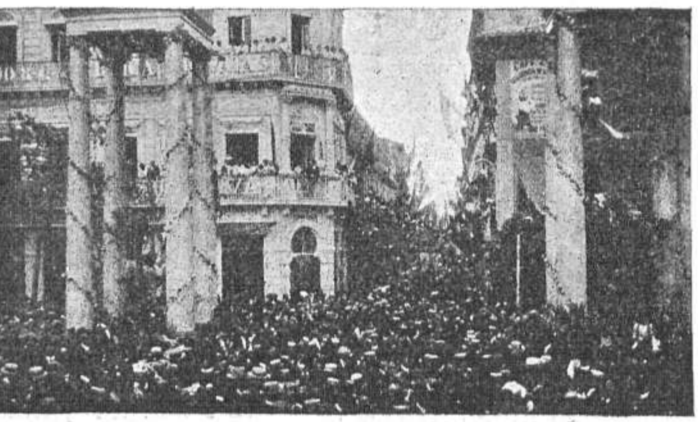
EL ARCO DÓRICO LEVANTADO EN HOMENAJE DEL BARÓN DE RÍO BRANCO



EL BARÓN DE RÍO BRANCO LLEGANDO AL CLUB NAVAL

Todas las clases sociales constituían esta columna, que como la que se organizó para acompañarle al desembarcar, estaba compuesta de representaciones de los establecimientos de enseñanza de Río Janeiro y de San Pablo, de los centros regionales, masónicos, científicos, y de bellas artes; de las facultades, academias de ingeniería, medicina y derecho; de la guardia nacional; del concejo municipal, etcétera.

Con embanderamiento é iluminación, por la noche, de las principales calles de la ciudad celebró la población la breve permanencia del recién llegado, quien por la noche salió para Petrópolis, donde fué recibido con igual entusiasmo y parecidos agasajos.



LOS MANIFESTANTES ACOMPAÑANDO AL BARÓN DE RÍO BRANCO



Pídase el Catálogo de Juguetes que contiene á más la nomenclatura de algunos de los Artículos Especiales

PARA REGALOS ÚTILES

A LA CIUDAD DE LONDRES

El rompecabezas del huelguista. — En las huelgas de Francia los obreros huelguistas que atentan á la libertad del trabajo obligando á sus compañeros á seguirles, usan, aparte de otras armas, un rompecabezas formado por una media llena de pedazos de vidrio.

Tal arma grosera al alcance de todas las fortunas, ha estado muy de moda últimamente entre los mineros.



EL ROMPECABEZAS DEL HUELGUISTA

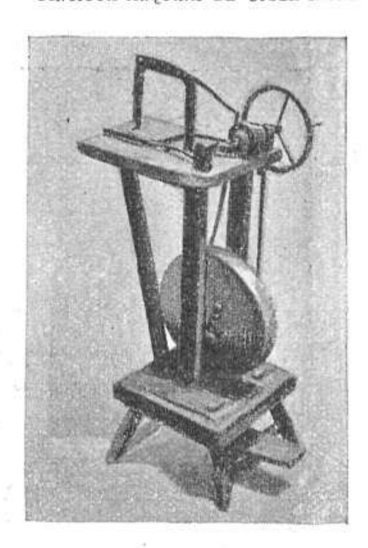


GRANADA DE FUEGO GRIEGO DEL SIGLO XIII

Granada de fuego griego del siglo XIII.— Conocido es el famoso fuego griego. El secreto de las composiciones incendiarias usadas en la China y la India fué comunicado á los griegos el año 673 por un sirio llamado Calinicus y desde esa época hasta los primeros años del siglo XIII ellos solamente emplearon en Europa dichas preparaciones, que causaban espanto en las batallas.

Antigua máquina de coser inglesa.—En Inglaterra se conserva el ejemplar de una máquina de coser, construída el año 1842 por Charles Kyte, de Snowshill, cerca de Evesham. Desgraciadamente el aparato está muy deteriorado y tanto la aguja como la lanzadera se han perdido, ignorándose la forma que tenían.

La máquina perteneció al finado Mr. Lawson Tait y fué cedida por él al Museo de South Kensington.



MÁQUINA DE COSER, CONSTRUIDA EN 1842

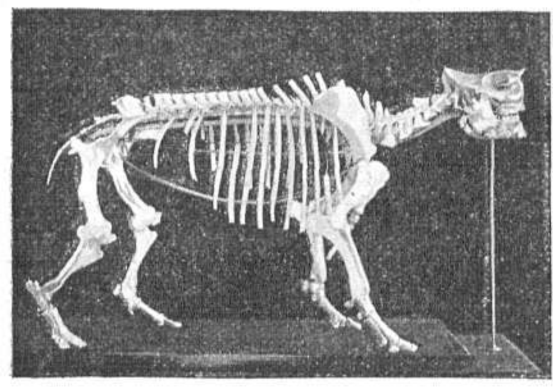
Gigantescas columnas para una nueva catedaal.—Se ha hecho el torno mayor del mundo destinado á trabajar las columnas de 54 pies de altura para la catedral que se erige en Nueva York: tiene 86 pies de largo, y preparado para el trabajo pesa 136 toneladas. El pilar de piedra representado pesaba 310 toneladas, antes de que lo labraran.



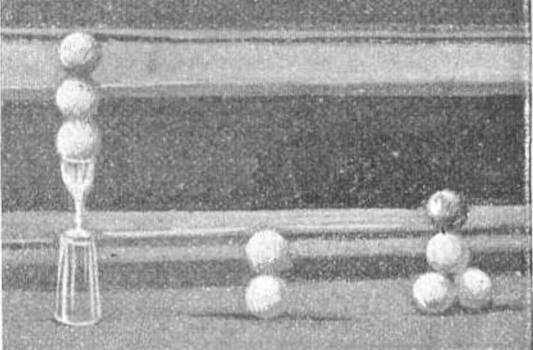
GRAN COLUMNA ANTES DE SER TORNEADA

Esqueleto de un enorme rinoceronte.—El geólogo de Viena profesor Franz Toula, ha terminado hace poco la reconstrucción del esqueleto de un rinoceronte antediluviano encontrado en la pequeña aldea austriaca de Hunsheim. Sólo faltan del animal algunos huesos de la parte media del pie y unas falanges.

Equilibrio con bolas de billar.—Mr. J. W. Whitehead, secretario de un club de una localidad inglesa ha publicado la fotografía en que aparece uu juego de equilibrio hecho con bolas ordinarias de billar por los miembros del club. El mayordomo de éste se compromete á obtener ese efecto en media hora.



ESQUELETO DE UN RINOCERONTE ANTEDILUVIANO



EQUILIBRIO CON BOLAS DE BILLAR



Hágase un hombre

¿De qué modo?
Yo le diré. Llene el siguiente cupón y á vuelta de correo le enviaré mis folletos,

«VIGOR» y «SALUD»

están llenos de informaciones para los hombres.

Dr. T. A. SANDEN Buenos Aires: Artes, 105
Montevideo: 18 de Julio, 124

Nombre ....

Dirección ....



LAS VÁRICES



cura las várices cuando son recientes: las mejora y las vuelve inofensivas cuando son inveteradas.

SUPRIME..

la debilidad de las piernas, la pesadez, el entumecimiento, los dolores y las hinchazones.

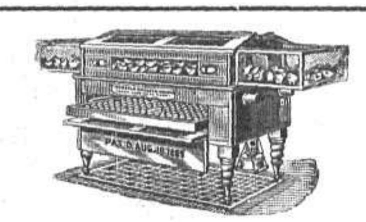
PREVIENE...

las úlceras varicosas ó las cura é impide sus frecuentes reproducciones.

TRATAMIENTO...

fácil y poco costoso. Envío gratuito del folleto explicativo escribiendo á **ELIXIR DE VIRGINIA**, calle **Chacabuco, 129.**

Venta en todas las Droguerías y Farmacias.



El Lechero

Revista de lechería en general : : : : : : : :

ABONO 10 $ AL AÑO

Avi y Apicultura

Aparece en el mes de Enero : : : : : : : : :

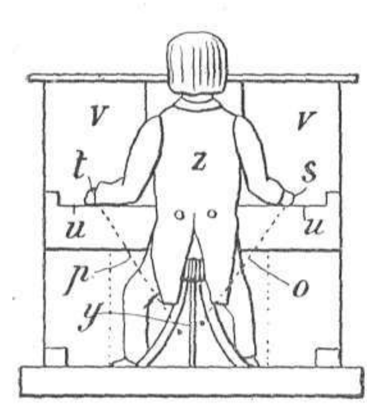
ABONO 10 $ AL AÑO

Administración:

CALLE BELGRANO, 451

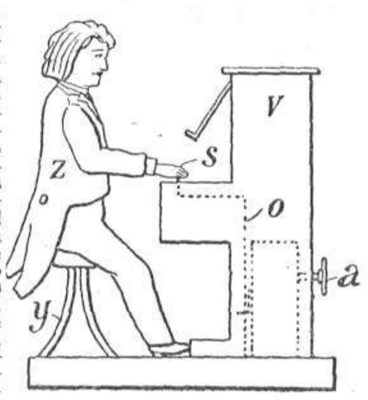
CASA INTRODUCTORA: De máquinas, aparatos y útiles modernos para lecherías, incubadoras, colmenas, evaporizadoras de frutas, etc.

INVENTOS ÚTILES



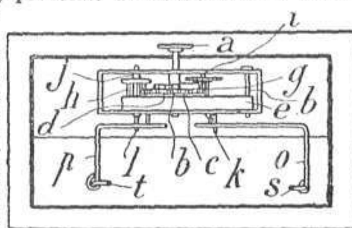
EL PIANISTA AUTOMÁTICO, VISTO DE FRENTE

El pianista automático.—Este pianista, que toca automáticamente y sin miedo á equivocarse como los de carne y hueso, ha sido construído por el inventor francés M. Bousquet. Se compone de un muñeco ó un «pequeño personaje», como dice el referido inventor, sentado al piano y recorriendo con sus manos el teclado: la mano derecha, encargada del canto, se halla animada de un movimiento más rápido que la mano izquierda, destinada ésta al acompañamiento. En el piano en miniatura se halla oculta una cajita de música, que es la que en realidad produce el sonido; pero la ilusión del que mira al muñeco es completa. El mecanismo consiste en lo siguiente: *a*, constituye al eje de la maquinaria. Sobre este eje hay un roquete *b*, cuya parte *c* está articulada encima de una gran rueda dentada *d*. El árbol *a* recibe así la extremidad central del muelle de espiral *e*, fijado por la otra parte en *f*. La rueda dentada *d* acciona dos piñones *g*, *h*, de diámetros diferentes; los árboles *i j*, de tales piñones, poseen manivelas con las que están en relación las manos *s*, de la *figurita z*. *X* es un escape regulador de áncora, que obra sobre el árbol *i*. Las manivelas *k l*, provistas de un movimiento circunferencial continuo, dan á los brazos *o p*, un movimiento de oscilación alternativo que trasmite á las manos otros movimientos.



EL PIANISTA, VISTO DE PERFIL

Trompo con música.—Este trompo silba y suena al dar vueltas, que se producen en virtud de una disposición sumamente sencilla. El trompo es vacío y la cavidad está en comunicación con el aire exterior por medio de un agujero lateral practicado en su parte inferior, y la parte superior se halla cerrada por dos discos perforados, separados uno de otro de de manera que formen una especie de cámara. El aire, al pasar por la abertura lateral en virtud de la fuerza centrífuga y por los agujeros de los discos, produce un silbido continuo mientras gira el trompo. El ruido de campanilla se obtiene por medio de una bolita metálica libre colocada entre los dos discos.



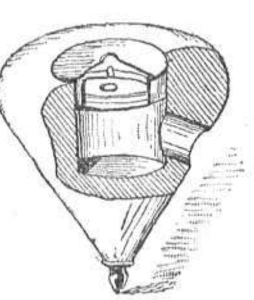
CORTE HORIZONTAL



DETALLE DEL MECANISMO

Fabricación mecánica del jabón.—En una fábrica de productos químicos de Marsella se hizo uso por primera vez de un aparato para la fabricación mecánica de los jabones. Consistia en una cuba esférica de palastro que terminaba en un reborde circular. En el centro había un árbol vertical que descansaba sobre una clavija encajada en el fondo y provista de palas.

Luego y especialmente para la fabricación de jabones de copra, de tocador y de pomadas grasas, se han ideado aparatos completamente mecánicos. La columna para la mezcla y las palas de la casa Drais, de Manheim, permiten hacer una mezcla íntima y completa merced á un doble movimiento que se imprime al eje del amasador, el cual, á más del movimiento de rotación alrededor de sí mismo, está animado de otro de circulación excéntrica. Con facilidad puede sacarse rápidamente el aparato mezclador, por el cual baja la lejía que puede escurrirse por el recipiente superior M, en un árbol hueco que termina en un torniquete distribuídor. La caldera de mezcla N, puede apartarse después de levantado el aparato mezclador, y transportarse fácilmente por medio de ruedecillas dispuestas en su parte inferior.

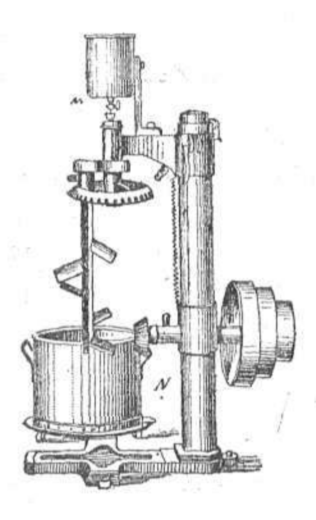


SECCIÓN DEL TROMPO CON MÚSICA



Se limpia y vacía muy fácilmente quitando el aparato mezclador y levantando la caldera. En el brazo de la columna se coloca un recipiente M de álcali, de 10 litros de calada, provisto en la parte inferior de una canilla que sirve para regular la llegada del álcali. Este aparato que ofrece muchas ventajas para la fabricación en pequeña escala, no podría emplearse en las grandes fábricas.

Máquina para lavar vasos.—Fíjanse dos tubos metálicos á una vasija ordinaria. En el interior de cada tubo hay un vástago en hélice, que se mantiene fuera del tubo mediante un resorte colocado en la parte inferior, llevando en la superior un cepillo: este cepillo tiene la forma del interior del vaso. Para servirse del aparato, se llena la vasija de agua, de manera que los cepillos queden sobre el nivel del líquido; después se pone el vaso que ha de limpiarse, de modo que quede en su interior el cepillo y se aprieta hasta que se establezca cierta resistencia. De esta manera el vaso y el cepillo entran en el agua, y como la hélice no puede hundirse sino girando sobre sí misma, imprime al cepillo un movimiento de rotación suficiente para que el vaso quede completamente limpio. Tiene la ventaja este mecanismo de que puede fabricarse en todos los hogares.



APARATO DRAIS PARA LA FABRICACIÓN DE LOS JABONES DE TOCADOR



MÁQUINA PARA LAVAR LOS VASOS

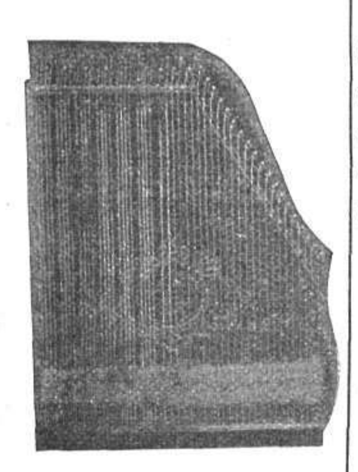
REGALOS

ÚTILES QUE OFRECE LA CASA TONINI

SAN MARTÍN, 684 - BUENOS AIRES

La música recrea y ennoblece, y su propagación es un beneficio para la humanidad. Poder tocar todo el mundo, aun sin conocimientos musicales, es el mejor regalo que puede hacerse á todos.

LA CITARA



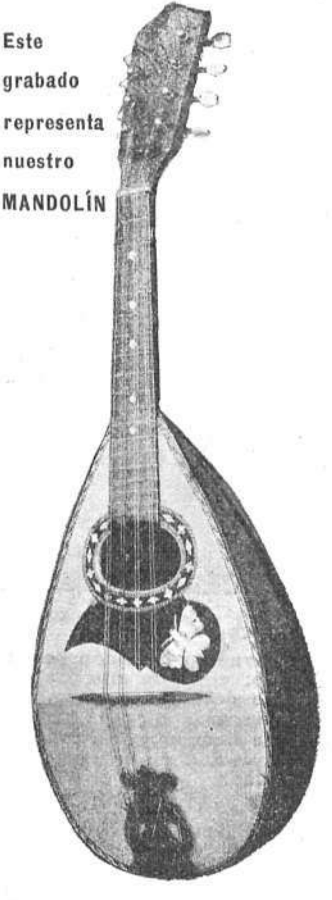
que todo el mundo conoce y que cualquiera toca inmediatamente, cuesta:

1 CÍTARA TONINI...	$	**12.80**
50 piezas á elección....	»	5. —
1 caja..................	»	0.60
1 llave..................	»	0.50
3 púas..................	»	0.30
1 diapasón..............	»	0.20
1 atril..................	»	0.20
1 agarrador............	»	0.20
1 hoja instrucciones...	»	0.20
Total..	$ m/n	**20.—**

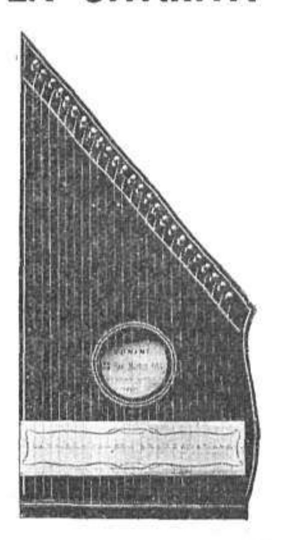
Se acaban de publicar piezas nuevas. Pídase la lista.

EL MANDOLIN

Este grabado representa nuestro MANDOLÍN



LA CITARITA



más fácil de tocar aún que la cítara mayor, más á propósito para los niños, y que puede acompañarse con guitarra:

1 CITARITA TONINI	$	**3.80**
12 piezas..............	»	1.20
1 llave................	»	0.50
1 púa..................	»	0.10
1 caja.................	»	0.40
Total..	$ m/n	**6.—**

Todas las piezas de la citara grande sirven también para la citarita.

EL MANDOLÍN que ofrecemos está fabricado expresamente para nuestra casa. Es de lo mejor; hecho con toda conciencia, bajo la dirección de hábil maestro. Sonoridad soberbia, justificación matemática de los trastes, solidez á toda prueba, forma elegantísima. Mide 62 centímetros de largo, embocadura de nácar, fileteado mosaico, varillas de fresno é imitación de ébano, tapa armónica lustrada, escudo fantasía labrado, señales de nácar en los trastes, guardabrazo metal blanco, cuerdas de primera clase, mecánica perfecta. A todo esto se añade el **NUEVO MÉTODO** para aprenderlo á tocar **sin conocer música,** con **20 piezas** diferentes, compuesto expresamente para nuestra casa por el profesor de Mandolín y Solfeo señor H. Cattoi, y cuesta:

Los instrumentos y accesorios se venden también por separado á los precios consignados.

1 MANDOLÍN TONINI..............	$ m/n	14.—
1 estuche-cartera..............	»	4.20
1 púa carey....................	»	0.10
1 diapasón para afinarlo.......	»	0.20
1 MÉTODO CATTOI................	»	1.50
Total...	$ m/n	20.—

Se reciben suscripciones á "IL MANDOLINISTA", revista quincenal que contiene escogidas piezas para Mandolín y Guitarra, $ 2.50 por año. Se remiten números de muestra.

TARJETAS DE FELICITACIÓN de todas clases. Colección de 12 tarjetas humorísticas para chasco $ 0.60

CASA TONINI Calle San Martín, 684 — BUENOS AIRES
Calle Sarandí, 257 — MONTEVIDEO

JUEGOS DE PRESTIDIGITACIÓN

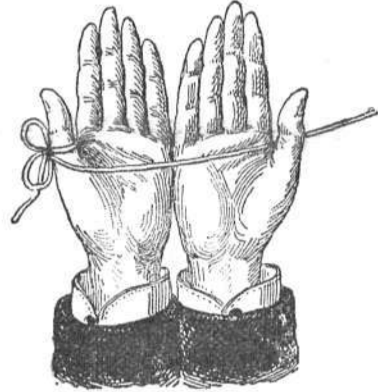


Fig. 1

Hacerse atar los pulgares y desatárselos en un momento. —Habiendoos hecho atar fuertemente los pulgares con una cuerda y cubrir las manos con un sombrero, mostrad en seguida vuestra mano derecha separada de la izquierda, que permanece sola debajo del sombrero; después, echandoos un vaso de vino, exclamad: «Cuando tengo las manos bien agarrotadas, empiezo por destapar una botella para beber á la salud del que me ha atado.» Entonces, bebed un trago y fijaos gravemente en el techo fingiendo el asombro propio del que contempla un fenómeno singular; todos los espectadores levantan los ojos en la misma dirección y aprovecháis el momento para arrojar al aire el vaso en que acabáis de beber; pero el vaso aparece metamorfoseado en una lluvia de pedacitos de cartas que vuelven á caer sobre la mesa.



Fig. 2

Fig. 4

Fig. 3

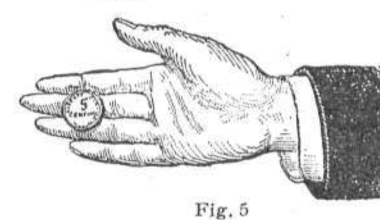


Fig. 5

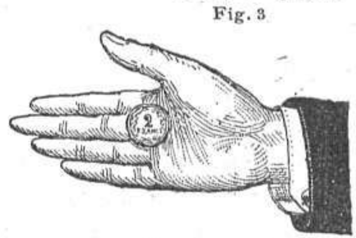


Fig. 6

Después de haber vuelto á colocar vivamente las dos manos bajo el sombrero, se les muestra también atadas como antes y se dice á la persona que las ató: «Os ruego, señor, que desatéis deprisa esta cuerda porque mis dos pulgares están completamente cortados y después de haber sentido el más vivo dolor, temo que deteniéndose la circulación de la sangre me provoque una gangrena que podría causarme una muerte segura».

Estas palabras de gangrena y de muerte, acaban de absorber la atención de la asamblea y la impiden advertir la sencillez del juego.

Explicación. — Se empieza por hacer liar con una cinta de hilo el pulgar de la mano izquierda; pero cuando se ha hecho un doble nudo se toma el cabo de la cinta vuelta hacia la derecha y se la hace pasar entre el pulgar y el índice de esta última mano, rogando á la misma persona que ate bien los dos pulgares juntos con otros dos nudos.

Al mismo tiempo que se presenta las dos manos así aproximadas se entrelazan cuatro dedos de la mano derecha en la parte de la cinta que debe atar el segundo pulgar, de modo quepor muy apretados que estén los nudos hechos sobre este último, sea fácil desprenderle, dejando el que se retenía con los dedos y que se ocultaba al público teniendo la mano derecha en la izquierda (figs. 1 y 2).

Claro es que por el mismo medio se puede volver á poner la mano derecha en su primera posición para que parezca atada á la izquierda como antes.

El mismo juego por otro procedimiento.—Se hace liar los dos pulgares con dos cintas unidas hábilmente por un pequeño corchete que se esconde entre el pulgar y el metacarpo de la mano izquierda (fig. 4).

Este corchete es bastante corto para que con una presión del índice de la mano derecha se pueda fácilmente separar la izquierda desuniendo las dos cintas.

40 sueldos por uno. —*El sueldo cambiado en piezas de dos francos.* (El sueldo es una moneda francesa equivalente á la nuestra de un centavo). Este juego de destreza muy divertido cuando se hace bien. Se enseña un *sou* en la mano; no se hace más que cerrarla y abrirla y es una pieza de dos francos.

Para ello es preciso soldar por detrás un *sou* limado y adelgazado, con una pieza de dos francos igualmente adelgazada y limada. Estas dos piezas, unidas de ese modo no parecen más que una, de cobre ó de plata, según el lado que se enseña. Se empieza por mostrar el *sou* sobre la punta de los dedos (fig. 5).



Fig. 7

Cerrando la mano se vuelve naturalmente la pieza en sentido de abajo arriba para hacerla aparecer como de dos francos en medio de la mano (fig. 6).

Entonces se la desliza de nuevo hasta el extremo de los dedos y es claro que no habrá que hacer más que cerrar y abrir otra vez la mano para hacerla reaparecer de nuevo como pieza de un *sou*. Para hacerla desaparecer es preciso figurar que se la mete en la mano izquierda y conservarla en la derecha. Abriendo la primera se ve que la moneda no está (fig. 7).

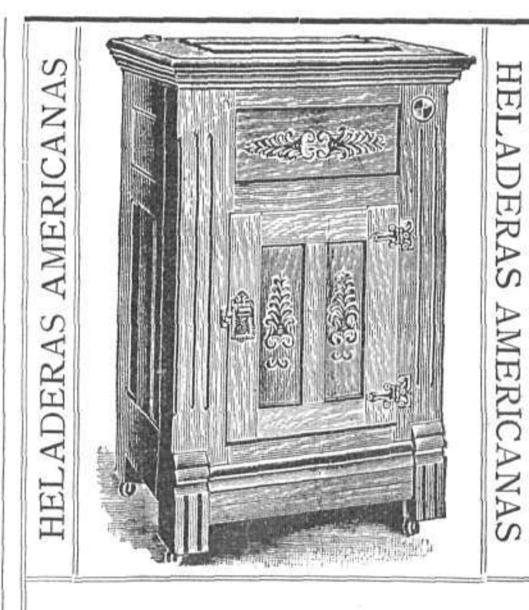
UNA SEÑORA

ofrece indicar **gratuitamente** á todos aquellos que sufren de debilidad general, neurastenia, postración, vértigos palpitaciones de corazón, anemia, dispepsia atónica, surmenage, fatiga cerebral, cloro-anemia, pérdida del vigor, enfermedades nerviosas y atónicas en general, un remedio sencillo, verdadera maravilla curativa, de resultados sorprendentes, que una casualidad le hizo conocer.

Curada personalmente, así como su hijo y numerosos enfermos, después de haber usado en vano todos los remedios más preconizados y tras largos años de padecimientos, hoy en reconocimiento imperecedero se hace un deber de conciencia en señalarlo á todos los que sufren.

Esta indicación de la cual se apreciará el propósito puramente humanitario, es la consecuencia de un voto.

Dirigirse por **carta únicamente** á Elisa C. de S., Piedad 479 (hoy Bartolomé Mitre) Buenos Aires, incluyendo estampilla.



HELADERAS AMERICANAS

HIGIÉNICAS, DE FRESNO, DE ESTA FORMA, DESDE **$ 45 m/n**

La Casa Británica

de J. L. JONTE - Florida 215



BENITO BERTHE

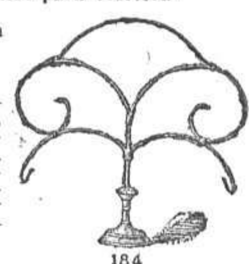
CALLE PASO 266 Bs. AIRES

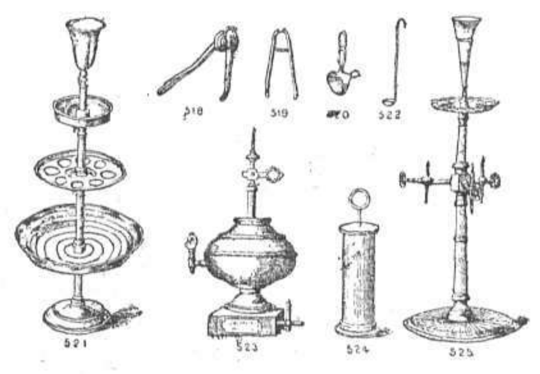
Fábrica de Artículos de Metal

Especialidad en Aparatos para Vidrieras

Premiada en la Exposición Nacional de 1898

Fundición y tornería de bronce, herrajes finos para obras, muebles, manijas para cajones fúnebres, artículos para confiterías, cafés y almacenes. Talleres especiales para nikelar, dorar, platear y broncear toda clase de metales.





JOSELEVICH Hnos.

CALLE CORRIENTES, 1682 y 1684

Unión Telefónica, 378, Lorea

SOLUCIONES DEL NÚM. 219

Al jeroglífico

VIAJE DE NOVIOS

A la locución vulgar:

METER LA PATA

A la frase criolla:

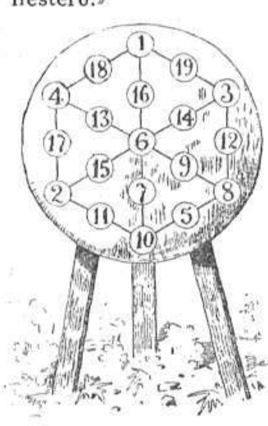
UN HOMBRE DE MUÑECA

Han remitido la solución:

Al *jeroglífico*: Romero Blanco, Adolfo Rivara, Cotorrita, H. H., Juan J. Udabe, Uno del 2.º de línea, El vizconde A. V., Abel Berisso, Aurora Berardi, El profanador de tumbas, Gallego puro, Martín Hernández, R. S. y R. F., Rata curiosa, Una pianista platense, Juan el misericordioso, Maro del Río, Raúl y Sara Terry, Antonio M. Rodríguez y Carlos Baeno, El afilador de la morochita, La negra de Adrogué.

Al *blanco de ballestero:* Jaime Salvatella, Antisinfonista, Daniel Mc. Clure, Rosa A. de Rosetti, Jazmín del país, Obdulia Camerano, Félix Anasagasti, Nazario Picardo, Diógenes Repetto.

A «El blanco del ballestero:»



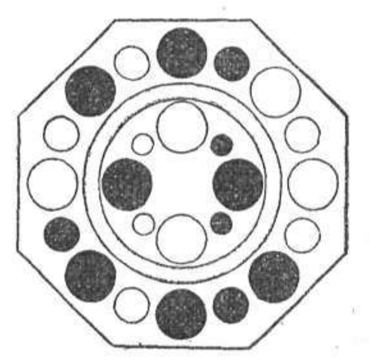
A la *locución vulgar:* El vizconde A. V., Aurora Berardi, Fifí Sansonet, El loco de la guardilla y La loca de la casa, Jaime Salvatella, Rosa A. de Rosetti, Miguel Carboni, H. H., Faustino Saez, Carmencita Herrera, Antisinfonista, Diógenes Repetto, Nazario Picardo, Félix Anasagasti, Obdulia Camerano, Jazmín del país, El del otro día, Ñato Gato y Cía., El afilador de Elisita, Antonio M. Rodríguez, Una pianista platense.

A la *frase criolla:* Jaime Salvatella, Antisinfonista, Faustino Saez, H. H., Carmencita Herrera, Pedro Martino, Rosa A. de Rosetti, La rubia de Adrogue, Luis Simarzi, El loco de la guardilla y La loca de la casa, Aurora Berardi, Picio, Mario Cardime, El que los acierta todos, Cosme Merignac, El afilador sin piedra, La vecina de la calle Bolívar, Obdulia Camerano Diógenes Repetto, Nazario Picardo, Luisito M., Félix Anasagasti, Montielero, Gabriel Pagano.

JEROGLÍFICOS COMPRIMIDOS



LOS CUATRO «BOUQUETS»

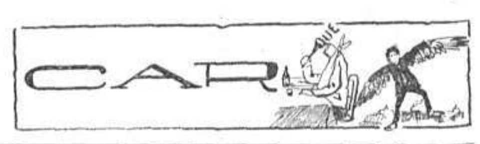


Se ha de dividir en cuatro partes iguales una mesa en torno de la cual hay doce caballeros y doce damas representados por círculos negros y blancos, de tal modo que cada una de tales divisiones se halle separada de las otras por un bouquet que contiene tres caballeros y tres damas.

FRASE EN ACCIÓN



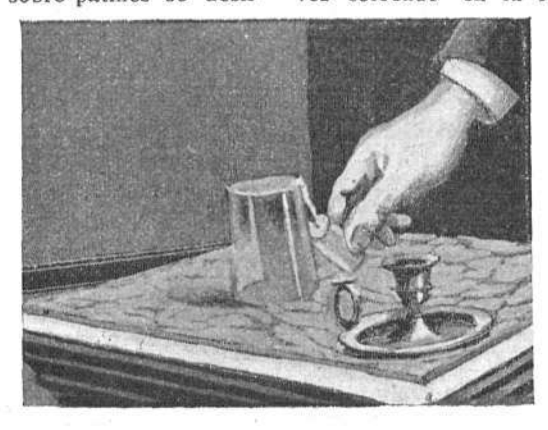
REFRÁN CRIOLLO





VASO QUE SE MUEVE MEDIANTE EL CALOR

En una de las exposiciones de París, llamaba la atención de los visitantes un tren cuyos vagones montados sobre patines se deslizaban rápidamente y sin ninguna clase de sacudimentos, debido á que los mencionados patines eran sostenidos por el agua comprimida en unos rieles de forma especial. El experimento que sigue no constituye una explicación perfecta de aquel camino de hierro, pero puede dar una idea de su funcionamiento. Un vaso sobre sus bordes, se coloca encima del mármol de una mesa de luz. El mármol se hallará ligeramente inclinado levantando el mueble gracias á unas cuñas. Los bordes del vaso habrán sido previamente humedecidos, y una vez colocado en la forma indicada quedará inmóvil, á pesar de la inclinación del mármol en que reposa.



Acérquese una vela encendida y se observará que el vaso se pone en movimiento, como dotado de un mecanismo misterioso.

El aire contenido en dicho vaso se dilata bajo la influencia del calor que lo levanta un poco; mas el agua que moja los bordes impide que este aire se escape, y el vaso reposa no sobre el mármol, si no encima de una capa de agua.

7.ª Carrera — **Premio PICHINCHA** — A las 4.45 p. m.

Handicap para todo caballo

Distancia: 2500 metros. Entrada $ 25 Premio: **$ 2500 al 1.° y 200 al 2.°.**

			edad	kil.			
[illegible]. M. Azaro	**1 Arroz**	alazán	5	62	*Sargento*	*Alfalfa II*	1 ch. v. nilo y n.á r.h.g.n.
[illegible]t. Yuquerí	**2 Yuquerí**	zaino	4	61	*Exmoor*	*Zig-Zag*	2 ch. verde, c. y g. blanca
[illegible]t. Escocés	**3 Arcabucero**	zaino	4	56	*Guerrillero*	*Flor del Aire*	3 ch. escoc., m. y g. amr.
[illegible]t. Staffeta	**4 Perseo**	colora°	4	56	*Offenheit*	*Glenshee*	4 ch. y g. marrón, m. oro
[illegible]c. Cantón	**5 Bob**	zaino	4	51	*Mariscal*	*Bibí*	5 ch. bl., m. vi. g. bl. y vi.
[illegible]c. Dorrego	**6 Vice Roi**	zaino	5	50	*Neápolis*	*Verte Bonne*	6 ch. y g. azul marino
[illegible]t. Ismael	**7 Atlántico**	alazan	4	48	*Amazón*	*Alondra*	7 ch. gran., m. y g. verde
[illegible]c. Nautilus	**8 Circé**	alazanª	4	48	*Sargento*	*Citara*	8 ch. violeta, g. naranja

8.ª Carrera — **Premio TACUARÍ** — A las 5.15 p. m.

Handicap para todo caballo, limitado entre 62 y 48 kilos.

[illegible]istancia: 1600 metros. Entrada $ 30. Premio $ 3000 al 1.° y 300 al 2.°

			edad	kil:			
[illegible]c. Cascabel	**1 Dictador**	colora°	6	62	*Neápolis*	*Dalriada*	1 ch. ve. y p. á r. h., g, pu.
[illegible]t. D. Gonzalo	**2 Oviedo**	alazan	5	59	*Orbit*	*Adriana*	2 ch. granate, gorra verde
[illegible]c. Belgrano	**3 Orán**	alazan	4	58	*Orbit*	*Iris Jewell*	3 ch. y g. cer. y bl. á r. h.
[illegible]atteras	**4 La Périchole**	zaina	4	50	*Neápolis*	*La Migraine*	4 ch. azul mar,, m. y g. p.
[illegible]t. Desengaño	**5 Atrevido**	alazan	5	50	*Amianto*	*Mimí*	5 ch. az.m.ycel.ár.v.g.a.m.
[illegible]. Urioste	**6 Rey**	alazan	4	50	*Gay Hermit*	*R. Chamant*	6 ch. y g. vi.m.r.al.ybor.o.
[illegible]c. Lagrange	**7 Senguel**	zaino	4	48	*Gay Hermit*	*Guadiana*	7 ch. naranja, g. violeta

MOVIMIENTO DE TRENES

FERROCARRIL DE BUENOS AIRES Y ROSARIO

TRENES ESPECIALES

[illegible]lidas de la estación Retiro.............................. 12.00 — 12.30 — 12.40 — 1.15 — 1.30 p. m.
[illegible]gresos del Hipódromo Argentino...................... 5.50 — 6.37 — 6.55 p. m.
[illegible]ambién correrá un especial á la terminación de las carreras.

HIPÓDROMO ARGENTINO

REUNIÓN DEL DOMINGO 21 DE DICIEMBRE DE 1902

COMISARIOS DE CARRERAS PARA EL MES DE DICIEMBRE

Señores: Dr. Salvador J. Socas. — Raúl Chevalier. — Pedro Chapar.
Carlos Tomkinson. — Emiliano Celery.

1.ª Carrera — **Premio LAS PIEDRAS** — A la 1.45 p. m.

Para todo caballo de 4 años y más edad que, con un año de residencia inmediata en el país, no haya ganado más de $ 8000. Peso: 53 kilos. Recargo para ganadores de $ 2000 á 4000, 3 kilos; de 4001 á 6000, 5 kilos; de más de $ 6000, 7 kilos. Descargo de 3 kilos á los perdedores.

Distancia: 2200 metros. Entrada $ 20. Premio: $ 1700 al 1.° y 100 al 2.°

			edad	kil.			
Hatteras	**1 Fructidor**	alazan	4	60	*Sargento*	*Framboise*	1 ch. azul mar., m. y g. pu.
St. Los Cardos	**2 Gavilán**	alazan	4	58	*Amazón*	*Nebulosa*	2 ch. turq., g. granate
Ec. Nautilus	**3 Esopo**	alazan	4	56	*El Amigo*	*Estrella*	3 ch. violeta, g. naranja
Ec. Lagrange	**4 Quito**	zaino	4	56	*Saint Gall*	*Quimera*	4 ch. naranja, g. violeta
St. Express	**5 Pálpito**	zaino	4	56	*Gay Hermit*	*Promesse*	5 ch. pun.,ma. bl. y g. az.m.
St. Mensajero	**6 Aladino**	zaino	4	53	*Napoleón*	*Coqueta*	6 ch. y g. negras, m. viol.

2.ª CARRERA — Premio TUCUMAN — A LAS 2.15 P. M.

Para productos de 3 años que no hayan ganado. Peso: 57 kilos.

Distancia: 1400 metros. Entrada $ 20. Premio: $ 2000 al 1.° y 100 al 2.°

			edad	kil.			
Ecurie Royal	1 **Johny**	alazán	3	57	*Picquet*	*Eda*	1 ch. punzó, m. yg. amarilla
Ecurie Lagrange	2 **Fragor**	alazán	3	57	*El Amigo*	*Fragata*	2 ch. naranja, g. violeta
Stud Las Rosas	3 **Califato**	alazán	3	57	*G. Hermit*	*Regalina*	3 ch. az.m.yor.ár.vr.,g.or.
St. M.ª Antonia	4 **Yatay**	zaino	3	57	*Bismark*	*Emmeline*	4 ch. rosa, gorra turquesa
Stud Novela	5 **Qui-va-là?**	colora°	3	57	*Amazón*	*Chaipuel*	5 ch. verde, gorra celeste
Stud Franco	6 **Franco**	colora°	3	57	*Camors*	*Macarenita*	6 ch. bl ymar. á r.h.g.mar.
Stud Tuyutí	7 **A. el Grande**	alazán	3	57	*G. Hermit*	*Barleybreac.*	7 ch. yg.az.m.yg.pormitad
S. 8 de Septiembre	8 **Júpiter**	zaino	3	57	*S. Anthony*	*Flor Morada*	8 ch. salmón, m. y g. ver.
Stud Sol de Mayo	9 **Cordillera**	zaina	3	55	*Saint Gall*	*Miss Rose*	9 ch. cel. y b. á r.vr.,g.oro
Stud Monfi	10 **Minerva**	alazan*	3	55	*Stiletto*	*Regina*	10 ch. pun., m. y gorra bl.
Ec. Los Paraisos	11 **Vespertina**	zaina	3	55	*J'y Pense*	*Natalic*	11 ch. bl.áher.n.,g.bl.,cit.n.
Ecurie Talismán	12 **Ingrata**	zaina	3	55	*Neápolis*	*Impetuosity*	12 ch. oro, gorra negra
Stud Wagram	13 **Fraise**	colora*	3	55	*Amazón*	*F. Kirchs*	13 ch. verde*nilo, b.yg.viol.

3.ª CARRERA — Premio CERRITO — A LAS 2.45 P. M.

Para potrancas de 3 años ganadoras de una sola carrera que no haya sido clásica. Peso: 55 kilos.

Distancia: 1400 metros. Entrada: $ 25. Premio $ 2200 á la 1.ª y 200 á la 2.ª

			edad	kil.			
Ec. Prisionero	1 **Cleopatra**	alazan*	3	55	*Sargento*	*Categoria*	1 ch. nar. m. vio ,g.nar.y vi.
St. Moretta	2 **Happy**	alazan*	3	55	*Camors*	*Hope*	2 ch. bl., man. c. bot. y g. n.
Ec Pergamino	3 **Ondina**	zaina	3	55	*Acheron*	*Ofelia*	3 ch. violeta, m. y g. negra
Ec. Etoile	4 **Serenata**	alazan*	3	55	*Bolivar*	*Satánica*	4 ch. blanca, g. colorada
St. Ituzaingó	5 **Coca**	zaina	3	55	*Acherón*	*Etoile*	5 ch. azul mar., m. y g. pun.
St. Las Damas	6 **Neblina**	colora*	3	55	*Amazón*	*Delicia*	6 ch. y g. neg. á lun. blancos
Don Gonzalo	7 **Totora**	zaina	3	55	*Stiletto*	*Simper*	7 ch. granate, g. verde
Iceache	8 **Ronga**	zaina	3	55	*Amianto*	*Rotonde*	8 ch. blanca, c. b. y g. verde
Ec. Lagrange	9 **Maritornes**	zaina	3	55	*Neápolis*	*Ménagére*	9 ch. naranja, g. violeta

4.ª CARRERA — Premio REMATE — A LAS 3.15 P. M.

Para todo caballo de 4 años y más edad que no haya ganado ningún premio á venderse. Peso: 60 kilos. El ganador á venderse con la base de $ 3000. Los que se inscriban como á venderse por un precio menor que la base tendrán 3 kilos de descargo por cada $ 500 menos.

Distancia: 2000 metros. Entrada $ 20. Premio: $ 1800 al 1.° y 100 al 2.°

				edad	kil.			
Hatteras	1 **Fructidor**	2500	alazan	4	57	*Sargento*	*Framboise*	1 ch. az. mar. m. y g. punzó
St. Monfi	2 **Ariosto**	2000	zaino	4	54	*Acherón*	*Sauter. II*	2 ch. pun. man. y g. blancas
S. S. Gregorio	3 **Krüger**	1500	zaino	5	51	*Bolivar*	*Speeder*	3 ch. violeta, m. y g. cereza
St. Sanducero	4 **Daiman**	1500	colora°	5	51	*Napoleon*	*La Chauv.*	4 ch. y gor. bl., banda azul
St. Floresta	5 **Acanto**	1500	colora°	4	51	*Esperanza*	*Deformed*	5 ch. rosa, man. y g. violeta
Ecurie Etoile	6 **Mikado**	1500	alazan	4	51	*Monarque*	*Zazel*	6 ch. blanca, gorra colorada
St. El Jockey	7 **Tupiza**	1500	alazan*	4	49	*Amazon*	*Tat. Flowet*	7 ch. ce., al. pl., g. ce. y pl.
St. El Bosque	8 **Pringles**	1000	zaino	5	48	*G. Hermit*	*Promesse*	8 ch. neg. y am. á r. h., g. p.
St. Mensajero	9 **Paladium**	500	alazan	5	45	*Ojo de Agua*	*Porteña*	9 ch. y g. neg., man. violeta

5.ª CARRERA — Premio ITUZAINGÓ — A LAS 3.45 P. M.

Handicap para productos de 3 años, limitado entre 60 y 48 kilos.

Distancia: 2000 metros. Entrada $ 30. Premio $ 3000 al 1.° y 300 al 2.°

			edad	kil.			
Ec Vendeta	1 **Volcan**	alazán	3	60	*Neápolis*	*Vendetta*	1 ch. bl. band. y g. violeta
St Yuquerí	2 **Uruguay**	alazán	3	59	*Stiletto*	*Veta*	2 ch. verd., cuello y g. bl.
St Escocés	3 **Oban**	colora°	3	54	*Orbit*	*Columbia*	3 ch. esc. m. y g. amarilla
ídem	4 **Lammermoor**	zaino	3	48	*Neápolis*	*La Migraine*	4 ídem
St La Mascota	5 **Peligroso**	zaino c	3	53	*Senador*	*Mestiza*	5 ch. y g. n. y am. á r. vert
St D. Gonzalo	6 **Bézigue**	zaino	3	52	*Neápolis*	*Welcome*	6 ch. granate, gorra verde
St La Susana	7 **Susana**	zaina	3	51	*Neápolis*	*Luciole*	7 ch. y g. bl., banda gran.
Petite Ecurie	8 **Filipina**	alazan*	3	48	*Wagram*	*Florida*	8 ch. bl., ala. o., g. bl. y or
St La Aurora	9 **Marrueco**	zaino	3	48	*Osmond*	*Diosma*	9 ch. y g. verde, m. punzó
Ec Nautilus	10 **Fidias**	zaino	3	48	*Alerta*	*Eoudre*	10 ch. violeta, g. naranja
Ec Etoile	11 **Figaro**	alazán	3	48	*Amazon*	*L. Ormonde*	11 ch. blanca, gorra col

6.ª CARRERA — Premio SAN LORENZO — A LAS 4.15 P. M.

Para productos nacidos desde el 1.° de Agosto de 1899, que no hayan gana más de $ 15.000 hasta el día de la carrera. Peso: 55 y 53 kilos. Recargo 3 kilos á los ganadores de $ 5.001 á 10.000, y de 5 kilos á los de más $ 10.000. Descargo de 3 kilos á los perdedores.

Distancia: 1400 metros. Entrada $ 40. Premio: $ 5.000 al 1.° y 500 al 2.°

			edad	kil.			
Barón Peers	1 **Campeón**	colora°	3	52	*Camors*	*Rosita*	1 ch. y g. bl., banda o
S. Las Damas	2 **Neblina**	colora*	3	53	*Amazón*	*Delicia*	2 ch. y g. n. á lun. bl.
Petite Ecurie	3 **La Fronde**	tordilla	3	56	*Neápolis*	*Lobería*	3 ch. b. al. o., g. bl. y
Ec. Belgrano	4 **Diosa**	zaina c*	3	56	*Orbit*	*Dido*	4 ch. y g. cer. y bl. á r
St. Amianto	5 **Plewna**	alazan*	3	56	*Orbit*	*Pichincha*	5 ch. bl., m. y g. colo
Ec. Cecil	6 **Tamango**	zaino	3	52	*Saint Mirin*	*Polaina*	6 ch. b. y n. á r.h.m.n.
Ec. Lagrange	7 **Matasiete**	zaino	3	52	*Neápolis*	*Mundana*	7 ch. naranj., g. viol
Ec Nautilus	8 **Aji**	alazán	3	60	*El Amigo*	*Aventurera*	8 ch. violeta, g. naran
E. Pergamino	9 **Argelia**	colora*	3	58	*Stiletto*	*Africa*	9 ch. viol., m. y gor. n
E. Prisionero	10 **Day**	alazán	3	55	*Sargento*	*Diane de Lys*	10 ch. na.. m. v., g. n.
Ec. Radamés	11 **Danilo**	tordillo	3	55	*Lafayette*	*Sylvia*	11 ch. bl. m. az., g. punz.
E. Sans Souci	12 **Bufo**	zaino	3	55	*Alerta*	*Budha*	12 ch. lil. alam. y g. neg.
Ec. Montiel	13 **Aura**	zaina	3	50	*Gay Hermit*	*Dawn*	13 ch. punzó g. granate
St. D. Gonzalo	14 **Bézigue**	zaino	3	55	*Neápolis*	*Welcome*	14 ch. gran., gor. verde
St. Escocés	15 **Melrose**	zaino	3	55	*Neápolis*	*Minerva*	15 ch. esc., m. y g. am
ídem	16 **Aberdeen**	zaino	3	55	*Amianto*	*Agnes Hilda*	16 ídem
ídem	17 **Annie Laurie**	zaina	3	53	*Saint Mirin*	*Gavotte*	17 ídem
Ec. Griffon	18 **Lucinda**	alazana	3	50	*Esperanza*	*Lucy*	18 ch. alam., g. celeste
St. Tuyutí	19 **A. el Grande**	alazán	3	52	*Gay Hermit*	*Barleybreak*	19 ch. y g. a. m. y g. por
St. La Alianza	20 **Daudet**	zaino c°	3	55	*Combate*	*Daine*	20 ch. gran. á her. y g.
S. T. y Tres	21 **Vendoval**	zaino	3	52	*Neápolis*	*Virreina*	21 ch. y g. p., b. blanc.
Ec. Mónaco	22 **Mónaco**	alazán	3	55	*Amazon*	*Mimí*	22 ch. lil. m. y g. v. nil.
St. Moretta	23 **Fieramosca**	colora°	3	52	*Eridán*	*Favorita*	23 ch. bl. m. c. bot. y g.
St. Savoia	24 **Avanti**	alazán	3	52	*Neápolis*	*Aurora*	24 ch. mar. b. y g. turq.
St. Zanetto	25 **Dervey**	alazán	3	52	*Yankee*	*Conquistad*.*	25 ch. bl., m. y a. mar.



SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

DIRECCIÓN, REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN:

Calle Bolívar, 578 al 586, Bs. Aires

COOPERATIVA TELEFÓNICA, 144
UNIÓN TELEFÓNICA, 2316

APARECE LOS SÁBADOS

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen.

SUBSCRIPCIÓN

EN LA CAPITAL

Trimestre	$ 2.50
Semestre	» 5.00
Año	» 9.00
Número suelto	20 centavos
Número atrasado	40 centavos

EN EL INTERIOR

Trimestre	$ 3.00
Semestre	» 6.00
Año	» 11.00

EN EL EXTERIOR

Trimestre	$ oro 2.00
Semestre	» » 4 00
Año	» » 8 00

PRECIOS DE ENCUADERNACIÓN Y TAPAS

Encuad. y tapas de los tomos 2.°, 3.° y 4.° cada tomo	$ 3 m/n
» » » » » 1.°, 5.° al 13 incl. »	» 2 »
Tapas sueltas	» » 1 »

Los repórters, fotógrafos, corredores, cobradores y agentes viajeros, están munidos de una credencial y se ruega no atender á quien no la presente.

M. MÉNDEZ CASARIEGO,
ADMINISTRADOR-GERENTE.



NÚMERO SUELTO { En la capital....... 20 centavos
Fuera de la capital 25 »